



**RECLAME**  
EL SUPLENTE  
**NO**



EL DEBATE QUE DEJARON LOS MARTIN FIERRO

## A los fierrazos después de los Fierros

Opinan: Carlos Polimeni, Daniel Tognetti, Diego Gvirtz, Román Lejtman, Dolores Fonzi

Páginas/24/25

ciudad abierta



# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha = 1 AGO 2002

Colec. No. 10.355

Buenos Aires, jueves 1º de agosto de 2002 - Año 16 - N° 4920

Precio de este ejemplar: \$1,40 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD Caetano Veloso: \$8 - Opcional Revista con Video "Evita": \$12

La moneda brasileña siguió su violenta caída y llegó a cotizarse a 3,60 por dólar, una cifra casi igual a la del peso argentino. Duhalde ya habla del "colapso del modelo neoliberal en América latina", pero tanto su gobierno como los de Brasil y Uruguay lo único que hacen es rezarle al FMI. Páginas/2/3

# EL NUEVO 1 A 1



◆ El feriado bancario en Uruguay se estiró hasta el lunes. El ministro aseguró que nunca adoptarán un corralito pero aún se habla de un Bonex. En Montevideo se produjo el primer saqueo a un supermercado

◆ Reportaje a Arturo O'Connell: "Ahora que Estados Unidos es menos exitoso, se viene la recomposición de las visiones económicas"

Alquiler,  
por Antonio  
Dal  
Masetto  
**32**

◆ "El mínimo sentido de la responsabilidad debería reorientar la actitud de Washington en Iberoamérica. Estados Unidos, heterodoxo en su política económica interna, camino de un déficit público y exterior inquietantes, debe entender las vías de salida de la **IMPRUDENTE** recesión en las economías del Sur. En todo caso, debe abstenerse de añadir dificultades a sus posibilidades de escape del círculo vicioso en el que se encuentra." (Del editorial "Imprudente O'Neill" publicado ayer en el diario español El País.)

**Debate sobre la unidad en la izquierda**  
Opinan Roberto Cossa, Norman Briski, Hebe de Bonafini, Patricio Echegaray, Manuel Callau, Eduardo Pavlovsky, Herman Schiller, Raúl Castells  
Página/10

**PSICOLOGIA**  
Semiótica y psicoanálisis,  
por Noé Jitrik  
Páginas/28/29



DUHALDE CULPO AL MODELO NEOLIBERAL,

# Muerto el modelo,

La crisis se cobró ayer otra devaluación del real y obligó a Uruguay a extender el feriado bancario hasta el lunes. Duhalde diagnosticó el fin del modelo neoliberal, pero tanto Argentina como las demás víctimas siguen haciendo su única apuesta a esperar una ayuda del FMI.

Por Raúl Dellatorre

Una medida que la crisis se extiende, los gobiernos a los que les tocó en suerte sufrirla lucen cada vez más desorientados. Tomando seguramente argumentos prestados, ayer el presidente de la Nación, Eduardo Duhalde, rechazó la explicación de un "contagio" de la crisis argentina hacia los países vecinos y dijo que, en cambio, se trataba de una enfermedad común: "el colapso del modelo económico neoliberal vigente", el cual "es evidente que tenemos que cambiar". Sin embargo, desde el mismo gobierno y en el mismo día, el jefe de Gabinete reclamaba a los propios impulsores del modelo, los países centrales y los organismos internacionales, que acudan en ayuda de los países castigados por la debacle. Roberto Lavagna adoptó un tono más dramático, incluso, al advertir que se están agotando los tiempos. Mientras tanto, en Brasil los efectos de la fuga de capitales se miden por el nuevo nivel récord alcanzado por el valor del dólar, que por momentos llegó a igualar

la cotización de las devaluadas monedas de aquel y este país, el real y el peso. En Uruguay, en tanto, se prolonga el feriado bancario hasta el fin de semana mientras nadie sabe, a ciencia cierta, en qué condiciones —para los ahorristas— abriría la plaza financiera montevideana el próximo lunes.

Pocas veces como ahora debe haber existido tan poca correspondencia entre el diagnóstico y las conductas. El barco se tambalea y navega a la deriva, pero todos parecen haber encontrado pareja para seguir bailando sobre la cubierta del "Titanic". Uruguay y Brasil enviaron sendas misiones a Washington para gestionar una ayuda de los organismos internacionales que les permita seguir en la ruta, sin saber hacia dónde. En Buenos Aires, las autoridades gubernamentales se ufanan de la tranquilidad del mercado cambiario y financiero frente a las turbulencias financieras de los vecinos, y expresan su confianza en una pronta resolución favorable de las negociaciones con el FMI, cuyos técnicos evalúan en la capital argentina las normas para reestructurar el sistema financiero. Lo de Aldo Pignatelli del lunes, señalando que "el país es casi una fiesta", no había sido una expresión aislada ni dicha en broma, según se comprueba ahora.

Una vez más, el ministro de Economía de Uruguay, Alejandro Atchugarry, postergó las definiciones sobre los pasos a seguir —apenas si rechazó de plano la probabilidad de un congelamiento de depósitos—, pero al finalizar la conferencia de prensa sus asistentes entraron al salón con una enorme torta con velitas para celebrar sus "primeros 50 años". Brasil, en tanto, pareciera haber agotado todo su poder de fuego al torearlo, el martes, al secretario del Tesoro de Estados Unidos, Paul O'Neill, repudiando sus declaraciones acerca del desvío de la ayuda hacia cuentas en Suiza que podrían realizar los países de la región. Ayer las autoridades económicas y monetarias brasileñas asistieron pasivamente a una nueva escalada del dólar, que llegó a cotizarse por la mañana a 3,61 reales —casi a la par del valor en pesos de la divisa en Argentina— para luego retroceder a 3,46 reales al cierre, 16 centavos por encima del cierre anterior.

A propósito de las declaraciones de O'Neill, el gobierno argentino no sólo no las rechazó, sino que Duhalde las convalidó. El presidente señaló ayer que "acá en Argentina hemos tenido muchísima plata que nos han dado y yo no estoy seguro dónde está, como no está segura la gente", y agregó que "más del 80 por ciento de

**Dólar: La nueva escalada del dólar en Brasil llevó la divisa a un valor máximo de 3,61 reales, casi a la par con su valor en pesos, para luego retroceder a 3,46.**

los argentinos" coinciden con la opinión de O'Neill porque "piensan que la plata que viene del exterior o del crédito internacional se esfuma por corrupción". Apreciación que remató señalando que "desgraciadamente, hay razones para pensar así". Por declaraciones no mucho más ofensivas que éstas hacia los argentinos, el presidente de Uruguay, Jorge Batlle, debió viajar a Buenos Aires pocas se-

## Aquí también es más caro

El mercado cambiario local acusó el golpe financiero que se produjo en Brasil y Uruguay. El dólar "oficial" subió cuatro centavos, a 3,56 pesos para la compra y 3,64 para la venta. En el mercado "libre", la divisa también mostró un alza de la misma magnitud y terminó en 3,65 pesos para la compra y 3,74 para la venta en las principales casas de cambio, aunque hubo algunas del microcentro porteño que vendieron dólares a 3,77 pesos por unidad. En el mercado mayorista, el dólar se reacomodó en 3,70 y 3,71 pesos, compra y venta respectivamente.

Después de varias jornadas con ganancias, el Banco Central volvió a perder dólares tras las intervenciones. El saldo negativo para la entidad monetaria fue de 23,9 millones de dólares. Pero en el mes, y por primera vez desde la devaluación, hubo una ganancia: 150,3 millones. Ayer hubo una liquidación de los exportadores por 47,4 millones y una fuerte demanda de bancos y empresas: 64,3 millones. El público minorista demandó otros 7 millones.

## PREOCCUPACION EN LA INDUSTRIA

# Volver a sufrir

La impactante devaluación brasileña es seguida con preocupación por los industriales argentinos, que ven diluirse la ventaja que habían tomado respecto a sus competidores de ese país tras la salida de la convertibilidad. El dólar vuelve a costar casi lo mismo en reales que en pesos. Algunos de los productores más afectados por esta situación son los de los sectores textil, calzados, papel, metalmecánica y siderurgia. Todos estos rubros se encontraban en un paulatino proceso de sustitución de importaciones y lentamente comenzaban a exportar a Brasil. Pero la relación de intercambio comercial puede dar un nuevo vuelco con la depreciación del real.

La crisis brasileña pone a la Argentina en el peor de los mundos. El tipo de cambio está en un nivel altísimo, pero eso no sirve en la relación con el principal socio comercial. Al mismo tiempo, los industriales que empezaban a recuperar mercado frente a las importaciones del país vecino ahora corren el riesgo de volver a ser desplazados en plena recesión. Los productores todavía esperan que la

situación brasileña mejore para que el real se aprecie. Pero empiezan a prepararse para dar la batalla a fin de conseguir salvaguardias si las importaciones aumentan fuerte.

Otro perjuicio es que a mediano plazo se esperaba que las exportaciones industriales aumentaran la demanda de mano de obra. Pero ese panorama cambia al reducirse las expectativas de ventas a Brasil. La Federación de Industrias del Estado de San Pablo (Fiesp) señaló ayer que la devaluación provocará un salto de la inflación. "Si el dólar continúa a este nivel, el impacto sobre los precios será muy fuerte", advirtió el director de Relaciones Internacionales de la entidad.

Por otra parte, afirmó que la disparada del dólar "atrasará la reactivación". Entre los motivos por los cuales aumentó el precio de la moneda estadounidense, el industrial señaló que "hay compañías extranjeras endeudadas en el exterior y compran dólares a cualquier precio para poder pagarlas". Finalmente, sostuvo que varios rubros industriales están afectados por el encarecimiento de insumos importados.

# evita la tumba sin paz

UN FILM DE TRISTÁN BAUER  
CON INVESTIGACIÓN Y GUIÓN  
DE MIGUEL BONASSO

*Cuando la Marina irrumpió en la CGT comenzó la odisea para el cuerpo embalsamado de Eva Perón*

*Un secreto de Estado que se mantuvo 40 años*

*La historia de una profanación*

*Las fotos que el propio Perón le tomó al cadáver de su esposa*

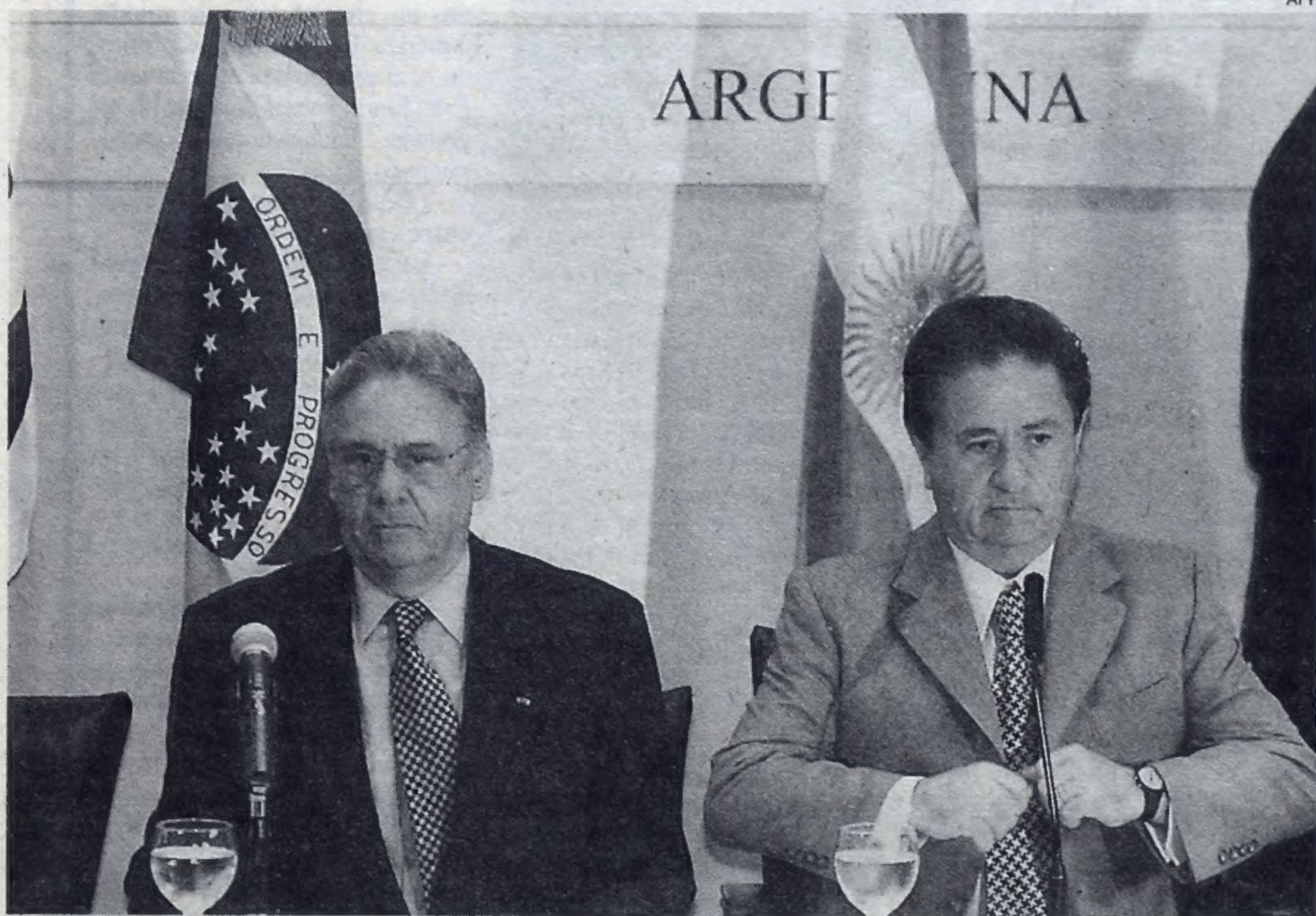
YA ESTA EN SU KIOSCO  
VIDEO OPCIONAL \$ 12

**Página/12**



PERO CONFIA EN LA AYUDA DEL FMI

# que viva el FMI



Presidentes en espera. A Fernando Henrique Cardoso y Eduardo Duhalde se les agotan las resistencias. El real se acercó al peso, pero ellos sólo miran al Norte esperando que llegue la ayuda.

manas atrás para retractarse y pedir disculpas públicamente hasta con lágrimas en los ojos.

Lo llamativo es que el actual gobierno, que Duhalde preside, está embarcado en seguir pidiendo la ayuda internacional en este mismo momento. Pero ni el capricho de las cotizaciones en los mercados cambiarios de Argentina y Brasil equiparando los valores del peso y el real, ni el reconocimiento de Duhalde del colapso del modelo neoliberal, han logrado torcer la mirada de las autoridades hacia una salida distinta de la crisis, independiente de los organismos internacionales y en base a la integración económica entre ambas naciones. Por el contrario, la mirada oficial pareciera

posarse sobre otro tipo de integración: la de sumar más países de la región a la crisis. Ayer, el ministro de Economía, Roberto Lavagna, tras señalar que "las crisis tienden a pasar por encima de las fronteras", advirtió que a la situación argentina "hoy se le suman dos (países más), o tres si incluimos a Paraguay".

Tales afirmaciones de Lavagna no habrán sido recibidas con regocijo en Asunción, donde su ministro de Economía, James Spalding, declaró ayer que Paraguay "todavía está aguantando" los efectos de la turbulencia regional y remarcó que el feriado bancario en Uruguay era un síntoma de que "esa crisis que veíamos venir, en vez de irse eliminando, se está pro-

fundizando". Por los dichos de Lavagna, se advierte que desde Buenos Aires no le tienen mucha fe a la capacidad de resistencia de Paraguay.

"Sería deseable que el FMI entienda que los tiempos no son infinitos", rogó con el agua al cuello Lavagna ayer por televisión. Fue al atardecer de otro día agitado, varias horas después de que Duhalde lanzara su diagnóstico sobre el colapso del modelo, diagnóstico que el ministro prefirió ignorar. Y en vez de aceptar el debate sobre la viabilidad de seguir dentro del modelo, prefirió sumarse al coro de sus pares de Uruguay, Brasil y Paraguay de clamar por una ayuda del Fondo, seguro de que son ellos los que no entienden.

QUE ESPERAN LOS ECONOMISTAS QUE HAGA WASHINGTON

## Error del Norte que paga el Sur

Por Cledis Candelaresi

Hasta los economistas más emparentados con el modelo económico que cuestionó el Presidente reconocen ahora que Estados Unidos y el Fondo Monetario Internacional cometieron gruesos errores al tratar la crisis argentina, empezando por minimizar su efecto destructivo sobre las economías vecinas. Tan equivocada fue la estrategia de Washington, que los descalabros financieros en Sudamérica podrían volvérselos en contra, propiciando la llegada de esos gobiernos "populistas" que en el Norte tanto preocupan. Aun así, difícilmente el FMI abra su mano con generosidad, perdonando el gran pecado cometido por Buenos Aires, Brasilia y Montevideo: desde 1998, las tres naciones acumularon un déficit fiscal conjunto de 250 mil millones de dólares.

El cálculo surge del último informe de coyuntura del Ieral y bien podría ser utilizado por la administración de George Bush para retacear la ayuda financiera que clama la región, acusándola de derroche. El Fondo y el Departamento de Estado cometieron gruesos errores de diag-

nóstico, entre ellos, al pensar que el argentino sería un caso aislado. Si bien es cierto que por ahora el contagio se circunscribe a países con debilidades, el impacto es innegable. Por lo que los técnicos llaman "efecto demostración", los depositantes uruguayos se embarcaron en una corrida tan frenética como la Argentina, del mismo modo que los inversores liquidan sus posiciones en títulos de Brasil.

Uno y otro tienen problemas que los hicieron más vulnerables, por ejemplo, que Chile. Uruguay es constitucionalmente débil, comercialmente muy dependiente de sus socios del Mercosur y con un sistema financiero endeble, entre otras cosas porque el grueso de sus depósitos está en dólares y en gran parte pertenece a argentinos. Brasil tiene una fortísima deuda, que si bien en su mayor parte está en reales, se ajusta por el tipo de cambio. Era casi un hecho que el cordón sanitario no podría sostenerse.

Estados Unidos y el FMI no sólo equivocaron su apreciación. Con su afán de propinar un escarmiento a la deficiente administración argentina y negarle el auxilio financiero, aun en el medio de su debacle, abonaron

el terreno para que el mal se propague. "Washington mandó una señal de alerta: si el prestamista de última instancia dejó que se incendie un país, ahora ante la amenaza de fuego hay que salir corriendo", razona Gabriel Casaburi, economista del Ieral.

Fabio Rodríguez, de la Fundación Capital, también identifica otros errores cometidos por Washington, entre ellos el de haber casi clausurado sus fronteras a los productos de la región. "Pregonan más apertura comercial y ellos cierran sus mercados. Las divisas de las exportaciones que no fueron podrían haberse utilizado para paliar la pobreza y disminuir el endeudamiento", sostiene el economista liberal.

Lejos de hacer un mea culpa, es posible que el Fondo insista en su estrategia de premios y castigos y dé a los países limítrofes el dinero que negó a la Argentina, donde el default fue aplaudido. Previsiblemente, será una ayuda modesta y en cuantagotas. Al FMI poco le seduce correr el riesgo de prestar a países con grandes brechas fiscales y menos a uno donde un nuevo gobierno (presumiblemente el de Lula), hastiado del modelo neoliberal, podría disponer el no pago de la deuda.

BRASIL

### Una caída muy Real

El real no detiene su caída. Ayer terminó a 3,46 unidades por dólar, contra 3,30 del cierre anterior. De esta manera, la moneda brasileña encontró un nuevo piso, a pesar de que el Banco Central intervino con unos 300 millones de dólares para detener, sin demasiado éxito, la caída libre. Arminio Fraga, presidente del Banco Central de Brasil, intentó calmar la situación: dijo que espera un acuerdo con el Fondo Monetario para antes del próximo día 12. El FMI, no obstante, no dio precisiones sobre el eventual acuerdo. Durante julio, Fraga utilizó unos 2500 millones de dólares para frenar la marcha del dólar.

El pronóstico de Fraga tampoco convenció a los financistas. A media tarde, el dólar trepó a un máximo de 3,60 reales y sólo se desinfló tras la fuerte intervención del BC brasileño. En los tres días hábiles de la semana, el dólar ya subió un 15 por ciento. Y fuentes bancarias paulistas dijeron a este diario que la moneda estadounidense seguiría aumentando mientras no se refrende el acuerdo con el FMI.

Al respecto, ayer se iniciaron las negociaciones en Washington entre una delegación de funcionarios brasileños y técnicos del

URUGUAY

### Vade retro corralito

El Banco Central de Uruguay amplió hasta mañana inclusive el feriado bancario, mientras el Gobierno aguarda el resultado de las negociaciones iniciadas con el Fondo Monetario. En la city montevideana sueñan con que el acuerdo con el organismo podría concretarse el próximo lunes. Y el ministro de Economía, Alejandro Atchugarry, dijo que el monto del auxilio rondaría los 1500 millones de dólares. Atchugarry también descartó la posibilidad de un corralito. Entre tantas versiones optimistas, hubo una sensible mejora del peso uruguayo, que cerró a 26 por dólar. A pesar de las señales tranquilizadoras, anoche se produjo un saqueo a un supermercado de Montevideo. Un hecho sin precedentes en el país vecino y que lo vuelve a acercar a la brutal crisis que atraviesa la Argentina.

El saqueo al supermercado, cercano al Parlamento, fue protagonizado por unas 30 personas. "Ingresaron todos juntos y cuando quise detenerlos, me dijeron que me apartara porque tenían hambre", afirmó el dueño de local.

"Uruguay siempre defendió a los ahorristas. Son un activo del país", aseveró el ministro de Economía durante una conferencia

de prensa en el Edificio Libertad, al negar la posible instauración de un corralito financiero. "Es el único plan que nunca tomaría-

### Más que contagio en el Mercosur es una epidemia

mos", aseguró. Después de las declaraciones se notó una suba de los títulos públicos y una mejora del riesgo país, que bajó de 3099 a 2744 puntos. A principios de año, el riesgo de Uruguay se situaba apenas en los 210 puntos.

No obstante, en la plaza financiera uruguayana continuaron las versiones sobre el lanzamiento de un Plan Bonex. Algunas fuentes, incluso, señalaron que este programa podría implementarse para los bancos públicos mientras que, a diferencia de lo ocurrido en la Argentina, el Banco Central dejaría caer a las entidades financieras cuyas casas matrices extranjeras se negaran a capitalizar.

Sobre el acuerdo con el FMI, el director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, Ariel Davrieux, recién llegado de Washington tras negociar con el organismo, apuntó que las conversaciones "están encaminadas, pero todavía falta para concretarlas". De los 1500 millones de dólares que recibiría Uruguay, 700 millones serían aportados por el propio organismo internacional mientras Estados Unidos se encargaría del resto. Davrieux aseguró que el Fondo "no exige nada" para arribar a un acuerdo. Sin embargo, el ministro de Economía dejó entrever que habrá nuevas medidas económicas, aunque no dio ninguna precisión al respecto.

La mejora en la cotización del peso no impidió que las principales calificadoras de riesgo internacionales degradaran las notas asignadas a Uruguay. Moody's, por caso, la bajó dos escalones, de B3 a B1. Tanto Moody's como la inglesa Fitch también bajaron las calificaciones de los bancos.



Por Martín Granovsky

**Economista, profesor de la Universidad de Buenos Aires, antiguamente sucesor como secretario general de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales de Ricardo Lagos, el actual presidente chileno, Arturo O'Connell es el mayor experto regional en deuda externa.**

**¿Cambió el mundo en los últimos días?**

Se perdió la confianza en una rápida recuperación de la economía norteamericana y mundial. Desde la recesión provocada por los atentados del 11 de setiembre, los números de la economía norteamericana empezaban a mostrar una sorprendente capacidad de recuperación. Pero la situación se agravó.

**¿Hay recesión en puerta?**

Hay una pérdida de firmeza de la recuperación.

**¿Por qué se produce?**

Parte de esa pérdida tiene que ver con que las empresas en Estados Unidos se encuentran con dificultades de cumplir con metas de ganancia como las que estaban acostumbradas a conseguir en los últimos años. Eso se combina con los descubrimientos de que parte de esas ganancias del pasado eran puro dibujo. La desconfianza es generalizada: abarca qué pasó, qué pasa y qué pasará. Eso está reflejado por la caída de confianza del índice del consumidor en los Estados Unidos. Los valores mobiliarios sufrieron un impacto negativo muy fuerte.

**¿Y los inmobiliarios?**

Todavía no se han movido. Eso es lo todavía estaba sosteniendo el gasto de los consumidores.

**¿Por qué se mantenía hasta ahora el nivel de actividad de la economía norteamericana?**

Porque el sector privado, y en particular las familias, o no ahorran o desahoraban. Gastaban más que sus ingresos. Y las empresas venían invirtiendo más de lo que generaban como ganancia. Ese gasto adicional a los ingresos es lo que mantenía un nivel muy alto de demanda en un momento en que el gobierno de Bill Clinton había logrado generar superávit fiscal. Mientras la Bolsa siguió subiendo y los valores de las casas también, todo estuvo respaldado por un capital que crecía. Pero la Bolsa empezó a caer, las empresas reaccionaron recortando gastos y hay déficit fiscal de nuevo.

**¿El gobierno de Estados Uni-**

**Ejemplo: "Cuando la economía norteamericana era muy exitosa, nadie estaba autorizado a disentir con su forma de funcionamiento. Eso terminó".**

**dos combatirá el déficit?**

Con el déficit, el gobierno compensa en parte la desaceleración de gastos. La economía cierto déficit para mantener algún nivel de actividad.

**¿Qué áreas sufrirán el impacto mayor?**

El Sudeste asiático y el Caribe. También Europa occidental. Y a nivel interno de Estados Unidos, si



ARTURO O'CONNELL, EL MAYOR EXPERTO LATINOAMERICANO EN DEUDA

## "Se viene la recomposición de las visiones económicas"

las empresas no pueden mostrar un ritmo de crecimiento interesante también habrá retracción en las inversiones.

**¿Qué ocurrirá con el dólar?**

Empezó a caer. Seguramente caerá más. Que la Bolsa se desinfla y el dólar también tiene, además, un aspecto simbólico.

**¿Sólo en los Estados Unidos?**

En todo el mundo. El símbolo es que se pinchó la pompa de jabón bursátil, pero también se pincharon las expectativas desmedidas y la arrogancia. Cuando la economía norteamericana era muy exitosa, nadie estaba autorizado a estar en desacuerdo con su forma de funcionamiento. Y eso tenía un gran impacto. Ahora, en cambio, viene un proceso de recomposición de visiones.

**Si algo no es pecado en Estados Unidos, no tiene por qué ser pecado fuera de Estados Unidos.**

Exacto. Son modas de pensamiento que se desparan por el mundo entero, sobre todo cuando su origen es el poder mediático con centro en Estados Unidos.

**Que la economía norteamericana se desacelere, dijo usted antes, es una mala noticia para el Caribe, el Sudeste asiático y Europa occidental. ¿Para América latina es buena?**

La inquietud y la caída de la Bolsa producirá lo que se llama técnicamente un *flight to quality*, un cambio de destino de las colocaciones financieras que perjudicará a los países financieramente vulnerables. Los títulos públicos del Tesoro norteamericano o los títulos de deuda de empresas de primerísima línea rinden menos interés que las colocaciones en países en desarrollo, sobre todo cuando la Reserva Federal mantiene baja la tasa de interés, pero el riesgo es menor.

**¿Por qué países como la Argentina, Uruguay o Brasil son tan vulnerables?**

En parte porque para vivir necesitan pedir dinero prestado cons-

**¿Cae la economía mundial? ¿Por qué Brasil es vulnerable?**

**¿Por qué Krueger quiere discutir un mecanismo para regular la quiebra de los países como si fueran empresas? ¿A qué juega O'Neill?**

**¿Habrán nuevos salvatajes?**

tanamente para cubrir el servicio de los préstamos anteriores. Brasil estaba financiando, y todavía financiaría este año, el déficit en cuenta corriente con inversión directa. ¿Y después?

**¿Después vienen los efectos del contagio internacional?**

Se puede hablar de contagio cuando se desmonta cierto elibrio armado. El equilibrio es, por ejemplo, que la cuenta corriente está calzada con la inversión extranjera directa, o sea que unos extranjeros encastran perfectamente con otros. En cambio cuando los inversores financieros se empiezan a preocupar de qué pasa en cada lugar, las empresas brasileñas se encuentran con que no hay quién renueve los vencimientos de sus obligaciones negociables. Y entonces el problema es financiar la salida permanente de capital: no se puede.

**Es un barril sin fondo.**

Sí. Fijese en la Argentina. El servicio total de la deuda era de 52 o 55 mil millones de dólares. Y las

exportaciones llegaban solo a 25 mil millones. El barril sin fondo se produce cuando el mercado no renueva sus colocaciones o hay dificultades para renovar. Antes, la deuda era el 50 por ciento por ciento del producto, y ahora alrededor 150 por ciento. Obviamente, esa deuda necesita ser reestructurada. Este año, el país tendrá 13 o 14 mil millones de superávit comercial. Hasta se podría intentar pagar todos los intereses: entre 10 y 15 mil millones. Lo que es imposible bancar son los vencimientos, sobre todo cuando el Estado no tiene la capacidad de hacerse directamente de las divisas.

**¿Algún país sí puede?**

Claro. Venezuela, por la posesión de su petróleo, y Chile, por la propiedad estatal de una parte del cobre. Ellos muestran la capacidad del gobierno, y no solo el país, de convertir la exportación en divisas. Chile, así, pudo salir de la crisis de la deuda airoamente. En la Argentina, al revés, ya conocimos en los '80 los problemas de transferencia interna del sector privado al público. Y eso que el petróleo aún era estatal y la carga no era descomunal como ahora. A mediados de los '80, Brasil tenía el superávit comercial suficiente para pagar intereses de su deuda. Pero el Estado no pudo hacerse de las divisas y debió generar recursos endeudándose.

**¿Brasil debe reestructurar la deuda?**

Sí.

**¿Con default?**

No necesariamente. Se puede conversar con los acreedores para un arreglo. Anne Krueger propone un sistema por el cual un país deje de pagar, con aprobación del Fondo, y pueda sentarse con los acreedores sin tener la presión del incumplimiento. Es como los procedimientos locales de quiebra. Ese tipo de acuerdo debería involucrar una reducción de la deuda, pero cierto establishment financiero naturalmente está en contra.

**¿Y las empresas industriales?**

Sienten desconfianza. Hay como un choque entre la middle America, Estados Unidos profundo, y el establishment de la costa Este. Los primeros dicen de los segundos: "Esos señores hacen cosas poco claras".

**¿Pero hay tanta diferencia entre empresas y finanzas?**

Las empresas que están cayendo ahora son más bien las de la nueva economía: energía o telecomunicaciones. No las de "fierros", como la Alcoa, de aluminio, a la que pertenecía el secretario del Tesoro Paul O'Neill. Este es el sector que se pregunta por qué rescatar a los plutócratas de Wall Street y a los corruptos de los gobiernos de los países en desarrollo.

**¿Tiene razón O'Neill cuando argumenta contra los paquetes de salvación diciendo que los gobernantes se llevan el dinero de la ayuda a Suiza?**

Yo no quiero proclamar, ni mucho menos, la honestidad de todo gobernante. Pero dicho esto, O'Neill no tiene razón. Salvo Brasil —la excepción que confirma la regla—, todos los gobiernos, cuando hubo crisis financieras, aun con ayuda financiera, cayeron. Pasó con los gobernantes de Indonesia, la Argentina, Corea y México. Hubo lo conocido: renuncia y helicóptero.

**¿La propuesta de Krueger tiene chances de avanzar?**

Está en plena discusión. Krueger sostiene que falta un mecanismo internacional. En todos los países hay ley de quiebras y nadie se escandaliza. Nadie cree que los deudores jamás van a pagar. El sistema capitalista no entró en colapso con las quiebras fraudulentas, aunque las hubo. El grueso de la gente paga sus deudas. En un mecanismo de escala mundial, no haría falta hacer una quita al reestructurar la deuda. Alcanza con dilatar el momento de los pagos y bajar la tasa. Si en lugar del 15 por ciento anual la tasa fuera del 5 por ciento, la Argentina se ahorraría 10 mil millones de dólares al año.

**¿Los paquetes de salvataje son otra alternativa en discusión frente a la idea de Krueger?**

Sí. Incluso algunos dicen que, aunque se tire plata, está bien tirarla, porque finalmente, con todas las críticas a los rescates que hizo gente como (el ex funcionario del Banco Mundial Joseph) Stiglitz, los países salieron de la crisis. Es verdad que otros, como Malasia, y Rusia gracias al aumento de los precios del petróleo, salieron especialmente

**Ahorro: "Si en lugar del 15 por ciento anual la tasa fuera del 5 por ciento, la Argentina se ahorraría 10 mil millones de dólares al año".**

te usando sus propios recursos, pero los paquetes sirvieron. Haría falta, eso sí, que el Fondo disponga de mayores recursos y procedimientos adecuados.

**Tanto la quiebra como el salvataje implican condiciones por parte del Fondo, ¿no es cierto?**

Sí, pero la quiebra —en teoría, al menos— deja las manos más libres.



Con su visita al Senado, el titular del Banco Central logró postergar el tratamiento del proyecto de cancelación de deudas con títulos públicos. Argumentó que semejante licuación de pasivos podía llevar a otro corralito a fines de 2003.



El presidente del Central Aldo Pignanelli se opuso a la iniciativa de los diputados. "Esa ley complicaría aún más la situación del sistema financiero", aseguró en el Senado.

PIGNANELLI RECHAZA EL PAGO DE DEUDAS CON TITULOS

## En sintonía con los banqueros

El titular del Banco Central, Aldo Pignanelli, criticó duramente el proyecto de cancelación de deudas con títulos públicos aprobado por la Cámara de Diputados, durante una exposición ante la Comisión de Economía del Senado. Así, logró que la iniciativa fuera excluida de la sesión que tendrá lugar hoy en la Cámara alta. Envalentonado, el jefe del Central volvió a opinar que la apertura del corralito estaría cerca.

"La ley (para cancelar deuda con bonos) que se está considerando complicaría más la situación del sistema financiero. El proyecto desmejora el flujo financiero de los bancos", sostuvo Pignanelli para dejar en claro su posición. El proyecto fue aprobado el 17 de julio en Diputados y dispone dejar abierta por 90 días la posibilidad de pagar deudas bancarias de hasta 300 mil pesos con títulos públicos. Esta modalidad ya había sido ensayada por Domingo Cavallo para el caso de los deudores morosos. Pero ahora se dispondría la posibilidad de cancelar, incluso, créditos en "situación normal", es decir, al día con sus cuotas. Así, los deudores serían ampliamente favorecidos, ya que podrían cancelar sus hipotecas comprando bonos que hoy cotizan al 30 por ciento y que el banco debería tomar al 100 por ciento de su valor.

Según Pignanelli, con los números actuales, "en menos de dos años los bancos tendrían que co-

brar más del 60 por ciento de los créditos otorgados para lograr estabilizar sus carteras". Pero advirtió que el proyecto "desequilibraría esta situación". "Plantear una expansión de la economía sobre una licuación de pasivos no parece sano", disparó.

En línea con la posición de los banqueros, Pignanelli fue aún más allá: "En el cuarto trimestre de 2003, el desfase entre préstamos y depósitos de los bancos será de 4000 millones, y si a esto le agregamos la cancelación de deudas con bonos, estaríamos ante un segundo corralito", dramatizó.

Entre los legisladores presentes

estuvieron el presidente de la Comisión de Economía, Oscar Lambert, y los senadores justicialistas José Luis Gioja, Liliana Negre de Alonso, Marcelo López Arias y Jorge Capitanich; los radicales Gerardo Morales, Raúl Baglini, Carlos Prades y Miriam Curletti; y los provinciales Ricardo Gómez Díez y Pablo Walter. Lambert, que había convocado a la reunión para conocer el pensamiento del Central sobre el proyecto, también manifestó sus cuestionamientos: "Los diputados fueron muy generosos con el dinero de los ahorristas a la hora de votar este proyecto", aseguró.

Por otra parte, el titular del Banco Central ratificó que la apertura del corralito estaría cercana. "Estamos monitoreando la situación para ver en las próximas semanas qué va a pasar con los amparos, el acuerdo con el Fondo Monetario y la evolución de las cuentas, y si se mantiene esta tendencia estaríamos en condiciones de abrir el corralito", afirmó. Y agregó: "Cada día que pasa se va afirmando más la posibilidad de la apertura. Los números indican que los depósitos del corralito y los transaccionales estarían llegando a un nivel suficiente para poder abrirlo", insistió.

MARIO VICENS, NUEVO PRESIDENTE DE ABA

## De ambos lados del mostrador

Por Claudio Scaletta

Mario Vicens, el ex viceministro de Economía de Fernando de la Rúa, fue designado como nuevo presidente de la Asociación de Bancos de la Argentina (ABA) en reemplazo de Eduardo Escasany, a quien le fue aceptada la renuncia. Vicens será secundado por Manuel Sacerdote, del BankBoston, quien ocupará la vicepresidencia primera.

De acuerdo a lo informado por ABA "la designación de Vicens sigue la práctica de las más importantes Asociaciones de Bancos en el mundo, al poner en la presidencia de la institución a un profesional de reconocida trayectoria en el campo de las finanzas".

Precisamente, Vicens mostró una gran versatilidad para pasar sin mayores intermediaciones de los cargos públicos a los privados. Entre sus actuaciones más recordadas se destaca su labor como director del Banco Central en la organización de la colocación de bonos en las postrimerías del gobierno de Raúl Alfonsín. En aquel momento hubo una renuncia importante que fisuró el sueño alfonsinista del tercer movimiento histórico. Roberto Lavagna, secretario de Industria y Comercio Ex-

terior con participación en las reuniones de gabinete dio un portazo en desacuerdo con lo que calificó el "festival de bonos" diseñado por Vicens. Más tarde Vicens daría su primer salto de mostrador abandonando su despacho en el Central para dirigir el Banco Financiero, entidad que terminó en poder de Fernando de Santibañes y que fue utilizada pa-

**Amigos: Con la llegada de la Alianza, sus vinculaciones con De Santibañes y Machinea fueron determinantes para ocupar la Secretaría de Hacienda.**

ra adquirir el Banco de Crédito Argentino. Un caso único en el que una entidad chica compró a una grande, aunque con el invalorable apoyo del Bnaco Central.

Terminada esa experiencia, Vicens continuó con su consultora, Macroeconomía, en principio un apéndice del BCA, desde donde siguió construyendo buenas relaciones con el establishment financiero y también con FADE, el centro de estudios comandado por José Luis Machinea, a quien conocía desde sus di-

as en el Central. Con la llegada de la Alianza al poder, sus vinculaciones con De Santibañes y Machinea fueron determinantes para ocupar la Secretaría de Hacienda y actuar como viceministro de Economía. Su primera tarea fue compartir la autoría intelectual del ajuste con impuesto, la más insólita receta para salir de la recesión. Desde entonces, la historia es más conocida. Lo que se difundió menos es que el representante del Ministerio de Economía en la Anses era Guillermo Nielsen, quien desde ese cargo redactó un controvertido proyecto para una baja generalizada de las jubilaciones (aun antes del 13 por ciento). Nielsen, actual secretario de Finanzas, reportaba directamente a Vicens.

El último emprendimiento conocido del nuevo presidente de ABA fue "Vicens y Asociados", la consultora que fundó cuando dejó la Secretaría de Hacienda para aplicar su experiencia en el asesoramiento a banqueros. Entre las tareas de la firma se contó la redacción, junto al ministro Jorge Remes Lenicov, del proyecto que establecía el canje compulsivo de los ahorros del corralito por bonos. En la tarea tuvo una activa participación Martín Lagos, antiguo vicepresidente del Banco Central con Pedro Pou.

## SUPERAVIT

En junio se registró un superávit comercial de 1526 millones de dólares, elevando el saldo positivo a 8175 millones en el primer semestre. Tal como viene sucediendo en los últimos meses, el saldo favorable obedece a una brusca caída de las importaciones, que se ubican en sus niveles más bajos de los últimos diez años. En junio las exportaciones alcanzaron a 2213 millones de dólares, con una caída de 13 por ciento frente a igual mes del año pasado, mientras que se registraron importaciones por escasos 687 millones, lo que representa una disminución interanual del 61 por ciento. El Indec precisó además que "luego de mucho tiempo" la Unión Europea pasó a ser el principal destino de las exportaciones argentinas, desplazando al Mercosur.

## Se pagan los Boden

El Ministerio de Economía informó ayer que pagará los servicios correspondientes a los bonos Boden 2007 y Boden 2012, cuyo vencimiento se produce el lunes 5 de agosto. "El Gobierno transferirá el próximo viernes los fondos a sus cuentas en el Banco Central para que por intermedio de los bancos del sistema ponga a disposición de los ahorristas los dólares billete necesarios para cubrir la operación", puntualizó la cartera económica. El monto total de la transferencia asciende a unos 50 millones de dólares.

## España pone 100 millones

España le otorgará a la Argentina un préstamo por 100 millones de euros destinado al "suministro de bienes y servicios que contribuyan a atender necesidades" de la población. Así lo informó ayer el Ministerio de Economía, y precisó que los gobiernos de ambos países acordaron "un convenio de concesión de facilidades financieras". "Las líneas de crédito -agrega el comunicado- se destinarán primordialmente a la financiación de proyectos en las áreas de infraestructura, sanidad y educación, que procuren la asistencia a la población más desfavorecida".

## Los servicios cuesta abajo

El consumo de servicios públicos registró en junio una caída del 9,6 por ciento respecto de igual mes del año pasado, mientras que en relación con mayo se observó una contracción del 1,4 por ciento. En el primer semestre, el indicador acumuló una reducción del 9,8 por ciento. En junio, al igual que en el resto del año, la mayoría de los servicios registró variaciones interanuales negativas. Sólo se detectaron incrementos en la carga de aeronavegación de cabotaje (12 por ciento), en la carga en el servicio ferroviario (10,6 por ciento) y en las llamadas internacionales de salida (0,5 por ciento).

## CER

Diputados dejó para la semana próxima el tratamiento de un proyecto para postergar por 90 días la aplicación del CER para los créditos hipotecarios, prendarios y personales a partir de cierto límite, que empezaría a correr en setiembre. En paralelo, hay otro proyecto para postergar por el mismo período las ejecuciones hipotecarias, cuya suspensión caduca a partir de agosto.



## Mazzitelli presidente

El Partido Socialista Auténtico lanzará la candidatura presidencial de Mario Mazzitelli hoy a las 11 en el Café Tortoni. Voceros del PSA anticiparon que "por el momento no está previsto realizar alianzas, aunque se mantiene el diálogo con sectores barriales y también con el ex diputado Fernando Pino Solanas". Durante el lanzamiento, Mazzitelli propondrá que la Argentina mantenga "la cesación de pago de sus compromisos externos por un período no menor a cuatro años".

## Diana contra los retirados

Luego de que el Foro de Generales Retirados criticara la detención de 36 militares en la causa que investiga la desaparición de 18 militantes montoneros, la senadora Diana Conti afirmó que "la seguridad jurídica consiste en que se haga justicia en nuestro país". "El juez Bonadío está ejerciendo su poder jurisdiccional y no debe entorpecerse su tarea", agregó la legisladora.

## Marcha de villeros

Una asamblea de delegados de 16 villas de Capital Federal decidió el martes realizar una movilización al Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social (Inaes). "La marcha es en repudio de la maniobra del duhaldismo, que intenta destruir la 'Mutual Flor de Ceibo', una institución de la Villa 21 que ha construido más de 300 casas, generando trabajo, y sin partidismos políticos", declaró Juan Cymes, dirigente de la Coordinadora de Villas y Núcleos Habitacionales Transitorios.

## Palestina e Israel

En la intersección de las calles Estado de Israel y Palestina (en el límite de Almagro y Villa Crespo), y bajo la consigna "Por la paz entre Palestina e Israel, en la esquina de la paz", el domingo 25 de agosto a las 12 se descubrirá una placa con una invocación a que cese el derramamiento de sangre entre ambos pueblos. El acto está organizado por la embajada palestina en Buenos Aires y el Movimiento Judío por los Derechos Humanos.

## Estaciones de servicio

El juez nacional de primera instancia del Trabajo, Enrique Arias Gibert, dispuso ayer que el Sindicato de Obreros de Estaciones de Servicio, Playas de Estacionamiento y Lavadores de automóviles convoque nuevamente a elecciones. El magistrado anuló de esta forma los comicios que designaron a Juan Miguel García como secretario general del gremio.

# En las internas se vota por todos, pero en marzo sólo se eligen dos

Por Raúl Kollmann

De la idea original, que se vayan todos, prácticamente se llegará a que se votarán algunos cargos, otros más adelante y los demás seguirán en sus puestos hasta 2005 o 2007. Todo indica que las elecciones del 30 de marzo serán sólo para presidente y vicepresidente, por cuanto los senadores serán elegidos en octubre de 2003 y la mayoría de las provincias tampoco convocará a elecciones para elegir diputados nacionales ese 30 de marzo. Eso sí, por ahora el único hecho insólito es que, de acuerdo a los proyectos de decreto que estaban elaborados hasta anoche, igualmente los partidos tendrán que hacer internas abiertas para todos los cargos —presidente, vice, diputados y senadores— el 24 de noviembre. O sea que un candidato a senador afrontará la interna en noviembre y recién 11 meses más tarde participará de la elección. Los decretos de convocatoria a elecciones serían firmados hoy por Eduardo Duhalde aunque hay resistencia en la justicia electoral y en los partidos.

El Presidente anunció hace más de un mes el adelantamiento de las elecciones, pero eso nunca se concretó en ninguna medida legal. Supuestamente se hará hoy, con lo que quedará esbozado un asombroso calendario electoral. Sería el siguiente:

◆ 24 de noviembre de 2002. Internas abiertas para elegir los candidatos a presidente, vice, diputados y senadores de cada uno de los partidos.

◆ 30 de marzo de 2003. Elección nacional a presidente y vice. A las provincias se las invitará a que ese día también se haga la elección de diputados —deben renovarse la mitad de las bancas—, aunque la mayoría de los distritos no está convencida de elegir legisladores en marzo que asumirán recién el 10 de diciembre de 2003.

◆ 27 de abril de 2003. Ballotage: segunda vuelta de la elección presidencial si es que ninguno de los candidatos saca más del 45 por ciento de los votos u obtiene un 10 por ciento de diferencia sobre el segundo.

◆ 25 de mayo. Duhalde renuncia y entrega el gobierno al presidente electo.

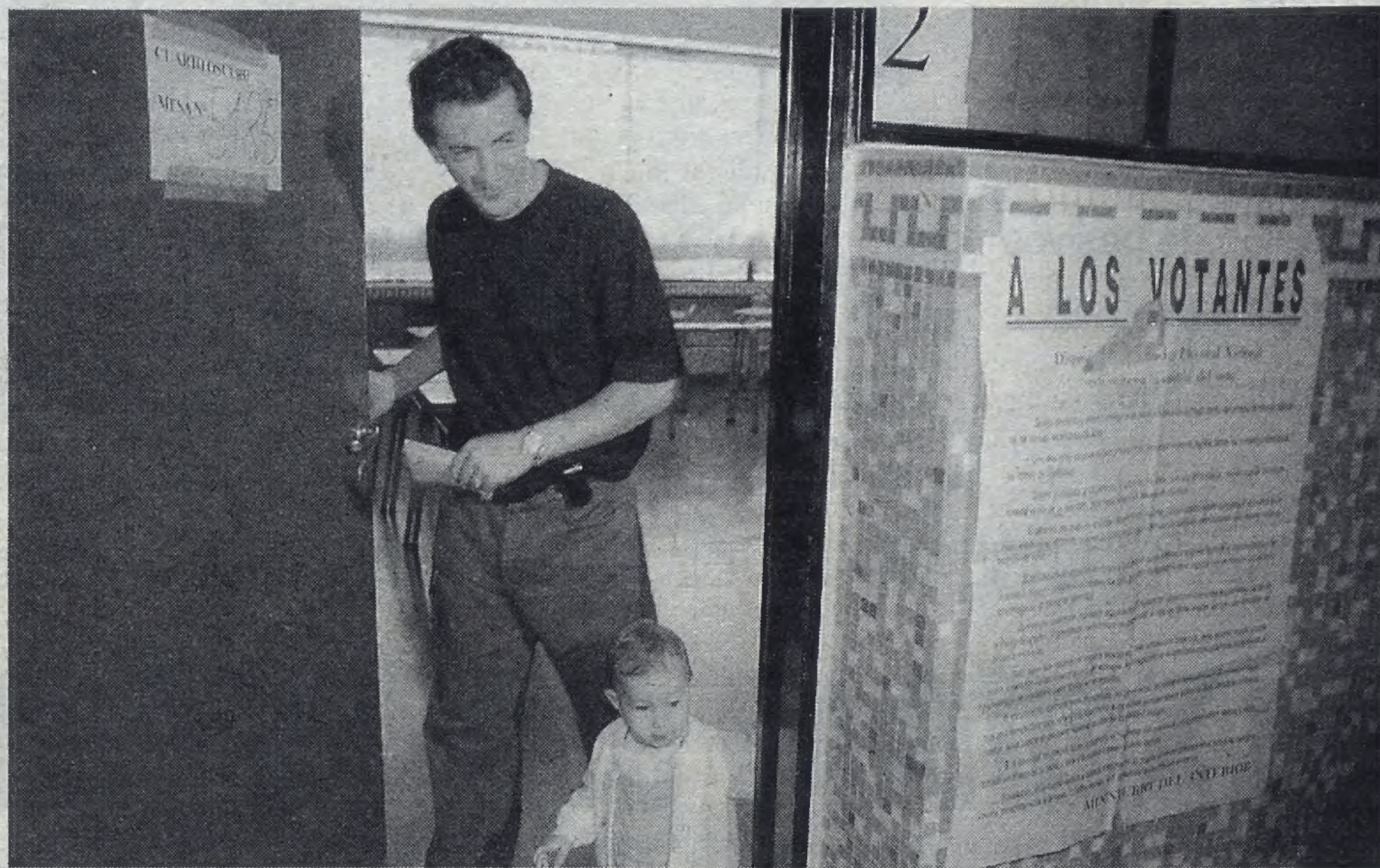
◆ Octubre de 2003. Se vota un tercio de la Cámara de Senadores. Dos tercios de los senadores se quedan.

◆ 10 de diciembre de 2003. Asumen los diputados y senadores electos.

Cualquiera que quiera ser candidato a los cargos nacionales debe estar inscripto el 25 de setiembre de este año dentro de una lista que compita en la interna de su partido. Si hay lista única en esa fuerza, automáticamente quedará nominado como candidato y de lo contrario tendrá que ganar la interna del 24 de noviembre. Pero lo seguro es que quien no esté inscripto el 25 de setiembre no será candidato a nada. Hasta ese día, por ejemplo, tiene tiempo Carlos Reutemann.

En las normas y estrategias que se firmarían hoy, hay obstáculos políticos y prácticos. En el terreno político, al PJ y tal vez también al ARI, les conviene hacer la elección presidencial junto a la de diputados. Básicamente porque hoy el candidato del PJ, cualquiera que sea, o Elisa Carrió aparecen como favori-

Si bien en los comicios partidarios de noviembre se elegirán senadores, diputados, presidente y vice, en marzo de 2003 se votará sólo la fórmula del Ejecutivo. Salen los decretos.



Los problemas que tendrá la Justicia electoral se suman al cronograma de votación enrevesado.

Los ciudadanos deberán acudir a las urnas varias veces. Con eso, tampoco se irán todos.

tos y entonces la lógica es que arrastren votos con lo cual conseguirían más diputados. A otras fuerzas, en cambio, les conviene que primero se vote a Presidente y vice y que recién después se haga la elección de legisladores: la gente tal vez los ve más para ser oposición, en el Congreso, que para administrar el país y entonces se verían favorecidos con una elección exclusivamente parlamentaria.

El gran problema que afronta el Gobierno es que quiere hacer la elección toda junta porque al PJ le conviene, pero después tendrá diputados esperando ocho meses para asumir, ya que no hubo voluntad para acortar los mandatos y menos todavía para que se renueven las dos cámaras completas.

La organización de la interna del 24 de noviembre recaerá en la justicia electoral, que casi no tiene estructura. Igualmente, no tendrá problemas en hacer la interna presidencial, pero si a ello hay que agregar

le la interna para diputados y senadores, todo será más complejo. Por ejemplo, en una provincia como Tucumán, es muy posible que haya diez listas en la interna del PJ para diputados y otras diez, distintas, para senadores. En la provincia de Buenos Aires puede haber todavía más. Organizar la interna y después contar los votos no será nada fácil.

La idea inicial es que para todas las internas se utilicen los mismos locales electorales y las mismas mesas y urnas. O sea que un ciudadano entra al cuarto oscuro, elige una boleta de la interna que quiera, la pone en un sobre y al final del día la mesa hace el escrutinio de las internas de todos los partidos. El escrutinio general correrá también por cuenta de la justicia electoral. El gran problema es que los jueces tienen dudas de poder organizar una interna tan vasta y encima para elecciones de diputados y senadores que se van a hacer bastante más adelante.

## Romero no quiere antes

El gobernador de Salta y precandidato por el PJ, Juan Carlos Romero, se opuso a adelantar las elecciones del 25 de marzo e insistió con su pedido de comicios internos abiertos y simultáneos para que "todos tengan acceso a los padrones partidarios". La interna del PJ se hará el mismo día —el 24 de noviembre— que las de los demás partidos, en forma abierta y simultánea. Sin embargo, las especulaciones giran en torno a un posible adelantamiento de los comicios. Romero pidió "reglas claras" para la interna peronista y pidió que desde el Ejecutivo "aclaren inmediatamente" las versiones que dicen que Eduardo Duhalde le habría entregado 100 millones de pesos a De la Sota para el "rescate de bonos".

LA CIDH SE REUNIO CON CAFIERO, TAIANA Y TOMA

## Sin menores en las cárceles

El ministro de Justicia y Seguridad de la provincia de Buenos Aires aseguró a los integrantes de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) que "en breve, no habrá menores de 18 años detenidos de dependencias policiales". Los miembros del organismo internacional se reunieron ayer en La Plata con Cafiero y el secretario de Derechos Humanos, Jorge Taiana. También estuvieron en la Cancillería, donde el jefe de la SIDA, Miguel Ángel Toma, expuso una iniciativa para modificar la preparación de los espías.

Los representantes de la CIDH, que están en el país desde el lunes, escucharon ayer los planes de Cafiero para resolver las condiciones de hacinamiento en comisarías y

cárceles. El ministro habló del próximo acondicionamiento de establecimientos carcelarios y la construcción y ampliación de distintos centros de detención. Y les aseguró que pronto no habrá más menores de 18 años detenidos en dependencias policiales.

El profesor Robert Goldman, el abogado Santiago Cantón —secretario ejecutivo de la entidad— y la letrada Elizabeth Abi Mershed, estuvieron también en el Palacio San Martín. Allí, Toma aprovechó la oportunidad —su presencia no estaba prevista— para presentar la propuesta elaborada por la Secretaría para modificar los contenidos curriculares de la Escuela Nacional de Inteligencia referidos a Derechos Humanos. Los integrantes de la comisión hablaron de cooperar

con esta idea a través del Instituto Interamericano de Derechos Humanos y de recomendar a los organismos nacionales del área sumarse a la propuesta.

Los miembros de la CIDH se reunirán hoy con el presidente Eduardo Duhalde, con la ex primera dama Zulema Yoma y el ex ministro de Economía, Domingo Cavallo. Estos dos últimos hicieron sendas presentaciones ante el organismo, la mujer por la investigación sobre la muerte de su hijo y el ex funcionario por su detención. La delegación de la comisión partirá por la tarde a Neuquén, donde se reunirán con el gobierno provincial y las comunidades mapuches que habitan en el yacimiento de Loma de la Lata y que efectuaron denuncias por la contaminación del medio ambiente.



EL PERONISMO BONAERENSE PREPARA VARIOS ACTOS PARA DE LA SOTA

# El sábado, en Quilmes o Avellaneda

Duhalde ayer fustigó a Menem. Antes armó actos con sus hombres para apoyar al cordobés. Hoy definirán el primero de ellos.

Por Fernando Cibeira

La supuesta prescindencia del Gobierno en la interna del PJ es cada vez más dudosa. Ayer, el presidente Eduardo Duhalde aclaró, por si hacía falta, que "desde ya" que Carlos Menem no será su candidato para la elección de noviembre. Y, pese a que aseguró que no participará de ninguna actividad proselitista, el Presidente se reunió con algunos dirigentes bonaerenses para que le armen con rapidez al cordobés José Manuel de la Sota una agenda de movilizaciones en la provincia, que comenzará el sábado con un acto en Avellaneda o en Quilmes.

El nivel de apoyo del Gobierno a De la Sota había quedado en duda luego de que el gobernador Felipe Solá anunciara el desdoblamiento de las elecciones en la provincia. Si las elecciones no se hacen el mismo día, las internas tampoco, con lo que se suponía que el poderoso aparato del PJ bonaerense que responde a Duhalde no se pondrá en movimiento para llevar votantes para De la Sota, un candidato que todavía no genera mucho entusiasmo entre los militantes.

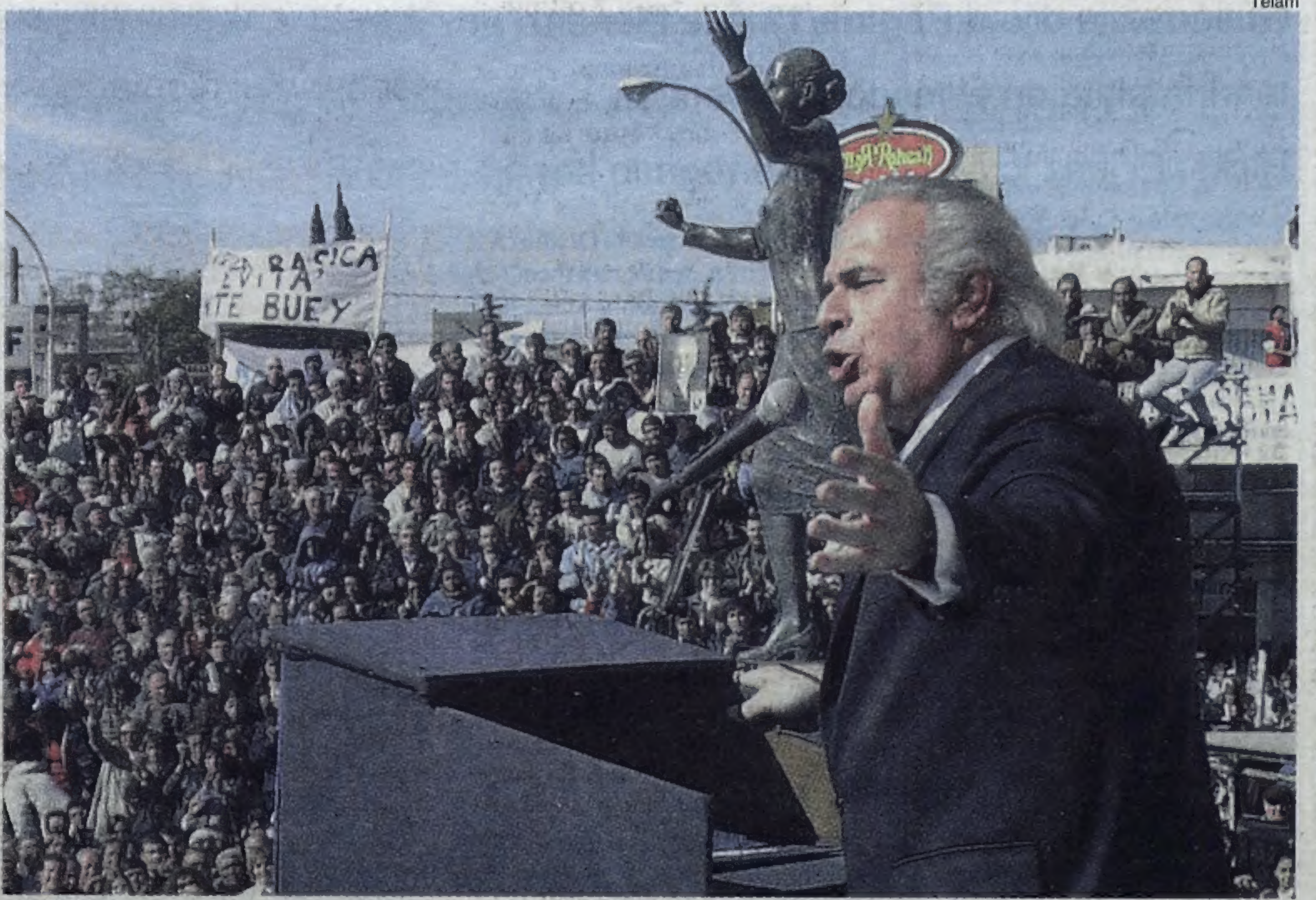
Luego Menem responsabilizó al duhaldismo por la aparición de una nota del "The New York Times" en el que se lo acusa de haber cobrado un megasoborno para encubrir el atentado a la AMIA, y los viejos rencóres resurgieron. En una entrevista radial y en reuniones que viene manteniendo desde el fin de semana con dirigentes que manejan buena parte de la estructura partidaria bonaerense, Duhalde se mostró de nuevo activo contra su enemigo histórico.

El Presidente ayer dio su justificación de por qué Menem admitió que tenía una cuenta en Suiza, con

un argumento para nada favorable al riojano. "Ya estarían en la Argentina los datos que comprobaban eso, entonces antes de que salga la medida judicial, mejor es confesarlo", ensayó. El Presidente también dijo estar convencido de que por más revelaciones que haya sobre depósitos o cuentas secretas, Menem no bajará su candidatura. "Por ningún motivo va a abandonar la carrera electoral. Es consistente con su personalidad, tiene un relación obsesiva con el poder", explicó. Cada vez que puede, a Duhalde le gusta presentar a Menem como una persona enferma y obsesionada con mantenerse en el poder.

En forma paralela, el Presidente dispuso que le preparen a De la Sota una serie de actividades en la provincia. Su idea, incluso, era que el cordobés comenzara el recorrido en su pago chico, Lomas de Zamora, lo que hubiera sido todo un gesto de su parte. Pero el entusiasmo del ex intendente Baldomero "Cacho" Alvarez pudo más y todo parece indicar que el puntapié inicial será en Avellaneda.

El acto se haría el sábado a la tarde y las sedes que se barajaban eran los microestadios de Racing o de Independiente. En esos lugares no caben más de 3 mil personas y la intención era privilegiar un buen despliegue mediático más que una importante movilización de militancia. "Lo único que se va a mover para el sábado es el aparato de Avellaneda", explicaba un dirigente. Con todo, todavía quedaban por cerrar los últimos detalles entre el equipo de campaña delasotista y los hombres de la provincia. Entre los temores del cordobés, está el de aparecer ante el electorado como el candidato oficial de un Gobierno que no goza de la popularidad general, precisamente. Por eso, si por ahora las movilizaciones son



José Manuel de la Sota no quiere aparecer como el candidato del Gobierno, pero acepta apoyos.

El aparato del PJ bonaerense comienza a moverse para empujar al cordobés en las encuestas.

acotadas y con poco aparato visible, mejor.

Para más adelante quedaron las próximas actividades entre las que habrá también reuniones con vecinos, charlas en universidades y caminatas por algunas localidades. "De la Sota conoce bastante la provincia porque cuando fue como

candidato a vice de Cafiero la caminaron mucho", recordaba ayer un importante hombre del duhaldismo. Igual, comentaban que De la Sota estaba impaciente por comenzar cuanto antes a recorrer de nuevo el territorio bonaerense. El gobernador cordobés le expresó su apuro a Duhalde, quien por otro la-

do había atendido a algunos interesados en organizarle la campaña a quien pretende aguarle la carrera presidencial a Menem. "Los muchachos quieren empezar a hacer un poco de ruido porque si no, De la Sota no mueve el amperímetro", explicaba el dirigente.

EL ADOLFO DESEMBARCA EN LA RIOJA

## Zapa en casa de Menem

En una avanzada simbólica, si las hay, el ex presidente Adolfo Rodríguez Saá ensayará hoy un primer "desembarco" en La Rioja, la provincia natal de Carlos Menem, uno de sus principales rivales en la interna del PJ. A las 9, cinco integrantes del equipo de campaña de Rodríguez Saá llegarán a tierras riojanas para "constituir" en ese distrito "el comando superior del Movimiento Nacional y Popular". Ese es el sello electoral por el que el sanluiseño competirá en las elecciones si decide presentarse por fuera del PJ, una posibilidad que cada vez está más cerca de hacerse realidad.

"Si no hay un acuerdo sobre un programa que impulse el Mercosur, una moneda nacional fuerte, y una política salarial que defienda el ingreso, no nos interesa estar en el partido (justicialista)", aseguró ayer a Página/12 el legislador porteño Enrique Rodríguez, quien integra el comando superior del Movimiento Na-

cional y Popular. De esa forma, Rodríguez sugirió la estrategia que llevará adelante el "Adolfo". Que consiste en preparar el terreno para competir por fuera del PJ, y esperar hasta que se realice el Congreso del PJ para irse con un portazo.

Mientras tanto, Rodríguez Saá sigue moviendo sus piezas. Por lo pronto, luego de presentar en la Justicia Electoral al partido Unión Popular, sus asesores trabajan en lo mismo con el "Frente del Movimiento Nacional y Popular", el movimiento que agruparía a distintas fuerzas políticas en apoyo de la candidatura del ex jefe de Estado. Con ese fin, cinco operadores "adolfistas" —encabezados por los diputados nacionales María Torrontegui y José Luiger— aterrizarán hoy en La Rioja, donde se reunirán con "técnicos, empresarios y profesionales", "punteros y dirigentes del justicialismo", "dirigentes de la UCR" y "miembros del Frepaso riojano", según informaron ayer allegados al ex gobernador.

REGISTRO DE PRESTADORES PRIVADOS

SEGURIDAD

## SEGURIDAD PRIVADA: LA CIUDAD INFORMA

Está abierta la inscripción para tramitar la habilitación de las agencias de seguridad privada que prestan servicios en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Así el Gobierno de la Ciudad asume la responsabilidad de controlador de las empresas de seguridad privada.

El vecino se beneficiará con:

- La contratación de un servicio avalado legalmente.
- Una mayor transparencia de la información
- Un estricto control en el cumplimiento de la ley.

### Llamado a inscripción

La inscripción de las agencias en el registro de prestadores es obligatoria. Permitirá regular los servicios privados de vigilancia, custodia y seguridad de las personas y los bienes en el ámbito de la Ciudad.

La inscripción comprende a:

- Los prestadores de servicios de vigilancia privada de personas y bienes que se encuentren en lugares fijos.
- La actividad de seguridad, custodia y portería prestada en lugares bailables, confiterías y lugares de recreación.
- La oferta de acompañamiento y protección de personas.
- El servicio de diseño, instalación y mantenimiento de dispositivos de observación, registro de imágenes o alarmas.

Para retirar la Guía de Inscripción:

Presentarse en la Dirección General de Servicios de Seguridad Privada de 10.30 a 15.30 hs. Av. Paseo Colón 255 / Piso 12° (ascensores 1 y 2). Teléfonos 4339-0155/0180

CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

gobBsAs



# Oyarbide busca pruebas para saber dónde está el dinero de Menem

Gutiérrez le dijo a **Página/12** que Menem tendría plata en el fondo de inversión Hicks. El juez lo citó para interrogarlo hoy.

Por Irina Hauser y Raúl Kollmann

El juez Norberto Oyarbide quiere saber si la plata de Carlos Menem está en manos del fondos de inversión del empresario Tom Hicks —ex socio de Raúl Moneta— y si blanqueó una de sus cuentas en Suiza para tapar otra, que manejaría su ex secretario Ramón Hernández. Eso es lo que dijo sospechar el diputado Gustavo Gutiérrez en un reportaje publicado por **Página/12** y por esa razón el magistrado lo llamó de urgencia para que dé su testimonio hoy en la causa en la que investiga el patrimonio no declarado del ex mandatario. El presidente Eduardo Duhalde ayer dio por hecho que Menem cometió un delito: si reconoció una de sus cuentas suizas, sostuvo, es porque “ya estarían en la Argentina los datos que lo comprueban, entonces antes que salga la medida judicial mejor es confesarlo”. En cuanto a Hernández, el juzgado no descarta pedir su captura en función de una solicitud de

la diputada Graciela Ocaña (ARI).

Gutiérrez, demócrata mendocino, viajó el año pasado a Suiza junto a Elisa Carrió (ARI) y allí detectaron las dos cuentas en ese país vinculadas con Menem. Una de ellas, abierta en 1986, es la que el ex presidente ahora reconoce, que también está a nombre de Zulema y Zulemita y contiene 600 mil dólares originados —según su versión— en el pago de la indemnización por sus días preso durante la dictadura. En la otra cuenta, según la justicia suiza, tienen firma tanto Menem como Hernández y está a nombre de la Fundación Red Spark, con depósitos de 6 millones.

Según el diputado por Mendoza hay dos hipótesis sobre la segunda cuenta: “Que es espejo de otra de (Monzer) Al Kassar, donde se depositaron las comisiones de la venta de armas” y “la otra hipótesis es la denuncia del agente de inteligencia iraní, que dijo que se trató de un depósito para encubrir el atentado a la AMIA”. “Yo creo que la verdad está más cerca de la primera hipótesis”, sostuvo. También vinculó el dinero de Menem con los fondos de inversión del texano Hicks y advirtió que, a su entender, hasta ahora los jueces —María Servini de Cubría, en una causa de lavado y Jorge Urso, en el expediente sobre la venta ilegal de armas— elaboraron mal los exhortos dirigidos a Suiza a propósito.

“Esperamos que esas declaraciones de Gutiérrez queden consignadas en nuestra investigación”, dijo Oyarbide a **Página/12**, quien instruye una abierta la semana pasada a raíz de una denuncia de la Oficina Anticorrupción (OA). Además explicó que está armando un exhorto para solicitar al principado de Lichtenstein, tal como le sugirió Ocaña, que esclarezca cómo se formó allí la fundación a cuyo nombre está la cuenta que involucraría a Menem y a Hernández. La solicitud estaría destinada también a esclarecer los movimientos de ambas cuentas detectadas. El juez estudia una fórmula para que el trámite sea rápido.

En el juzgado ayer preveían la posibilidad de que Hernández se presentara pronto “a raíz de tantos trascendidos periodísticos, pero el hombre no apareció”, dijeron. Se sabe que el secretario menemista vive en el Hotel Alvear, pero ahora está en Europa, como informó este diario. Oyar-



Gustavo Mujica

Gutiérrez, uno de los diputados que investigó el dinero de Menem. Viajó a Suiza y allí recibió datos sobre dos cuentas del ex presidente.

bide aclaró que no descarta pedir su detención, pero lo decidirá “cuando surjan elementos concretos que lo comprometan en la causa” y si es que él no se presenta antes “por su cuenta o a través de un letrado”. “Por ahora Hernández no está imputado, ni hubo ningún requerimiento sobre eso de la fiscalía”, añadió. El fiscal Eduardo Freiler —que subroga a Carlos Stor-nelli— pidió ayer el expediente e impulsar hoy nuevas medidas.

Menem podría ser citado a declarar, admitió el magistrado, aunque espera juntar algunos elementos antes. Hoy, por ejemplo, espera que se presente a declarar Eamon Mullen,

el fiscal de la causa AMIA, ya que aparece en la nota del diario norteamericano *The New York Times* publicada la semana pasada diciendo que había confirmado la existencia de una cuenta oculta del ex presidente. Pero esa información fue desmentida por el propio Mullen aclarando que justamente Suiza les decía que el Banco de Luxemburgo donde el testigo iraní, conocido como “C”, decía que se había depositado el dinero para Menem no existe y que estaban rastreando financieras. Otros datos que los investigadores esperan son los que debe enviar el Ministerio del Interior sobre la indemniza-

## Alerta de un diario israelí

El periódico israelí *Haaretz* advirtió en su edición de ayer que el gobierno de ese país “debe seguir con atención las próximas elecciones en la Argentina, donde —señala— puede ganar nuevamente el ex presidente Carlos Menem”, ya que durante su presidencia se produjeron los atentados contra la embajada, en 1992, y contra la sede de la AMIA, en 1994. En la publicación el periodista Eliahu Salpeter sostiene: “las elecciones presidenciales de marzo en la Argentina no pueden ser consideradas como un asunto interno del país sudamericano después de conocida la candidatura de Menem”. El texto alude a la nota del *New York Times* que reprodujo el testimonio del testigo “C” iraní —cuya credibilidad aún está en duda— quien declaró ante la Justicia que Menem recibió 10 millones de dólares para ocultar la responsabilidad de Irán en los atentados cometidos en Buenos Aires. “La crisis económica que vive la Argentina empujará a la mayoría de los electores a votar a favor de Menem y de ser así, Israel debe hallar urgentemente respuestas a las interrogantes que subsisten después de los atentados en Buenos Aires, donde aún no se han hallado a los responsables”, advierte el diario.

## Otro juez, sin apuro

La decisión del juez Norberto Oyarbide de enviar al fuero en lo penal económico las acusaciones por evasión impositiva contra Carlos Menem no parece convencer en esos tribunales. Según el criterio que seguiría el juez Guillermo Tiscornia, a cargo de esta nueva causa durante la feria judicial, “por ahora” no correspondería su intervención ya que su colega Oyarbide debió haber adoptado “medidas preliminares” para establecer si ese eventual delito no está vinculado con otros expedientes en trámite. La Oficina Anticorrupción pidió la semana pasada que se investigue al ex presidente por el delito de “omisión maliciosa” —por excluir en su declaración de bienes una cuenta en Suiza que el mismo reconoció— y también por la evasión fiscal consecuente.

## OPINION

Por Floreal Gorini \*

### Una reforma necesaria

El debate asambleario y piquetero no sólo repudió la política económica vigente, sino que cuestionó la gestión dirigencial apelando a una frase sintetizadora: “Que se vayan todos”. Ese “todos” apunta a un enemigo multiforme (políticos, bancos, grandes empresas, medios de comunicación monopólicos, jueces corruptos). Pero la crisis obedece a causas más profundas que la ineptitud y la pobreza moral de la mayoría de los políticos. No se trata pues de reducir su número sino de que la actividad pública deje de ser un coto de caza y de terminar con el reclutamiento de los dirigentes entre empresarios, tecnócratas y abogados del establishment.

Para concretar los cambios que la sociedad exige hay que comenzar por la reforma de la Constitución Nacional como paso previo a la elección de autoridades, en un plazo prudencial, sin pactos previos ni condicionamientos políticos.

Es imperioso desarrollar el principio del poder popular ampliando las facultades de las comunas, y avanzar hacia sistemas de gobierno nacionales y provinciales de tipo parlamentario. La Cámara de Representantes o Diputados debe ser el único organismo legislativo nacional y hay que suprimir la de Senadores por anacrónica y cuasi feudal.

Nuestra propuesta incluye la creación de un organismo especial, el Consejo Federal, que

representaría los intereses provinciales.

La reforma establecerá en forma más precisa mecanismos de democracia semidirecta, otorgándoles un carácter vinculante.

Una nueva Constitución debe reconocer, como forma prioritaria de la organización económica, la propiedad pública de las empresas de servicios, las estrategias y las que explotan recursos naturales e incluir a la propiedad cooperativa. Ambas deben ser gestionadas por un sistema administrativo integrado por los trabajadores de la empresa, los consumidores y el Estado.

En el sector privado se diferenciará a las pequeñas y medianas empresas de las grandes. El régimen tributario reforzará la imposición sobre las mayores ganancias.

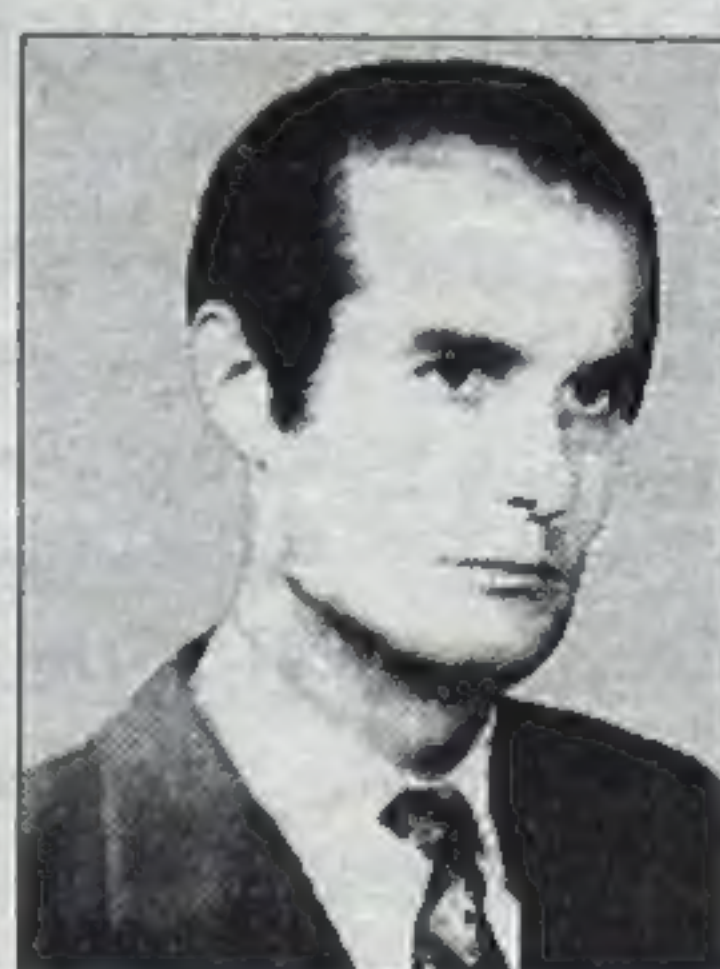
También se establecerá el derecho de los trabajadores a una creciente participación en el ingreso económico, igual remuneración para hombres y mujeres que realicen la misma tarea y la prohibición del trabajo infantil.

Dado el desarrollo de las organizaciones populares se requeriría un proceso “preconstituyente”, con deliberaciones públicas. Los convencionales deberían concurrir a las sesiones con “cuadernos de reclamos” de sus mandantes, que a su vez hayan surgido de una amplia discusión previa.

\* Diputado nacional (mandato cumplido).



1° de agosto 1977 - 2002



A 25 años de la desaparición de

Enrique Ramón Cobacho (Chito)

Eduardo Oscar Danielis (Justo)

No hemos bajado los brazos, vuestra lucha nos guía y vuestro recuerdo nos fortalece. Los queremos y los cobijamos en nuestro corazón.

Los recuerdan con cariño: tu madre Sara D. de Cobacho, tu hija Amanda tus hermanos y sobrinos Litán Eva, Griselda, Sergio Fabián, Juan Martín, Leandro.



DIFERENCIAS ENTRE LOS CANDIDATOS DE DERECHA

# Muchos caciques y poca tribu

Por José Natanson

Patricia Bullrich y Mauricio Macri no quieren saber nada con el partido de Antonio Domingo Bussi, o con el de Luis Patti. Ricardo López Murphy sólo tiene en claro que quiere ser candidato, y no está convencido de las ventajas de formar una coalición con el resto de las agrupaciones. El Frente Federal, integrado por una docena de partidos y partiditos provinciales, está dividido: algunos proponen llevar a López Murphy y otros buscan un candidato propio. Con tantas internas, no es raro que la reunión de ayer, en la que la centroderecha tenía previsto avanzar en la formación de un espacio en común, haya fracasado ante la ausencia de sus principales referentes.

El encuentro iba a realizarse a las 9 de la mañana en un salón del Congreso, pero no hubo quórum: López Murphy y Macri pusieron la clásica excusa de la agenda cargada; Bullrich, por su parte, sostuvo que nunca fue invitada y que toda su energía está dedicada a la construcción de su partido y su propuesta de gobierno. Cuando se enteró de la deserción de sus eventuales socios, el gobernador neuquino Jorge Sobisch, organizador del encuentro y líder del Frente Federal, también optó por el faltazo.

Finalmente, la reunión convocada para que las diferentes fuerzas unificaran sus posiciones se redujo a un deslucido encuentro de los equipos técnicos.

El fracaso del cónclave se explica por las internas cruzadas entre los diferentes partidos. Algunas tienen un tono más bien ideológico, como la que se desató esta semana, cuando Bullrich dijo que su agrupación y su propuesta no tenían "nada que ver" con Fuerza Republicana. Indignado, Ricardo Bussi, el hijo del ex dictador, le respondió que él tampoco tenía previsto aliarse con ella. "Es una ex monotonera", replicó.

Ayer, Macri se sumó a la ex ministra de Trabajo. Aunque se mantuvo en silencio, sus voceros aseguraron que la idea no es articular su candidatura a jefe de gobierno porteño con el primero que se ofrezca. "Vamos a elegir cuidadosamente nuestros aliados", explicó la fuente.

Sobisch convocó a una reunión entre referentes de derecha. La convocatoria resultó tan fallida que ni él fue. El mapa de las broncas cruzadas: Macri, López Murphy, Bullrich, Natale, Bussi.



Ricardo López Murphy sigue adelante con su propio partido y no se lleva bien con Bullrich.

Algunos partidos del Frente Federal quieren apoyarlo, pero otros optan por un candidato propio.

**Natural: López Murphy no se decide a pelear una interna abierta. Se ve a sí mismo como el "candidato natural". Además, está esperando que madure un acuerdo con Sobisch.**

No se refería sólo a Bussi, sino también al Partido Unidad Federal (Paufe) que lidera el ex comisario acusado de torturas Luis Patti.

Así, Macri descartó las versiones que indicaban un armado electoral que lo llevaría a él como candidato porteño y al intendente de Escobar como postulante a gobernador.

Desde luego, el principal problema pasa por la definición de la fórmula presidencial. La idea más ambiciosa es disputar una interna

abierta entre Bullrich, López Murphy y el candidato del Frente Federal, de modo tal de instalar sus figuras y consolidar un espacio en común.

Sin embargo, hasta el momento no hubo un acuerdo concreto y, mientras tanto, cada uno sigue con sus propios planes. Bullrich está cerca de convertir a su fuerza política, Unión por Todos, en un partido nacional, y buscará ir instalando sus propios candidatos. Ayer aseguró que la semana próxima presentará, además de su compañero de fórmula, a su candidato para la jefatura de Gobierno porteño. Aunque insiste en mantener el misterio, todo indica que el elegido es el joven ex ministro de Turismo de De la Rúa, Hernán Lobardi.

Uno de los principales obstáculos para avanzar en la integración es que López Murphy no se deci-

de a pelear una interna abierta. Un poco porque se ve a sí mismo como la figura más fuerte y, por lo tanto, el "candidato natural" del espacio, y otro poco porque está esperando que madure un acuerdo con Sobisch.

En el Frente Federal tampoco se ponen de acuerdo. Algunos, como los demócratas mendocinos o el Movimiento Popular Neuquino que lidera Sobisch, quieren llevar a López Murphy como candidato presidencial. Otros, en cambio, proponen presentar una fórmula encabezada por el demoprogresista santafesino Alberto Natale para disputar con los dos ex ministros de Fernando de la Rúa la interna abierta. "Nos vamos a poner de acuerdo porque sería absurdo no hacerlo. Pero todavía falta", resumían ayer cerca de López Murphy.

## Apoyo a Felicetti

El Consejo Directivo de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA manifestó su apoyo a Roberto Felicetti, quien está detenido por el copamiento al regimiento de La Tablada y a quien la Justicia le revocó las salidas laborales. En una declaración votada por unanimidad se denunció "la autoritaria manipulación informativa que practican algunos multimédios vinculados a poderosos empresarios como Daniel Hadad", quien según el Movimiento Todos por la Patria justificó la decisión del juez Carlos Nieves. Felicetti es alumno de la facultad y trabajador no docente, cargo que le permitía las salidas laborales. La declaración fue apoyada por diputados y organismos de derechos humanos.

## Repudio de Periodistas

La Asociación Periodistas repudió el ataque sufrido por Alejandro Colussi cuando desconocidos balearon el domicilio donde vive con su mujer y su hija de seis meses. El periodista conduce los programas "De frente" y "Atardece que no espoco" por LT9 Brigadier López de Santa Fe. Periodistas exigió a las autoridades el mayor esfuerzo para esclarecer el ataque y garantizar la seguridad del periodista y su familia.

## Bullrich, a cubierto

Los responsables de campaña de Ahora Argentina piden aclarar, en relación con la nota ayer publicada por este diario sobre la cena flotante para recaudar fondos, que el cubierto más caro, que dará derecho a comer en la mesa Presidencial, junto a Patricia Bullrich, costará \$ 1500 y no 15 mil, que será el costo de toda la mesa (excluyendo a la candidata). También puntualizan que en la financiación no habrá ninguna fuente "opaca", ya que recursos y gastos pueden seguirse en el sitio del movimiento en internet y serán auditados trimestralmente por Price. Añaden que la recaudación es tan "democrática" que aceptan aportes desde un peso.

TRESCIENTOS TRABAJADORES DESPEDIDOS EN TELEFONICA

## Una privatizada que pega duro

La empresa Telefónica despidió a trescientos trabajadores. Son profesionales calificados del área de planificación e inversiones. Fueron despedidos por negarse a firmar un "acuerdo voluntario", por medio del cual se suspendía la "prestación laboral por el término de un año". Telefónica esperaba que 800 empleados aceptaran el convenio, al que justificaba por una "situación de fuerza mayor". Pero muchos no quisieron, como los 300 trabajadores que ayer recibieron telegramas de despido. "Los que recibieron el telegrama son los que se negaron a firmar. Y además los despidos están prohibidos por la ley 25.561, de

emergencia social, sancionada por Duhalde", denunció ayer ante *Página/12* el cuerpo de abogados de la CTA, en representación de los trabajadores.

Consultada por este diario, la empresa dio su versión. El vocero de la compañía, Eduardo Mirabelli, desmintió en forma tajante que se hayan producido despidos. "El único comentario es la desmentida absoluta", dijo, y luego reconoció que Telefónica puso en marcha un "plan de suspensiones, que oportunamente se puso en marcha y que implica suspensiones para una determinada cantidad de gente de la compañía".

Sin embargo, los abogados de la CTA en diálogo con *Página/12*, aseguraron que los despidos existieron,

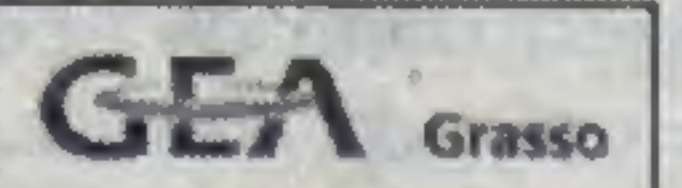
y para probarlo exhibieron varios de los telegramas de despido enviados por la compañía. El telegrama en cuestión dice: "Habiendo incumplido las citaciones que se le efectuaron a fin de informarle la situación de fuerza mayor por la que atravesamos, y acordar la exención de su prestación laboral con el pago de una prestación no remuneratoria, hechos de su conocimiento, según nota firmada durante el mes de julio de 2002, atento su actitud violatoria de los deberes de lealtad y obediencia, que causa injuria a nuestros intereses, queda despedido".

Hoy a las 19, los despedidos realizarán una asamblea "para decidir las acciones a tomar" en la sede de ATE Capital, Carlos Calvo 1378.

## Geoteg S.A.

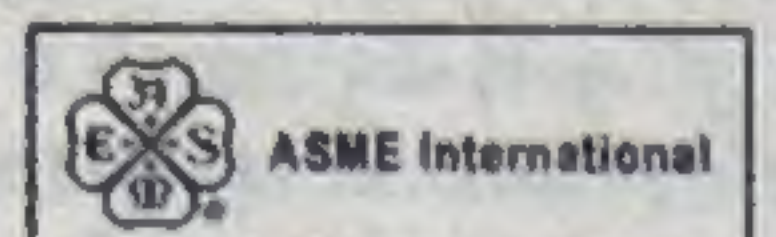
### REFRIGERACION INDUSTRIAL

compresores frigoríficos a tornillos, condensadores evaporativos, hielo en escamas, fabricadoras y silos automáticos, chillers, instalaciones frigoríficas llave en mano, centros de distribución refrigerados.



### EQUIPOS PARA PETROQUIMICA

aero enfriadores (fin-fans), compresores para propano y otros gases, separadores e intercambiadores para alta presión, paquetizado y prefabricado de plantas de proceso, fabricación con estampa ASME.



### SERVICIOS METALURGICOS

cilindrado de chapa hasta 2 1/2" x 3000 mm, tanques, recipientes a presión, tubos aletados, tubos truffling.

### PLANTA INDUSTRIAL I

ALBERTI 619 • BURZACO • TEL/ FAX: 4299-2844

### PLANTA INDUSTRIAL II

AV. MONTEVERDE 3940 • BURZACO

info@geoteg.com  
www.geoteg.com



## OPINION

Por Patricio Echegaray \*

## Lo nuevo es la unidad

Cuando el régimen entreguista y opresor que nos gobierna se debate en la peor de sus crisis y el gobierno de Duhalde lame cada día más las botas del imperio, hay una gran oportunidad para que los proyectos de izquierda, de liberación nacional y social, hagan contacto fructífero con un pueblo que gana la calle y con los nuevos contornos que adquiere el movimiento popular desde las asambleas barriales, las organizaciones de desocupados y piqueteras, el nuevo sindicalismo que está surgiendo y las nuevas direcciones estudiantiles. La necesidad de un frente de unidad antiimperialista está a la orden del día. No es novedoso que en las izquierdas haya debates. Es viejo, en cambio, el hecho de que esas polémicas provocaran las divisiones que todavía sufrimos y que aprovecha el bloque dominante para sostenerse en el poder. Para nosotros, por lo tanto, el nudo principal a desatar es el de la unidad. Una unidad en la diversidad, donde los debates agreguen riqueza y no sean causa de fracturas estériles. Una unidad para construir, entre otros, la fuerza capaz de afrontar con los poderosos, en un momento que permite una más rápida acumulación de fuerzas. En la Coordinadora Nacional de IU, donde confluyen distintas opiniones, estamos evaluando seriamente y a conciencia esta cuestión. Evaluamos que recogemos más adhesiones que otras fuerzas afines por nuestro planteo de unidad. Y vamos a sostenerlo. Para ser consecuentes, decidimos realizar gestiones unitarias y hemos tenido encuentros de intercambio —que van incluso más allá de la izquierda tradicional— con el Socialismo Auténtico, la Corriente Patria Libre y el Frente para el Cambio. El Partido Comunista ha hablado con Luis Zamora. Y también con otros sectores de izquierda y con movimientos como el que dirige Raúl Castells, quien sufre una injusta detención. Tenemos a la vista reuniones con otros referentes de izquierda. Si somos consecuentes con la vocación de poder que el pueblo señala con el “que se vayan todos”, la unidad y con ello las victorias estarán mucho más cerca. Lamentamos que aún no podamos confirmar una confluencia de los sectores de izquierda y antiimperialistas. Sin ella es prematuro hablar de candidaturas comunes. Pero nuestro llamado sigue en pie y se extiende, además, a todos los compañeros y compañeras que militan en proyectos de cambio, sociales o políticos. Para concluir, insistimos: lo viejo es la división. Lo nuevo, y francamente revolucionario en la tradición de la izquierda y las fuerzas alternativas de la Argentina, sería la unidad. Eso sí que rompería los moldes preestablecidos.

\* Diputado, Partido Comunista en Izquierda Unida.

# La izquierda analiza los pros y los contras de la unidad electoral

Durante los últimos años los partidos de izquierda han mantenido su larga tradición de presentarse a elecciones dispersos en un número variable de listas (nunca menor a 4). Esta semana Izquierda Unida le ofreció a Luis Zamora encabezar una fórmula presidencial y, aunque desde Autodeterminación y Libertad ya han sugerido una respuesta negativa, el hecho abrió el debate sobre la posibilidad de conformar una opción unitaria para los comicios presidenciales de marzo. Opinan intelectuales, dirigentes, piqueteros y artistas de izquierda.

♦ **Roberto “Tito” Cossa** (dramaturgo): “Sería bueno presentar una lista unitaria. La izquierda enfrenta hoy una posibilidad histórica para demostrar que tiene cierta presencia, pero para eso tiene que estar unida. Me parece que la figura de Luis Zamora es muy convocante y podría encabezar la propuesta, ya que por primera vez en mucho tiempo un representante de la izquierda ha alcanzado popularidad en amplios sectores de la población, distintos de los lugares donde tradicionalmente llegaba (las universidades y el mundo académico). Si las cifras que muestran las encuestas son reales, aunque no se gane la presidencia, se podría hacer una muy buena elección, e incluso podrían ser elegidos algunos diputados. La izquierda es maestra en el tema de las divisiones. Diferencias va a haber siempre, pero hay que empezar por las coincidencias. Basta con que haya algunos puntos en común para poder construir en forma conjunta”.

♦ **Norman Briski** (actor y ex candidato a senador por Autodeterminación y Libertad): “Pienso exactamente lo que dice Luis Zamora. La unidad en este momento sería superestructural, propulsada desde las cúpulas. Y es precisamente esa forma de funcionamiento de los partidos lo que rechazamos. Una alternativa tiene que ser discutida, aunque no digo que la unidad deba ser pospuesta hasta el infinito. Prefiero una articulación con movimientos sociales como los piqueteros, como las Madres de Plaza de Mayo. Hay una premura que no es nada conveniente para la creación de un movimiento popular. No es tan

Izquierda Unida le ofreció a Luis Zamora encabezar la fórmula presidencial. El diputado por Autodeterminación y Libertad todavía no respondió, pero el debate sobre la unidad está instalado.



Luis Zamora (Autodeterminación y Libertad), Alicia Castro (Frente para el Cambio) y Patricia Walsh (IU). “Me parece que la figura de Luis Zamora es muy convocante y podría encabezar la propuesta”, dijo Cossa.

fácil crear una alternativa, va a tomar tiempo, va a haber varios titeres que van a caer, hay que tener inteligencia para ir construyendo de a poco el socialismo”.

♦ **Hebe de Bonafini** (presidenta de la Asociación Madres de Plaza de Mayo): “Son unidades que no son auténticas, desde hace tiempo que vienen diciéndose de todo. Son buenas personas, pero con las candidaturas no ayudan. Nosotros no creemos en estas elecciones burguesas, no nos interesan, porque creemos en la revolución”.

**Bonafini: “Son buenas personas, pero con las candidaturas no ayudan. No creemos en estas elecciones burguesas, porque creemos en la revolución”.**

♦ **Manuel Callau** (actor): “Me parece muy bien pero es insuficiente, porque hay que ampliar el espectro. Los tiempos que corren nos exigen un frente donde nos dispongamos a cumplir entre todos un proyecto. Para mí, debería incorporar a todos los que no estuvieron involucrados en hechos de corrupción, ni a la vieja forma de hacer política, ni a la represión. Por ejemplo, si Elisa Carrió se acerca a discutir un proyecto dejando de lado la vieja política, a mí me parecería bien. Pero si se mantiene en ese ámbito puramente mediático donde los candidatos son definidos a dedo, sería imposible. Si nos apo-

yamos en las diferencias, no vamos a poder construir un proyecto importante, y también es necesario que muchos sectores de la izquierda abandonen el sectarismo. Quiero aclarar también que para emprender una propuesta unitaria hay que asumir una actitud antiimperialista porque el modelo económico que sufrimos está sostenido desde el imperio. Los que aspiramos a un proyecto alternativo, debemos tener la grandeza y el valor de tomar ese camino”.

♦ **Eduardo Pavlovsky** (dramaturgo): “No estoy de acuerdo con ese tipo de unidad. No creo que haya tantos puntos de contacto entre Izquierda Unida y el movimiento que encabeza Zamora. Actualmente estamos en un momento fundamental para América latina, donde existen movimientos micropolíticos como los Sin Tierra, y también las protestas sociales en la Argentina como los escraches. Existe un movimiento en las calles, un nivel de movilización que volteó a dos presidentes y contribuyó al adelantamiento de las elecciones. Creo que se está formando un nuevo movimiento, que es un intento de participación ciudadana nueva, donde se está gestando una forma novedosa de hacer política. Lo electoral es muy secundario, ninguna izquierda podría representar este tipo de movimientos, lo que uno puede hacer es acoplarse a ellos”.

♦ **Herman Schiller** (periodista): “En el año 2000 tuve el honor de ser convocado para ser candidato por Izquierda Unida. Pero dos años después, mientras vivimos el agotamiento del régimen socioeconómico imperante, y estamos en una etapa de alzamiento popular, hablar de elecciones me produce fastidio. El camino hoy es unitario, por la revolución. Y no de un oportunismo electoral”.

♦ **Raúl Castells** (dirigente del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados): “Pensa-

mos que es necesario articular un proyecto que exceda esas dos fuerzas, que englobe los sectores de nuestra sociedad que están en lucha. Nosotros no estamos en los barrios de clase media como el movimiento de Zamora, sino que nos movemos en los barrios pobres del Conurbano. El problema para lograr la unidad es la vanidad de los dirigentes, no la gente de base de las fuerzas de izquierda. Tiene que haber en las urnas un correlato de las luchas que actualmente está viviendo el país”.

## Charlando con Castells

Buscando “ampliar y consolidar la coalición”, Izquierda Unida está manteniendo conversaciones con Raúl Castells, dirigente piquetero del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (MIJD). “Todavía no hemos definido candidaturas porque la idea es poder generar una alianza amplia con muchos sectores, especialmente con los de Izquierda”, declararon ayer fuentes del Partido Comunista, fuerza integrante de la coalición. “Esperamos cerrar un acuerdo con Castells, aunque también se ha charlado con Alicia Castro y Humberto Tumini de Patria Libre” agregaron. A principio de semana, Izquierda Unida le había ofrecido encabezar la fórmula presidencial a Luis Zamora, aunque todo hace parecer que el diputado va a rechazar la oferta. Por su parte, Castells declaró que “efectivamente la propuesta existe y todavía debemos discutirla al interior del movimiento”. “Creemos que debe haber un espacio que logre articular a amplios sectores de la población a nivel electoral”, agregó el dirigente piquetero.

EDICTO  
BANCO SANTAFESINO DE INVERSION Y DESARROLLO S.A.  
ASAMBLEA EXTRAORDINARIA  
“Resolución nro. 436 del 24 de julio de 2002 y VISTOS: ... CONSIDERANDO: ... El Inspector General de Personas Jurídicas RESUELVE: ARTICULO 1º: Convócase a los accionistas del BANCO SANTAFESINO DE INVERSION Y DESARROLLO S.A. a la Asamblea Extraordinaria a celebrarse el día 29 de agosto de 2002 a las 15 horas en primera convocatoria, y una hora después a las 16 horas, en segunda convocatoria, en el domicilio del Banco sito en calle B. Mitre 930, 3er. piso, de la ciudad de Rosario, para tratar el siguiente ORDEN DEL DIA:  
1) Designación de dos accionistas para redactar y firmar el Acta de Asamblea.  
2) Designación y autorización de un representante para finalizar el proceso liquidatorio del Banco Santafesino de Inversión y Desarrollo SA (en liquidación), con facultades suficientes:  
a) Suscribir la documentación y otorgar los actos necesarios para la concreción de la adjudicación de bienes y derechos a los accionistas, ante la Escribanía de Gobierno y demás dependencias u organismos correspondientes;  
b) Suscribir toda la documentación e instrumentación de obligaciones pendientes con terceros a la fecha del cese del mandato de las Comisiones Liquidadora y Fiscalizadora;  
c) Llevar a cabo las gestiones pertinentes para lograr eventuales restituciones bienes muebles y desalojo de inmuebles;  
d) Resolver la situación del personal vinculado a la entidad, no incorporado a la Administración Pública Provincial al 31 de diciembre de 2001 ... Dr. Luis Niel Puig, Inspector General de Personas Jurídicas.”  
Nota: a) Para asistir a la Asamblea los accionistas deberán cumplir lo dispuesto por los arts. 238 y 239 de la ley 19.550, texto ordenado.  
b) Respecto al quórum en primera convocatoria y mayorías, rigen los términos del art. 244 L.S., en cuanto al quórum en 2a convocatoria, la asamblea “se considerará constituida cualquiera sea el capital representado con derecho a voto siempre que existiese mayoría de acciones de clase “A”, según estatuto.

FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197



DIPUTADOS SESIONO CON QUORUM AJUSTADO

# Descuento por faltazo

Por Eduardo Tagliaferro

“No puede ser, los diputados tienen que estar acá”, dijo desde el estrado. Paso seguido les recordó a los que estaban en sus bancas que “los ausentes sufrirán el descuento de la dieta”. Eduardo Camaño, titular de la Cámara de Diputados, tenía sus motivos para quejarse. Desde hace días venía luchando con cada uno de los titulares de los bloques parlamentarios para contar con el quórum reglamentario que le permitiera funcionar y a pesar de que había podido iniciar la sesión con los números justos, tuvo que esperar el retorno de varios legisladores que se habían ausentado para poder votar los pocos proyectos que fueron aprobados.

En verdad, desde mayo pasado, cuando se aprobó la resolución 568 de modificación del reglamento interno de la Cámara, Camaño tenía atribuciones para descontar la dieta de los diputados que no concurren a las sesiones parlamentarias. Sin embargo, hasta el momento no había recurrido a ese recurso. El monto del descuento será proporcional a la cantidad de sesiones del cuerpo durante cada mes. El mínimo de sesiones que se contabilizarán serán cuatro. En ese caso, los diputados podrían sufrir un descuento en sus salarios de hasta el 25 por ciento.

“Con 132 diputados presentes damos comienzo a la sesión”, dijo Camaño al habilitar la reunión. Atrás habían quedado la reunión de los presidentes de bloque para unificar un temario y el sonido durante casi 40 minutos de la chicharra avisando que está por comenzar el debate.

El primero de los proyectos tratado por los diputados fue una ampliación a la ley del denominado “compre argentino”. El único que en este caso hizo uso de la palabra fue el arista, Mario Cafiero. Lo hizo para pedir que las cooperativas y pequeñas y medianas empresas fueran incorporadas a la “preferencia que tienen los productos de origen nacional de igual precio y calidad”. El tema fue votado sin dificultades.

Luego se insistió en el rechazo a un veto que en su momento realizara Fernando de la Rúa a la ley que gravaba en un 2 por ciento a las empresas de servicios públicos por el tendido aéreo de cableado. La medida básicamente favorece a los municipios bonaerense y tiene en las empresas telefónicas y de televisión por cable a sus mayores contribuyentes. El veto ya había sido rechazado anteriormente, pero como en esa ocasión la votación no fue nominal, no quedaron registrados los dos tercios que reglamentariamente son necesarios. Después de esta insistencia, le tocará al Senado. De aprobar el veto de los diputados, la medida comenzará a ser efectiva. Por cierto su tránsito no será sencillo.

Luego de esta votación, no fueron pocos los que se ausentaron del recinto. Se pudo seguir deliberando, pero hubo que esperar que volvieran los remolones para poder votar otros proyectos. Así fue que se pasó para la semana que viene una serie de resoluciones. Entre ellas un proyecto que contempla prorrogar por 60 días la entrada en vigencia del índice de actualización conocido como CER (Coeficiente de Estabilización de Referencia). Tam-

bién quedó para la semana que viene la definición de una norma que flexibilice el funcionamiento de los partidos políticos y de esta manera favorezca la presentación de candidaturas independientes. Otro tanto ocurrirá con una iniciativa que suspende las ejecuciones hipotecarias. Algo parecido ocurrirá con la ley que mediante una excepción a la Ley de Quiebras, limita la participación

de las firmas extranjeras en las denominadas empresas culturales. Proyecto conocido como la protección de los bienes culturales.

Por cierto no será tarea sencilla volver a obtener el quórum necesario. En carpeta quedan temas más que polémicos. Tal vez si las sanciones de Camaño tienen efecto, pueda verse a más de un legislador sentado en su banca.



El presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño. “Los ausentes sufrirán el descuento de la dieta”, dijo.

P Á G I N A / 1 2 P R E S E N T A



## CAETANO VELOSO

en cinco discos de colección con arte de tapa original



### CAETANO Y CHICO JUNTOS Y EN VIVO

Bom conselho  
Partido alto  
Tropicália  
Morena dos olhos d'agua  
Rita  
Esse Cara  
Atras da porta  
Voce nao entende nada  
Cotidiano  
Barbara  
Ana de Amsterdam  
Janelas abertas Nº 2  
Os Argonautas

EL CD 5 DESDE  
ESTE DOMINGO  
CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

**Página/12**



## AMENAZAS

Tres jóvenes de la Asamblea Vecinal de Temperley, integrantes de la comisión juvenil, fueron amenazados y uno de ellos golpeado brutalmente. El primer caso ocurrió el sábado 20 de julio, cuando Maximiliano, de 23 años, subía al tren y un sujeto lo amenazó diciéndole "dejate de joder con las reuniones, la próxima va a ser peor". Al sábado siguiente, una chica de la misma asamblea fue seguida y amenazada en la calle. Ese mismo día otro de la misma agrupación fue interceptado por dos sujetos, golpeado brutalmente mientras le decían: "Cortala con lo del boleto estudiantil". La Asamblea de Temperley realizó ayer un acto de repudio.

## Asesinado en Lomas

Un vecino de Lomas de Zamora fue asesinado de un balazo en la puerta de su casa, en Williams y Pereyra Lucena, cuando intentó resistirse a un asalto. El hombre salió a las 8 hacia su trabajo a bordo de una Renault Kangoo, cuando fue interceptado por tres delincuentes. Intentó reaccionar para evitar el robo y le dispararon a quemarropa. Los delincuentes fugaron sin concretar el robo.

## Seguridad en los trenes

Desde las 7.30 de hoy, 100 uniformados de la Federal y 153 de Gendarmería se apostarán en estaciones del ex ferrocarril Roca, como parte de un nuevo dispositivo de seguridad. También se distribuirán efectivos en las líneas San Martín y Belgrano Sur. El dispositivo se pone en marcha tras el convenio firmado con la Secretaría de Transporte, las líneas ferroviarias y las fuerzas de seguridad.

## Sobre un suicidio

La eliminación de un joven en "Popstars" de Telefé habría provocado el suicidio de su madre. La mujer, Griselda Monjes, de 38 años y de la ciudad santafesina de Reconquista, ingirió veneno, según algunas hipótesis, luego de enterarse de que su hijo fue eliminado en la tercera ronda del programa. Según fuentes cercanas a la familia, la mujer tenía antecedentes suicidas.

# Decenas de llamadas falsas sobre Diego y una espera interminable

Si tenés a Diego te rogamos que por favor lo devuelvas. Te suplicamos. Pensá en alguien que querés más que a nadie, hacelo, por favor", leía el cartel que cruzaba la calle. La angustia de los familiares, amigos y vecinos de Diego Peralta, el chico de 17 años desaparecido hace ya 26 días en la localidad de El Jagüel, crece a cada instante. Ayer, desesperados ante la pasividad de la Policía Bonaerense responsable de buscar al menor, iniciaron una vigilia frente a su casa de Cabildo 317. Al tiempo que se sucedían las versiones sobre la aparición de Diego con y sin vida, el nutrido grupo, con sus pancartas en mano, también decidió tomar parte en el asunto: vigiló de cerca un allanamiento policial en la zona, mientras que algunos familiares acompañaron a los agentes a distintos lugares adonde los rumores los llevaron. "Estamos muy mal. La policía dice que no tiene noticias sobre Diego y recibimos un montón de llamados sobre su paradero, pero todos falsos", contó a *Página/12* Romina Peralta, hermana del joven.

Eran unos cien, entre más cercanos y lejanos, quienes poco antes del mediodía comenzaron la vigilia en protesta contra la desconfiada inoperancia policial en el caso, donde ayer la novedad fue justamente la ausencia de grandes operativos de búsqueda, a pesar del carácter público que cobró el secuestro de Diego. Según pudo confirmar este diario en diálogo con fuentes de la Dirección General de Investigaciones Complejas de la Bonaerense, la policía, secundada por vecinos y familiares, se limitó a rastrear al chico en diferentes sitios puntuales de la zona sur del conurbano, obedeciendo a pistas brindadas por llamados anónimos a la familia y al 0-800-22422, la línea de denuncia de secuestros extorsivos del Grupo Antisecuestros. "Estamos recibiendo muchos llamados. Pero en todos los casos chequeados o estaban mal los números de las direcciones o ni siquiera existía la calle", aseguró una fuente.

El contenido de los mensajes, multiplicados luego de que la televisión diera a conocer el teléfono de los Peralta, incluyó desde pistas que hablaban de haber visto a Diego con vida en diferentes lugares y situaciones hasta quienes sostenían el supuesto hallazgo de "un cuerpo" en un baldío o un arroyo. "Nos hace mucho daño no tener noticias de mi hermano o tener noticias falsas. Imaginate, estamos como per-

Desesperados por la falta de noticias, los amigos de Diego

Peralta hacen una vigilia en su casa y controlan los movimientos policiales. Hubo muchos llamados, pero ninguna pista real.



Los amigos y familiares de los Peralta no abandonan el reclamo para que se investigue.

Ayer rogaban en un cartel: "Si tenés a Diego te rogamos que lo devuelvas. Te suplicamos".

didos", comentó al respecto Romina Peralta, de 21 años, quien también vive en la casa de sus padres Luis y Emilse Silva.

Sin embargo, la familia de Diego ayer contó con una muestra de apoyo que sabe incondicional. Frente a su puerta, y a lo largo de toda la cuadra, el bullicio de sus allegados y amigos prometía agitar el barrio "hasta tanto no se sepa nada de Dieguito", como aseguró terminante Silvia, una vecina. Entre lágrimas, la mujer confió a este diario que lo más importante de la jornada estuvo dado por un allanamiento llevado a cabo por policías y lugareños en La Química, una fábrica de El Jagüel abandonada hace unos años y en la que según un rumor aparentemente mal alimentado habría estado secuestrada la víctima. "¿Cómo puede ser que la policía no tenga noticias? Si ellos dicen que están inves-

**Daño: "Nos hace mucho daño no tener noticias de mi hermano o tener noticias falsas. Imaginate, estamos como perdidos", comentó Romina Peralta.**

tigando el caso desde un principio y que rastrearon todas las llamadas de los secuestradores, ¿cómo creerles que no tienen ni idea de qué pasó con Dieguito y con el dinero?", se preguntó irónica y con bronca Silvia.

La desconfianza hacia la policía y las sospechas de una posible responsabilidad de ésta en la desaparición de Diego no carecen de fundamentos: el 11 de julio, seis días después de haber sido secuestrado el chico, fue detenido el subcomisario José Alberto Hernández, acu-

sado de "robo y extorsión" a un comerciante de Monte Chingolo. Hernández había intervenido en el caso Peralta debido a que pertenecía a la subdelegación Esteban Echeverría, el destacamento policial más próximo al domicilio de Diego. Además, otros tres miembros de la fuerza, que también habrían participado de las investigaciones, fueron imputados por otro caso de secuestro extorsivo. Dos de ellos —el tercero permanece prófugo— se encuentran detenidos y fueron identificados como Aníbal Masgoret y Hernán Palomeque, de la Brigada de Investigaciones Complejas de Lomas de Zamora.

"Ahora lo que nos importa es encontrar a Diego. Sólo les pedimos a los que sepan algo que nos lo digan", concluyó Luis, el padre.

Producción: Darío Nudler.

LA JUSTICIA AUTORIZO A ROMANO A SALIR DEL PAIS

## Con permiso para peinar a Susana

Miguel Romano consiguió un fallo de la Justicia que le permite dejar el país durante cuatro días. El peluquero de Susana Giménez ahora está en libertad, pero sigue imputado en una causa por presunta defraudación y estafa. Aún así el sábado se irá a Chile para peinar a la conductora de televisión. El fallo fue otro de sus méritos: Romano consiguió la aprobación para dejar el país ayer, en medio de la feria judicial y mientras está de vacaciones Mariano Bergés, el juez que había ordenado su arresto y el procesamiento.

La causa judicial de Romano sigue en la justicia ordinaria, pero ahora está en manos de la Sala Quinta de la Cámara del Crimen. A pedido de sus abogados defensores, Romano se irá a Chile hasta el cinco de agosto. La solicitud fue presentada por Alejandro Argibay Molina y Ma-

riano Goyeneche Argibay que no dieron demasiado sobre los motivos del viaje, pero indicaron lo suficiente: las razones son laborales y aclararon por escrito que el peluquero deberá cruzar la cordillera para "peinar" y asistir hasta el 5 de agosto a la conductora y actriz de televisión.

Antes de esta salida, Romano pasó en prisión unos veinte días. El 11 de junio pasado, el juez Mariano Bergés ordenó el arresto y el procesamiento junto a otras nueve personas comprometidas en una asociación ilícita que hacía estafas usando tarjetas de crédito robadas. Para Bergés, las pruebas recogidas durante la investigación por el fiscal José María Campagnolli eran suficientes para ordenar tanto el arresto como el procesamiento del peluquero. Aunque en su fallo no lo consideró "jefe" de la banda, sí lo acusó de integrarla.

Todo esto se revirtió con el fallo

de la Sala V, integrada por Mario Filsof y Guillermo Navarro. La defensa apeló el fallo de primera instancia y los magistrados aprobaron la excarcelación aunque aún revisan el procesamiento. En ese mismo fallo mantuvieron la decisión de Bergés sobre ocho de los nueve procesados. Todos ellos siguen detenidos a la espera del juicio oral.

En aquel momento, la Sala V le otorgó el beneficio de la libertad al peluquero por dos razones. La primera tenía que ver con los años de condena en causas similares y la segunda porque, aseguraron los jueces, no había motivos para pensar que Romano podía fugarse del país en el corto plazo. El lunes próximo cuando Bergés vuelva a su despacho se encontrará con el expediente del magistrado y un permiso aprobado por Marcelo Alberro, el juez que lo reemplazó durante sus vacaciones.



Donaciones: Banco Credicoop Cuenta Nro. 16118/1 CBU 19100261 55002601611814 Charcas 3319 10° "B" (C1425BMQ) Cap. Fed. Argentina. Tel/Fax (011) 4825-6908 e-mail: mdmargentina@arnet.com.ar



ASESINARON A UN EMPRESARIO EN SU DEPARTAMENTO Y LO INCENDIARON

# Un misterioso crimen en Belgrano

Fue en un lujoso edificio, con seguridad.  
Al empresario le dieron dos balazos en la nuca. Usaron guantes y silenciador.

Por Alejandra Dandan

“Los crímenes a veces se hacen como en las películas.” Carlos Alberto Cheroni, el jefe de la Comisaría 51ª de la Capital se encontró con uno de esos casos el martes a la noche cuando entró al departamento de un empresario de Belgrano. Roberto Aquiles Lazaro Chiossoni, de 64 años, apareció muerto en el living de su casa con dos disparos en la nuca. El asesino usó para matarlo una pistola de bajo calibre, fácil de conseguir en el mercado negro, llevó guantes de hule para tapar las huellas y hasta prendió fuego la casa antes de irse: como en un buen thriller. La policía aún no conoce la identidad del responsable o los responsables de la muerte, pero por los indicios los investigadores apuntan ahora al círculo laboral y más cercano del empresario.

La casa de Chiossoni está en el segundo piso de uno de los edificios más lujosos de Belgrano. El departamento está en Libertador 6270, el mismo que aloja a Gracie-

ni con ningún conocido. Estaba divorciado y desde hacía algo más de un año estaba de novio con una mujer mayor, la misma que el martes a las 9,30 de la noche pasó a buscarlo por su departamento sin saber la noticia de la muerte. “Simplemente tenían una cita prevista para cenar con él a esa hora”, dijo el comisario que deslindó a la mujer de la investigación.

En el departamento, la policía encontró una vaina de bala de un revólver calibre 22, el arma con el que le habrían disparado a Chiossoni. “Tal vez usaron silenciador y los disparos fueron a una distancia muy corta”, dice Cheroni y explica que usada a una distancia más larga, ese tipo de armas no sirve para matar a ninguna persona. Así, el tipo de arma, la distancia y el lugar donde impactaron las balas permitieron elaborar algunas hipótesis sobre el asesino y la escena que montó para el crimen. “Básicamente, Chiossoni fue sorprendido—asegura el comisario—: lo mataron por atrás, él no esperaba el disparo, si lo hubiese sabido o si tenía alguna sospecha seguramente habría hecho algo, al menos defenderse o resistido.” El empresario no tenía ninguna marca en el cuerpo, no tenía lesiones o muestras de haber mantenido una pelea: “Tal vez—especula Cheroni—, el homicida simuló una situación de distracción, como caminar hasta el teléfono o agarrar un libro y esperó tenerlo delante para soltar los disparos”.

La hipótesis del robo fue descartada desde un primer momento. La cerradura de la casa no fue forzada. Los bomberos tuvieron que hacerlo porque la encontraron cerrada. Además, el BMW de Chiossoni fue encontrado en el estacionamiento y él mismo quedó tendido en el piso con los objetos de valor que tenía encima: “No eran joyas preciosas pero eran cosas caras que podrían habérselas llevado, pero no lo hicieron”, dijeron los investigadores sobre la causa que quedó caratulada como “homicidio e incendio” y ahora está en manos del juzgado criminal de instrucción de Roberto Muratore.

El tipo de muerte, la proximidad entre el victimario y la víctima, la ausencia de marcas de violencia y sobre todo la ausencia de señales de robo dieron origen a las hipótesis que apuntan ahora al círculo de conocidos de Chiossoni. “No estamos buscando al asesino en el en-



El departamento de Chiossoni, donde se pueden ver las huellas del fuego que prendió el asesino. Los vecinos llamaron a los bomberos, que fueron quienes descubrieron el cuerpo.

torno familiar o sentimental, más bien apuntamos al terreno laboral”, explicó el comisario. “Si el empresario—sigue—no tenía deudas con nadie, tenemos que ver si alguien tenía deudas con él.”

Chiossoni no tenía socios en ninguna de sus empresas y hasta ano-

che nadie reconoció oficialmente ningún otro negocio. Sin embargo, durante la tarde corrieron algunas versiones distintas. Además de la actividad con los metales, se dijo que poseía negocios vinculados con el préstamo de dinero: “Esta idea de que era prestamista—ase-

gura el comisario— para nosotros no es cierta: yo no estoy de acuerdo con quienes empiezan a investigar a la víctima como si fuera el victimario. Lo investigamos ahora a él pero para saber dónde encontrar al responsable y no porque supongamos otra cosa”.

ANALIZAN SANGRE POR EL CASO ZARZA, DE NEUQUEN

## Unas manchas muy reveladoras

Manchas de sangre halladas en una morgue abandonada del policlínico ADOS, de Neuquén, están siendo analizadas para determinar si María Alejandra Zarza, la joven embarazada de ocho meses y asesinada en febrero pasado, fue sometida en ese centro a un parto inducido. Las manchas fueron encontradas durante un allanamiento realizado días pasados en la morgue de ese policlínico.

La morgue fue clausurada hace dos años y para los investigadores “fue muy llamativo” que durante el allanamiento se encontraran rastros de sangre en ese lugar. El fiscal de la causa, Mario Rodríguez Gómez aseguró que el policlínico “siempre estuvo en la mira de la investigación”.

Gómez confirmó que las manchas fueron halladas durante un allanamiento ordenado por el juez Alfredo Velasco Copello el 16 de este mes y que se aguardan los resultados de los análisis correspondientes. Lo que tratarán de determinar es el ADN de

esas manchas de sangre para compararlo con el ADN de Zarza y esta tarea le fue encargada al Primer Centro Argentino de Inmunogenética (Pricai) de la Capital Federal.

El policlínico ADOS esta ubicada a unas diez cuadras del “Balcón del Valle”, un paseo neuquino frecuentado por parejas donde Zarza fue vista por última vez y discutió con su ex novio Nicolás Rinaldi, único detenido y procesado por el crimen. La noche del 19 de febrero la pareja se reunió allí a conversar sobre el embarazo, un tema que provocaba conflictos y discusiones entre ambos, ya que ella le reclamaba la paternidad, mientras que Rinaldi le había pedido un examen de ADN para comprobar si efectivamente era el padre del bebé.

Los investigadores determinaron además que de un teléfono público instalado en la vereda del centro de salud, Rinaldi llamó a la joven a su casa para confirmar la cita de esa noche. La segunda autopsia practicada al cadáver de la víctima, determinó que Zarza murió por asfixia sin po-

der especificarse la mecánica de muerte. También se hallaron unas marcas en una de las piernas de la víctima que podrían ser atribuidas a ligas de una camilla ginecológica.

En base a la autopsia, los investigadores sospechan que Zarza fue sometida a un parto inducido porque cuando hallaron su cadáver el 26 de febrero, una semana después de su desaparición en una laguna en las afueras de la ciudad, no estaba el feto de casi ocho meses de gestación. El destino del bebé que María Alejandra gestaba en su vientre es otra de las incógnitas que aún no pudo develarse.

El auto de procesamiento contra Rinaldi, dictado por el juez Velasco Copello, fue confirmado el miércoles pasado por la Cámara Penal 2 de Apelaciones de Neuquén, por lo que Rinaldi permanecerá detenido hasta que se realice el juicio oral por este caso. En su resolución, los jueces Jorge Sommariva, Víctor Andrada y Lorenzo Waldemar García estimaron que al menos tres personas participaron del hecho.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

\$140

matrimonio

Cobertura Total

“PLAN 401”

individual

\$74

4521-1111

RED  
TOTAL  
SISTEMAS DE SALUD



## Mercedes no quiere cárcel

El próximo domingo, en la ciudad bonaerense de Mercedes, autoridades municipales y vecinos confluirán en una marcha de protesta, como expresión de rechazo a la anunciada instalación de una cárcel en su jurisdicción. El gobierno bonaerense prevé utilizar las instalaciones abandonadas de la Escuela de Gendarmería como unidad penal, para descomprimir el hacinamiento de detenidos en comisarias. Los vecinos sostienen que se eligió ese lugar sin estudio previo. En sus inmediaciones, denuncian, hay dos jardines de infantes, dos escuelas primarias, una polimodal y un bachillerato para adultos.

## Máquinas secuestradas

Una persona fue detenida y unas 35 máquinas tragamonedas, de poker y ruleta, fueron secuestradas por la Policía Bonaerense en dos allanamientos realizados ayer en agencias hípcas de la localidad de Ciudadela. Se trata del inicio de una serie de operativos que se realizarán a fin de erradicar el juego clandestino, según dijeron fuentes del Ministerio de Justicia y Seguridad bonaerense. El primer allanamiento fue en un local de apuestas hípcas localizado en avenida General Paz 227, casi esquina Rivadavia, y el segundo en otra agencia de Carlos Pellegrini 3154.

# Un estudio teoriza que es posible erradicar el sida con antivirales

Los cócteles no sólo preservan vidas sino que también bajan la cantidad de nuevas infecciones. Pero hace falta prevención.

Por Pedro Lipcovich

Por primera vez y mediante modelos matemáticos, se demostró que los cócteles antivirales, articulados con medidas de prevención podrían llegar a "erradicar" la epidemia de sida. Es así porque no sólo preservan las vidas de los afectados (aunque no eliminan el virus de sus organismos), sino que también hacen bajar la cantidad de nuevas infecciones, porque baja la cantidad de virus en circulación. "Esta es la primera demostración científica de que promover los tratamientos antivirales en los países en desarrollo es clave para erradicar la epidemia", afirmó una de las más destacadas especialistas en "biomatemáticas" del mundo, que condujo la investigación efectuada en San Francisco, Estados Unidos. Pero el buen resultado anunciado depende de un delicado equilibrio entre el efecto de los antivirales y las conductas de riesgo de la población: basta con que éstas suban en pequeña proporción para que los efectos beneficiosos queden contrarrestados.

Sally Blower, profesora de biomatemáticas en la Universidad de California (UCLA), viene desarrollando modelos estadísticos para prever el futuro de la epidemia de sida, a par-

tir de la intersección de dos factores esenciales: el efecto de los tratamientos antivirales, por un lado; el efecto de las conductas de riesgo, por el otro. En enero de 2000, publicó un trabajo llamado "Una historia de dos futuros: vih y terapia antirretroviral en San Francisco". Ayer, los números de la destacada especialista se decidieron hacia uno de los dos futuros, el que prevé que los tratamientos articulados con la prevención de conductas de riesgo harán decrecer de manera consistente y estable las nuevas infecciones.

Los estudios se efectuaron sobre la población homosexual de San Francisco, California: 30 por ciento de la comunidad gay en esa ciudad padece la infección, y de éstos el 50 por ciento siguen tratamientos antivirales. Los investigadores tomaron en cuenta el inquietante dato de que las conductas de riesgo—especialmente, sexo sin preservativo—volvieron a aumentar en los últimos años, siendo que "un incremento de sólo el 10 por ciento en las conductas de riesgo resultaría suficiente para contrabalancear los beneficios de los tratamientos", según el informe que Blower y colaboradores publicaron en la prestigiosa revista *Science*.

En contrapartida, los antivirales pueden reducir la tasa de infecciones nuevas porque, como hacen bajar la cantidad de virus en la sangre, reducen la probabilidad de que un contacto sexual transmita la infección. Según el equipo dirigido por Blower, "después de diez años de tratamientos antivirales, el 40 por ciento de las nuevas infecciones por vih podrían prevenirse", a condición de que las conductas de riesgo no aumentaran.

Pero en este punto se ubica la amenaza de un efecto paradójico: el tratamiento con antivirales, si no va acompañado por una adecuada promoción de las conductas preventivas, puede producir en el paciente lo que el especialista Pedro Cahn—ex presidente de la Sociedad Argentina de Sida—enuncia así: "El paciente puede llegar a tener una falsa sensación de seguridad, una percepción errónea de que ya no necesita cuidarse tanto, olvidando que el cálculo de riesgos sólo tiene validez epidemiológica porque, para cada persona en cada rela-



La prevención es vital en la lucha contra el sida.

Las conductas de riesgo pueden contrarrestar los beneficios.

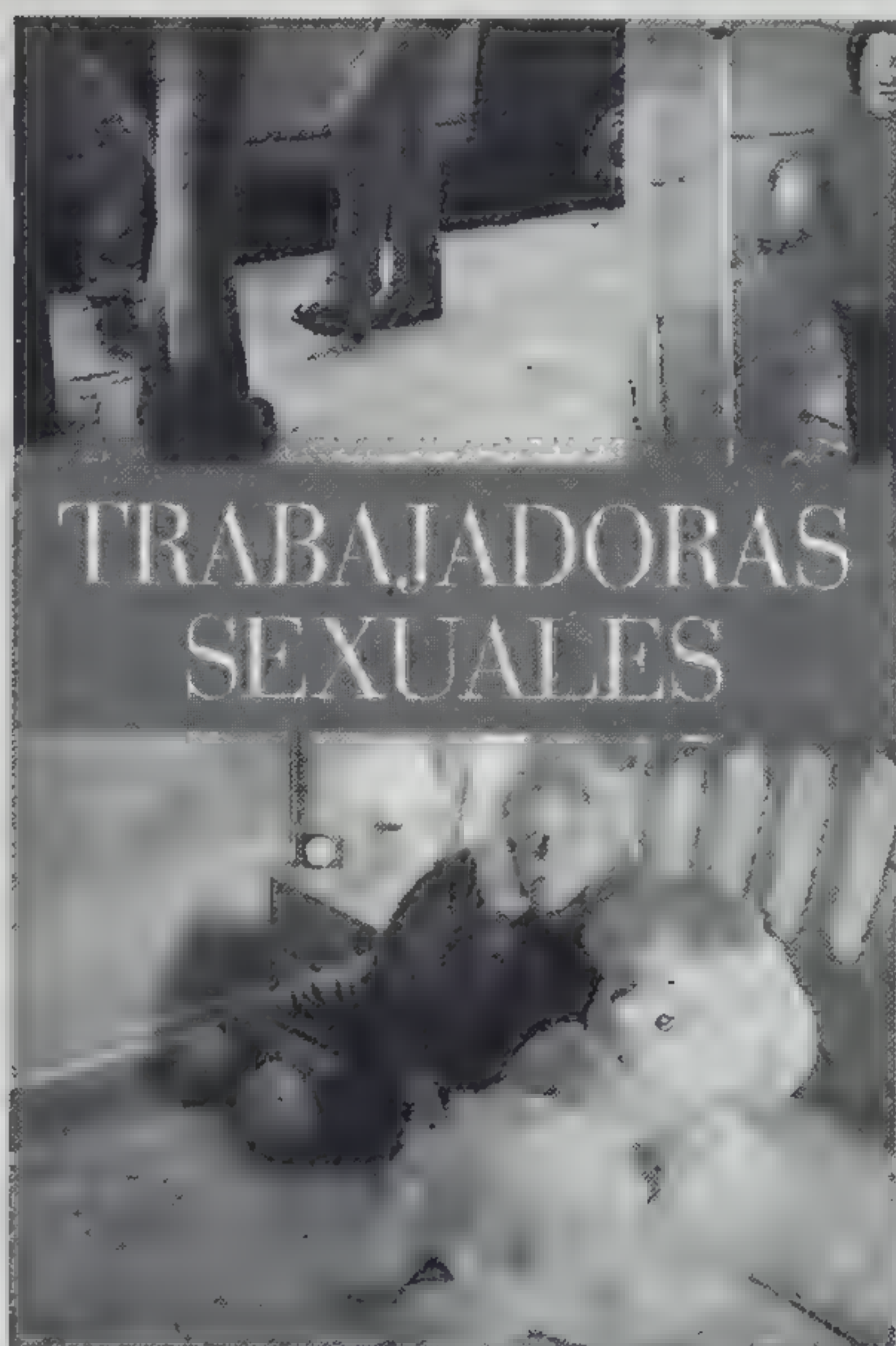
ción, la estadística es: 0 por ciento, si no contrajo el virus; 100 por ciento, si lo contrajo".

Por eso, Blower y sus colaboradores destacan que los tratamientos antivirales "deberían utilizarse como oportunidad para ayudar a que los pacientes reduzcan sus conductas de riesgo, ligando las acciones médicas con las referidas a la conducta, de un modo que actualmente no sucede".

En este marco, "extender los programas de tratamiento es clave para la erradicación de la epidemia, especialmente en los países en vías de desarrollo", sostuvo Blower, ya que su trabajo "es la primera demostración científica de que tratar a más personas en los países en desarrollo tendría un impacto dramático y salvaría un número sustancial de vidas", hasta el punto de que "el resultado eventual sería la erradicación de la epide-

mia". El Estado argentino viene sosteniendo los tratamientos antivirales para el vih/sida con precariedad, ya que los fondos para el año en curso provienen de créditos de organismos internacionales. A diferencia de países como Brasil—cuyos tratamientos se apoyan en la producción de medicamentos por el Estado y el seguimiento planificado de cada paciente—, la Argentina discute problemas como el que señala la Comunidad Internacional de Mujeres Viviendo con VIH/SIDA (ICW), representada por Patricia Pérez: "No se efectuaban todavía los estudios de 'bioequivalencia' y 'biodisponibilidad' que, a diferencia de otros medicamentos, requieren las drogas contra el vih; siempre se pone alguna urgencia por delante de este problema de fondo, que hace a la efectividad de los tratamientos".

LAS/12



MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa:** trabajadoras sexuales. **Espectáculos:** Carla Peterson, de *Son Amores a Shakespeare*. **Arte:** Renata Schussheim abre su espacio. **Anticipo:** Salsa, de Clara Obligado. **Muestras:** Ariela Naftal trabaja con sobremesas. **Cine:** Cecilia Biagini y su guante mágico. **ArqueTipas:** la neurótica.

**Página/12**

VARIOS PAISES UNIDOS PARA LA EXPERIMENTACION

## Consorcio en busca de vacuna

Por Gonzalo Casino\*  
Desde Barcelona

La epidemia del sida corre a casi 600 nuevos casos por hora y urge la cooperación mundial. Este reto llevó a la Iniciativa Internacional para la Vacuna contra el Sida (IAVI) a crear un consorcio con los principales laboratorios y con el gobierno de EE.UU. para acelerar el desarrollo de vacunas que promuevan la creación de anticuerpos contra el vih. Esta estrategia se considera vital para una prevención eficaz, algo que no parece que vaya a conseguir la vacuna de VaxGen, que está a

punto de finalizar los ensayos.

A nivel científico y apoyos gubernamentales y privados, la IAVI es mucho más que una ONG. Está financiada por los gobiernos de Canadá, Holanda, el Reino Unido y EE.UU., entre otros, y por fundaciones como la Bill y Melinda Gates. Actualmente patrocina más de media docena de vacunas experimentales contra el sida. Y acaba de anunciar la creación, con el apoyo de los principales laboratorios y de los Institutos Nacionales de la Salud de EE.UU., del Neutralizing Antibody Consortium, un proyecto de cinco años para acelerar el desarrollo de una vacuna. "Tendremos éxito. El re-

to es trabajar juntos", afirmó Seth Berkley, presidente de la IAVI.

En estos momentos hay varias docenas de vacunas en experimentación. La mayoría de ellas trata de estimular las defensas celulares (linfocitos) del organismo, precisamente las células atacadas por el vih. El otro gran mecanismo defensivo, la producción de anticuerpos, que es la base de vacunas como la de la polio y la hepatitis B, no es bien comprendido y no puede ser utilizado en el caso del vih. Muchos científicos creen, sin embargo, que hay que combinarlos para tener éxito frente a un virus tan escurridizo como el del sida.

\* De El País. Especial para Página/12.



RECORD DE VISITAS EXTRANJERAS Y TURISMO INTERNO

# A viajar que se acaba el mundo

Evidentemente, al turismo le gusta bailar al son de la devaluación. Los datos indican que 1.700.000 extranjeros eligieron visitar la Argentina en los primeros seis meses del año. Si sigue este ritmo, la Secretaría de Turismo de la Nación calcula superar los tres millones previstos inicialmente. Y así lograr un incremento de más del 25 por ciento en turismo receptivo, comparado con 2001. Pero no sólo del otro lado de las fronteras hay interés para recorrer el país. También los argentinos—más ajustados que nunca para salir de vacaciones por otros pagos— optaron por darse una vuelta tierra adentro. Las proyecciones de las autoridades para la temporada invernal señalan que seis millones de personas—entre locales y extranjeros— se habrán movilizad por todos los destinos: desde Iguazú hasta Salta, incluyendo al sur y a Cuyo.

Si se cumple el pronóstico del secretario de Turismo, Daniel Scioli, el país habrá tenido en esta temporada de invierno—que va del 15 de junio al 15 de septiembre—el record de seis millones de turistas, lo que representa un aumento del 20 por ciento con respecto a igual período del año pasado. Hasta ahora los números de la ocupación hotelera van en este sentido: Salta tiene entre un 98 por ciento y un 100 por ciento (la variación tiene que ver con la diferenciación temporal entre días hábiles y fin de semana), Jujuy un 80 por ciento, Bariloche llega al 100 por ciento y Villa General Belgrano (en Córdoba) casi lo alcanza con el 98 por ciento. Si además los turistas consumen de acuerdo a lo esperado, se podría llegar a un gasto total de 1500 millones de pesos.

Tanto los ocho centros de esquí como la costa, las Cataratas y los parques nacionales están mostrando hasta el momento un panorama alentador. Al Parque Nacional Iguazú ingresaron más de 45.000 personas en julio, lo que supera las cifras de igual mes del año anterior. El de Talampaya también brinda señales positivas: en lo que va de 2002 fue visitado por 11.000 personas, con-

**Origen: En la Secretaría de Turismo dicen que la mayoría de los turistas vino de América latina y ahora "debemos ir con mayor energía sobre europeos y norteamericanos".**

tra 18.000 que lo recorrieron durante todo 2001. El informe que Scioli presentó ayer en la Casa de Gobierno da cuenta de que se logró revitalizar la presentación de congresos y seminarios, que en los últimos meses había mostrado una tendencia negativa.

Ante la dificultad para viajar al extranjero, muchos argentinos ven que esta es la oportunidad de conocer al país. Los paquetes ofrecidos a precio diferenciado y en pesos son una buena oportunidad para los sueldos devaluados. De todos modos, todavía no hay cifras sobre estadía y gasto promedio en estas vacaciones. Pero de lo que no hay duda es de que la depreciación de la moneda favorece netamente al turismo receptivo, si bien las autoridades hacen hincapié en el éxito de sus campañas de promoción.

Son todos records: 1.700.000 extranjeros visitaron el país en el primer semestre. Y la proyección de la temporada invernal muestra que se movilizarán por el país 6.000.000 de personas.



La Patagonia fue una estrella de la temporada: Bariloche tiene un cien por ciento de ocupación. Si se cumplen las previsiones, este año el turismo extranjero superará en un 25 por ciento el de 2001.

Lo cierto es que 1.700.000 extranjeros llegaron a la Argentina en el primer semestre de 2002, y prometen seguir haciéndolo si la coyuntura económica es conveniente a sus bolsillos.

La primera proyección de ingreso de extranjeros, realizada con los datos iniciales disponibles, había estimado en tres millones el número de visitantes internacionales. Pero las indicaciones posteriores permiten a Daniel Scioli sostener que esta cifra será ampliamente superada, con lo que se sobrepasará en más del 25 por ciento al año 2001. Por el momento, la mayoría de los turistas provinieron de América latina y ahora "debemos ir con mayor energía sobre los europeos y los norteamericanos", dijo el secretario en el acto en que estuvo acompañado por el coordinador ejecutivo de Promoción Turística, Germán Pérez; el titular de la Cámara Argentina de Turismo, Marco Palacio, y el presidente de la Asociación de Hoteles y Restaurantes de Buenos Aires, Carlos Gutiérrez García.

El optimismo del funcionario—quien ya anunció sus intenciones de postularse para la Jefatura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires—se expresa también en el cálculo de un saldo favorable de 1000 millones de dólares por la entrada de divisas. Sin embargo, hay preocupación por la agudización de las crisis económicas en Brasil y Uruguay, que podrían repercutir negativamente sobre el movimiento turístico en la Argentina.

Producción: Romina Ruffato.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH



LA ORAL DEPORTIVA  
LUN. A VIE. 19 A 21

**AM 630**

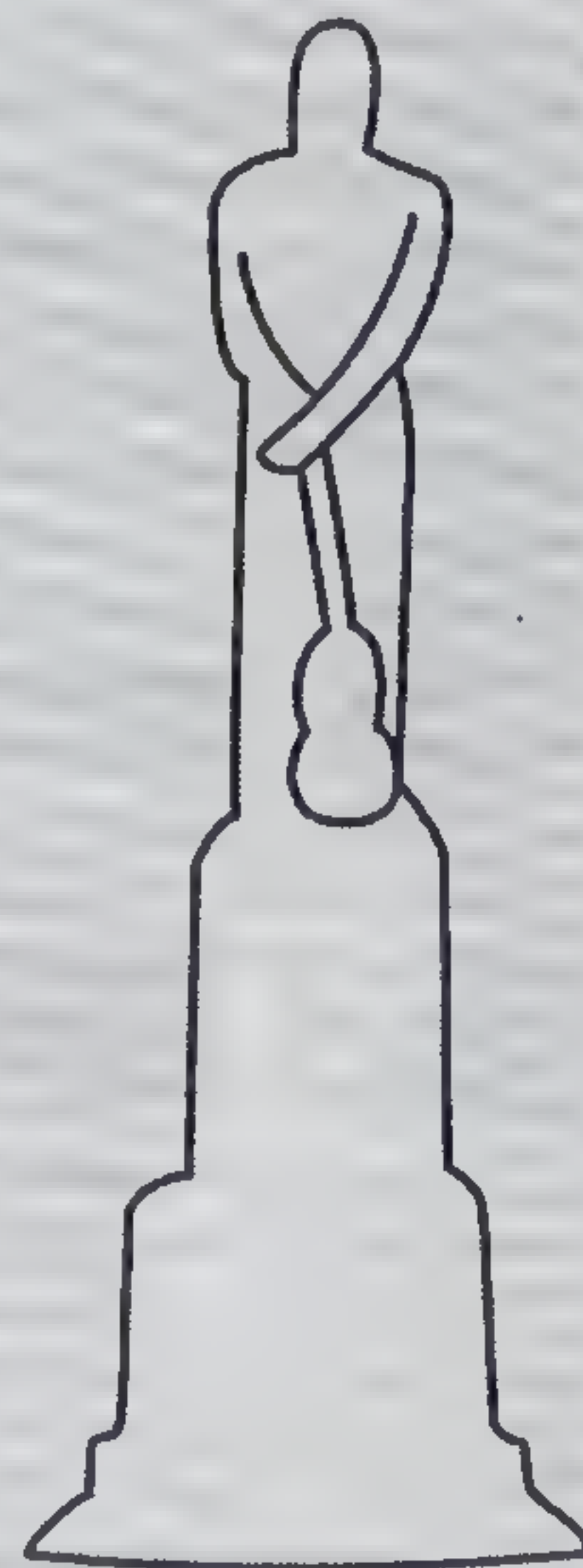


**RIVADAVIA**  
Somos Radio Rivadavia.

## Quejas por la embajada

Vecinos porteños protestaron porque Estados Unidos ocupó Colombia... Por ahora, se trata de la calle Colombia, en el barrio de Palermo, que la Embajada de Estados Unidos cerró, al igual que un tramo de Cerviño, "por cuestiones de seguridad". La Defensoría del Pueblo de la Ciudad avaló la queja. El año pasado, luego del atentado a las Torres Gemelas, la embajada cortó esas arterias, que proyecta mantener así hasta marzo de 2003 porque "se realizan reformas, las cuales, por cuestiones de seguridad, deben ser secretas por lo que no pueden ser vistas hasta que se terminen". Vecinos de Palermo afirmaron que el cierre obliga a automovilistas y peatones a un desvío muy extenso. El director de Tránsito porteño, Osvaldo Storani, afirmó que "la Embajada de Estados Unidos es especial después del atentado a las Torres y que un corte así "no se repetirá si existieran pedidos de otras sedes diplomáticas". Siempre en su política de suscitar simpatía, la misma Embajada fijó un arancel de 26 pesos—se pagan en el Citibank— para acceder al Servicio de Información sobre Visas, teléfono 4321-1100. Una alternativa es la web: [www.usembassy.tate.gov/baires\\_embassy](http://www.usembassy.tate.gov/baires_embassy).

LA BARRA DE LA ORAL DEPORTIVA  
Y RADIO RIVADAVIA AGRADECEN A APTRA  
LA ALEGRÍA DEL MARTÍN FIERRO.



**MARTÍN FIERRO**  
AL MEJOR PROGRAMA DEPORTIVO EN RADIO AM.



## MIRADOR

## CORRUPCIÓN (I)

## Premier sin vergüenza



"Vergüenza, vergüenza", gritaban los miles que protestaban ayer a las puertas del Senado en Roma contra una ley que podría demorar el juicio por corrupción que debe enfrentar el premier italiano, Silvio Berlusconi (foto). Los partidos de la gobernante coalición de centro-derecha, que poseen una mayoría parlamentaria, lograron que el Senado vote hoy sobre la ley, apurados por el receso de verano. Según el proyecto legislativo, los procesos judiciales podrán tener lugar en una ciudad diferente si el acusado manifiesta dudas sobre la imparcialidad del tribunal asignado al caso. La ley también debe ser aprobada por la Cámara de Diputados antes de que entre en vigencia.

## CORRUPCIÓN (II)

## La viveza alemana

A menos de dos meses para las legislativas de setiembre, la clase política alemana sigue traicionando su falta de seriedad. Por ejemplo, el caso de los funcionarios y diputados que utilizan las primas aéreas acumuladas en sus viajes profesionales para viajes de tipo privado. Ayer una de las principales figuras del partido neocomunista PDS, Gregor Gysi, renunció a su cargo de ministro de Economía de la Ciudad-Estado de Berlín, a raíz de acusaciones que lo involucran en el uso a título personal de primas de millas aéreas sobrantes de su actividad como diputado. Gysi había reconocido el lunes pasado el hecho, calificándolo como un error.



George W. Bush con su gabinete, ayer; enfrente suyo, el secretario del Tesoro, Paul O'Neill.

## Si le gustó la recesión, prepárese para revivirla

Las malas noticias económicas continuaron ayer en Estados Unidos, para sólo contrastar con los comentarios optimistas que George W. Bush y el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, no se cansan de multiplicar en estos días. El Departamento de Comercio norteamericano informó que el crecimiento económico del segundo trimestre del año quedó en un 1,1 por ciento según tasa anualizada, mucho menos del 2,2 por ciento previsto inicialmente. Además, los datos del organismo indican que el año pasado hubo tres trimestres de recesión, y no uno como había afirmado el gobierno, lo que despertó críticas de varios economistas por la falta de veracidad de la información. El gigante mediático y de telecomunicaciones AOL-Time Warner confirmó que el Departamento de Justicia estadounidense está estudiando sus libros contables, mientras en Gran Bretaña el *Financial Times* denunciaba que la megafirma de telecomunicaciones Vodafone había dibujado parte de sus ganancias.

El Libro Beige del Departamen-

Una recesión de caída doble es aquella donde, luego de cierta normalización, los índices vuelven a caer. Es lo que podría estar pasando en EE.UU.

to de Comercio de Washington agrega que, además del crecimiento del 1,1 por ciento, el crecimiento del PBI para el primer trimestre fue revisado a la baja al 5 por ciento, lo que indica una recuperación menor que la que se había pensado. También estima que el estancamiento del año pasado duró nueve meses, y no tres. El crecimiento del PBI en el período de abril/junio fue el menor desde la contracción del 0,3 por ciento registrada en el tercer trimestre del año pasado, cuando los atentados del 11 de setiembre empeoraron la recesión estadounidense.

Y las reacciones en el gobierno norteamericano fueron dispares. "Vamos en la dirección correcta, aunque el crecimiento no es suficientemente fuerte", declaró el presidente George Bush, y aprovechó para tirarles el fardo a los demócratas ante los efectos negativos de esta andanada de noticias para la campaña republicana hacia los comicios legislativos de noviembre. "La economía pasó tres trimestres de contracción cuando asumí, y desde entonces tuvimos tres trimestres de crecimiento", en alusión al último tramo de los ocho años de gobierno de Bill Clinton.

La Reserva Federal opinó más o menos lo mismo. "Los datos sugieren que la economía creció modestamente en las últimas semanas, con un desempeño desigual en los diferentes sectores", dijo la FED en un

comunicado. El que desentonó fue, cuándo no, el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, para quien las noticias "indican que la economía está en un camino sólido de crecimiento y que la recuperación está marchando como se esperaba", según les comentó a unos 20 representantes de asociaciones industriales que se reunieron en el Departamento del Tesoro para discutir sobre la economía. Pese a estos datos, la Casa Blanca descartó que se acercara una *double dip recession*, esto es, una recesión de doble caída en la que una economía, después de recuperarse brevemente de una recesión, cae nuevamente en otra. "Es lo opuesto. Nuestra sensación es que están todos los ingredientes para un crecimiento más robusto mirando hacia el otoño (boreal) y hacia el invierno de 2002", indicó el portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer.

Mientras tanto, es temporada de noticias sobre fraudes. Ayer, el diario *USA Today* había publicado que fiscales de Virginia (estado norteamericano donde está la división de Internet de AOL-Time Warner) trabajan con la Comisión de Valores de Estados Unidos (SEC), examinando algunas transacciones de la compañía. AOL-Time Warner quedó en la mira después de un informe publicado hace algunos días por el *Washington Post*, en el que se afirmaba que la empresa había inflado su cifra de ventas de anuncios online en 2000 y en 2001 mediante determinadas transacciones. En el caso de Vodafone, también se trata de haber inflado ingresos anuales, apuntando de manera irregular las ganancias por servicios móviles Internet, pero la empresa dijo que en todo caso el error afectaría a apenas un 1 por ciento del total de sus negocios.

Las Bolsas se comportaron como el martes. En Wall Street, el índice Dow Jones subió un 0,62 por ciento, y el Nasdaq bajó un 1,19 por ciento. Entre las Bolsas europeas que subieron, están las de Londres (1,56 por ciento), París (1,05 por ciento), Milán (0,40 por ciento) y Amsterdam (2,15 por ciento). Entre las que bajaron están la de Madrid (1,15 por ciento), y el índice DAX de Frankfurt protagonizó la caída más pronunciada: 3,73 por ciento.

## UNA BOMBA M

## El día q

Por Suzanne Goldenberg  
Desde Jerusalén

Los terroristas de Hamas golpearon ayer en el centro de la vida estudiantil, matando a por lo menos siete personas e hiriendo a más de 80 en un ataque al mediodía en la colmada cafetería de la universidad. En el torbellino de la Intifada, el campus Monte Scopus de la Universidad Hebrea había permanecido como una rara zona de preservación de la coexistencia entre los árabes y los judíos, y atraía a montones de estudiantes extranjeros de programas de intercambio durante los meses de verano. Ayer, la cancha de tenis del centro internacional de estudiantes Frank Sinatra estaba salpicada con sangre, comida, bandejas rotas y fragmentos de vidrio de ventanas que estallaron por una poderosa bomba aparentemente dejada adentro. Hamas dijo que la bomba era el primer acto de represalia por la decisión de Israel de lanzar una bomba de una tonelada en la ciudad de Gaza, matando a un comandante sobre el que habían hecho blanco para asesinarlo y a otros 14 palestinos.

Sharon Avital, una estudiante de 26 años, acababa de dejar su bandeja sobre una mesa al lado de las ventanas cuando la explosión sacudió el pesado pabellón de concreto. "Primero hubo un silencio, y luego empezaron los gritos—dijo después que la hubieran tratado por cortes menores en la cabeza—. Había gritos, gente tirada en el suelo, sangre y oscuridad. Sentí un golpe en la parte de atrás de mi cabeza y cuando miré mis manos estaban cubiertas de sangre". Uno de los muertos era un estudiante norteamericano perteneciente a los programas de intercambio, dijeron los funcionarios en los hospitales de Jerusalén, y varios estudiantes extranjeros—un norteamericano, un italiano, y tres de Corea del Sur—, se contaban entre los heridos. Por lo menos 10 estudiantes árabes también resultaron heridos. La mayoría de los heridos tenían entre 18 y 30 años y fueron golpeados por esquirlas o pedazos de caños de metal cuando se desplomó el cielorraso. Los estudiantes rompían sus remeras para hacer torniquetes y llevaban a los heridos a las ambulancias. Los cadáveres fueron acostados afuera, debajo de un plástico, al lado del cercano edificio de la Facultad de Derecho. "Vi a una

## Radicalizados:

"¿Cómo se justifica hacer estallar a muchachos que están estudiando? Un montón de ellos son radicalizados de izquierda".

chica de mi edad cubierta con una frazada porque estaba muerta—dijo Daniel Farahan, de 20 años, de Indiana, con largos rulos bajo su kipá (solideo)—. Uno lo ve todo el tiempo en televisión, pero esto no tenía nada que ver con la televisión".

La bomba marcó una diferencia de los métodos usados generalmente por los Hamas con terroristas suicidas. "La bomba estaba en una bolsa que había sido dejada sobre una mesa en el centro del restaurante," dijo Sigal Toledo, vocero de la policía.

## INGLES

Profesores nativos

3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: [www.profesoresdeingles.com](http://www.profesoresdeingles.com)

## ESTAFA

En los últimos dos meses, falsos vendedores se presentaron a diversos comercios ofreciendo publicidad en *Página 12*, cobrándola en efectivo. Por ello, ante cualquier duda por favor comunicarse con el Departamento de Publicidad de este diario.

TEL 4342-6000

## Madera Noruega &amp; Co.

Bibliotecas - Escritorios  
Vajilleros - Barras de Bar  
Muebles de Computación  
Equipamientos para Empresas  
Trabajos sobre Planos Profesionales

Camargo 940 (1414) Cap.  
Tel/Fax 4855-7161  
[maderanoruega@fibertel.com.ar](mailto:maderanoruega@fibertel.com.ar)



Muebles Artesanales de Madera  
Carpintería a Medida  
Consúltenos



## MIRADOR

## CORRUPCIÓN (I)

## Premier sin vergüenza



"Vergüenza, vergüenza", gritaban los miles que protestaban ayer a las puertas del Senado en Roma contra una ley que podría demorar el juicio por corrupción que debe enfrentar el premier italiano, Silvio Berlusconi (foto). Los partidos de la gobernante coalición de centro-derecha, que poseen una mayoría parlamentaria, lograron que el Senado vote hoy sobre la ley, apurados por el receso de verano. Según el proyecto legislativo, los procesos judiciales podrán tener lugar en una ciudad diferente si el acusado manifiesta dudas sobre la imparcialidad del tribunal asignado al caso. La ley también debe ser aprobada por la Cámara de Diputados antes de que entre en vigencia.

## CORRUPCIÓN (II)

## La viveza alemana

A menos de dos meses para las legislativas de septiembre, la clase política alemana sigue traicionando su falta de seriedad. Por ejemplo, el caso de los funcionarios y diputados que utilizan las primas aéreas acumuladas en sus viajes profesionales para viajes de tipo privado. Ayer una de las principales figuras del partido neocomunista PDS, Gregor Gysi, renunció a su cargo de ministro de Economía de la Ciudad-Estado de Berlín, a raíz de acusaciones que lo involucran en el uso de un título personal de primas de millas aéreas sobrantes de su actividad como diputado. Gysi había reconocido el lunes pasado el hecho, calificándolo como un error.



George W. Bush con su gabinete, ayer; enfrente suyo, el secretario del Tesoro, Paul O'Neill.

## Si le gustó la recesión, prepárese para revivirla

Las malas noticias económicas continuaron ayer en Estados Unidos, para sólo contrastar con los comentarios optimistas que George W. Bush y el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, no se cansan de multiplicar en estos días. El Departamento de Comercio norteamericano informó que el crecimiento económico del segundo trimestre del año quedó en un 1,1 por ciento según tasa anualizada, mucho menos del 2,2 por ciento previsto inicialmente. Además, los datos del organismo indican que el año pasado hubo tres trimestres de recesión, y no uno como había afirmado el gobierno, lo que despertó críticas de varios economistas por la falta de veracidad de la información. El gigante mediático y de telecomunicaciones AOL-Time Warner confirmó que el Departamento de Justicia estadounidense está estudiando sus libros contables, mientras en Gran Bretaña el *Financial Times* denunciaba que la megafirma de telecomunicaciones Vodafone había dibujado parte de sus ganancias.

El Libro Beige del Departamen-

Una recesión de caída doble es aquella donde, luego de cierta normalización, los índices vuelven a caer. Es lo que podría estar pasando en EE.UU.

to de Comercio de Washington agrega que, además del crecimiento del 1,1 por ciento, el crecimiento del PBI para el primer trimestre fue revisado a la baja al 5 por ciento, lo que indica una recuperación menor que la que se había pensado. También estima que el estancamiento del año pasado duró nueve meses, y no tres. El crecimiento del PBI en el período de abril/junio fue el menor desde la contracción del 0,3 por ciento registrada en el tercer trimestre del año pasado, cuando los atentados del 11 de septiembre empeoraron la recesión estadounidense.

Y las reacciones en el gobierno norteamericano fueron dispares. "Vamos en la dirección correcta, aunque el crecimiento no es suficientemente fuerte", declaró el presidente George W. Bush, y aprovechó para tirarle el fardo a los demócratas ante los efectos negativos de esta andanada de noticias para la campaña republicana hacia los comicios legislativos de noviembre. "La economía pasó tres trimestres de contracción cuando asumí, y desde entonces tuvimos tres trimestres de crecimiento", en alusión al último tramo de los ocho años de gobierno de Bill Clinton.

La Reserva Federal opinó más o menos lo mismo. "Los datos sugieren que la economía creció modestamente en las últimas semanas, con un desempeño desigual en los diferentes sectores", dijo la FED en un

comunicado. El que desentonó fue, cuando no, el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, para quien las noticias "indican que la economía está en un camino sólido de crecimiento y que la recuperación está marchando como se esperaba", según les comentó a unos 20 representantes de asociaciones industriales que se reunieron en el Departamento del Tesoro para discutir sobre la economía. Pese a estos datos, la Casa Blanca descartó que se acercara una *double dip recession*, esto es, una recesión de doble caída en la que una economía, después de recuperarse brevemente de una recesión, cae nuevamente en otra. "Es lo opuesto. Nuestra sensación es que están todos los ingredientes para un crecimiento más robusto mirando hacia el otoño (boreal) y hacia el invierno de 2002", indicó el portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer.

Mientras tanto, es temporada de noticias sobre fraudes. Ayer, el diario *USA Today* había publicado que fiscales de Virginia (estado norteamericano donde está la división de Internet de AOL-Time Warner) trabajan con la Comisión de Valores de Estados Unidos (SEC), examinando algunas transacciones de la compañía. AOL-Time Warner quedó en la mira después de un informe publicado hace algunos días por el *Washington Post*, en el que se afirmaba que la empresa había inflado su cifra de ventas de anuncios online en 2000 y en 2001 mediante determinadas transacciones. En el caso de Vodafone, también se trata de haber inflado ingresos anuales, apuntando de manera irregular las ganancias por servicios móviles Internet, pero la empresa dijo que en todo caso el error afectaría a apenas un 1 por ciento del total de sus negocios.

Las Bolsas se comportaron como el martes. En Wall Street, el índice Dow Jones subió un 0,62 por ciento, y el Nasdaq bajó un 1,19 por ciento. Entre las Bolsas europeas que subieron, están las de Londres (1,56 por ciento), París (1,05 por ciento), Milán (0,40 por ciento) y Amsterdam (2,15 por ciento). Entre las que bajaron están la de Madrid (1,15 por ciento), y el índice DAX de Frankfurt protagonizó la caída más pronunciada: 3,73 por ciento.

UNA BOMBA MATO A 7 E HIRIO A MAS DE 80 EN JERUSALEN

# El día que el terror llegó al campus

Por Suzanne Goldenberg  
Desde Jerusalén

Los terroristas de Hamas golpearon ayer en el centro de la vida estudiantil, matando a por lo menos siete personas e hiriendo a más de 80 en un ataque al mediodía en la colmada cafetería de la universidad. En el torbellino de la Intifada, el campus Monte Scopus de la Universidad Hebrea había permanecido como una rara zona de preservación de la coexistencia entre los árabes y los judíos, y atraía a montones de estudiantes extranjeros de programas de intercambio durante los meses de verano. Ayer, la cancha de tenis del centro internacional de estudiantes Frank Sinatra estaba salpicada con sangre, comida, bandejas rotas y fragmentos de vidrio de ventanas que estallaron por una poderosa bomba aparentemente dejada adentro. Hamas dijo que la bomba era el primer acto de represalia por la decisión de Israel de lanzar una bomba de una tonelada en la ciudad de Gaza, matando a un comandante sobre el que habían hecho blanco para asesinarlo y a otros 14 palestinos.

Sharon Avital, una estudiante de 26 años, acababa de dejar su bandeja sobre una mesa al lado de las ventanas cuando la explosión sacudió el pesado pabellón de concreto. "Primero hubo un silencio, y luego empezaron los gritos—dijo después que la hubieran tratado por cortes menores en la cabeza—. Había gritos, gente tirada en el suelo, sangre y oscuridad. Sentí un golpe en la parte de atrás de mi cabeza y cuando miré mis manos estaban cubiertas de sangre". Uno de los muertos era un estudiante norteamericano perteneciente a los programas de intercambio, dijeron los funcionarios en los hospitales de Jerusalén, y varios estudiantes extranjeros—un norteamericano, un italiano, y tres de Corea del Sur—, se contaban entre los heridos. Por lo menos 10 estudiantes árabes también resultaron heridos. La mayoría de los heridos tenían entre 18 y 30 años y fueron golpeados por esquirlas o pedazos de caños de metal cuando se desplomó el cielorraso. Los estudiantes rompían sus remeras para hacer torniquetes y llevaban a los heridos a las ambulancias. Los cadáveres fueron acostados afuera, debajo de un plástico, al lado del cercano edificio de la Facultad de Derecho. "Vi a una

**Radicalizados:**  
"¿Cómo se justifica hacer estallar a muchachos que están estudiando? Un montón de ellos son radicalizados de izquierda".

chica de mi edad cubierta con una frazada porque estaba muerta—dijo Daniel Farahan, de 20 años, de Indiana, con largos rulos bajo su kippá (solideo)—. Uno lo ve todo el tiempo en televisión, pero esto no tenía nada que ver con la televisión".

La bomba marcó una diferencia de los métodos usados generalmente por los Hamas con terroristas suicidas. "La bomba estaba en una bolsa que había sido dejada sobre una mesa en el centro del restaurante", dijo Sigal Toledo, vocero de la policía.

Un joven estudiante norteamericano murió y otros extranjeros resultaron heridos por una bomba que estalló ayer en una cafetería de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Es la primera vez que el terrorismo islámico entra a una universidad. Hubo 7 muertos.

Hasta ahora, las instituciones educacionales eran vistas como prohibidas por los atacantes, especialmente la Universidad Hebrea, donde una alta proporción de los estudiantes son ciudadanos árabes, palestinos e israelíes de las ciudades árabes de Galilea. "¿Cómo se justifica entrar a la universidad y hacer estallar a muchachos que están estudiando?—preguntó Alistair Goldrein de Liverpool, que ha estado estudiando en la Universidad durante un mes—. Estos eran estudiantes.

EL PENTAGONO ENTREGA PRISIONEROS DE AL-QAIDA A TERCEROS PAISES

## Cómo hacer para tercerizar la tortura

Por Rosa Townsend  
Desde Miami

Silenciosamente, Estados Unidos ha ido trasladando varios detenidos de la guerra contra el terrorismo a países de Oriente Medio que utilizan la tortura en interrogatorios, según confirmaron a este diario fuentes del Departamento de Defensa norteamericano. Las deportaciones, que comenzaron a finales del año pasado y continúan, no se están haciendo a través de los canales oficiales o mediante tratados de extradición. Son parte de la cara oculta de la guerra, esa faceta a la que se refirió el presidente George W. Bush en su discurso sobre el 11 de septiembre diciendo que "habría operaciones secretas que incluso su éxito se mantendría en secreto".

El sistema funciona así: cuando un miembro de Al-Qaida es detenido en—por ejemplo—Indonesia, EE.UU. pacta su traslado a otro país—Egipto, por ejemplo—sin pasar por Guantánamo. Los países que realizan el trabajo sucio comparten luego con la CIA y el FBI la información que hayan logrado en los interrogatorios. Una vez que los funcionarios norteamericanos le entregan los detenidos a los "enlaces"—como se los denomina en el lenguaje de espionaje—, Washington ya no comparte las responsabilidades y se puede presentar con las manos lim-



La policía israelí se congrega en torno de los cadáveres embolsados de las víctimas de ayer.

"Primero hubo un silencio, y luego empezaron los gritos. Había gente tirada en el suelo, sangre y oscuridad."

Un montón de ellos son radicalizados de izquierda que quieren salir de los territorios inmediatamente".

En un implícito reclamo de responsabilidad, el líder espiritual de Hamas, Sheikh Ahmed Yassin, dijo que el ataque era la consecuencia natural de los hechos en Gaza. "Cuando Israel bombardea un edificio civil lleno de mujeres y niños, y mata a 15 personas, debe esperar esta respuesta—dijo a las cámaras de televisión—. El gobierno israelí hoy debería cargar con la responsabilidad".

Un funcionario de Hamas dijo que sería el primero de muchos ataques. Fue la segunda bomba en Jerusalén en 24 horas. Aunque la Autoridad Palestina de Yasser Arafat dijo rápidamente que "condenaba absolutamente el ataque", también dejó caer la culpa a los pies del primer ministro Ariel Sharon.

Pocas horas antes del ataque, el gabinete de seguridad de Sharon ordenó la primera expulsión de un pariente de un militante palestino des-

Gaza en 1967. El ministro de Seguridad pública, Uzi Landau, dijo ayer que "era suficiente que un pariente de un pariente de un terrorista suicida pusiera una carpa velatorio o visitara una carpa velatorio" para ser seleccionado para el exilio. Se dijo que el primer candidato para ser deportado, un pariente de uno de los militantes de la emboscada al ómnibus de colonos judíos hace dos semanas, tendría la oportunidad de apelar. Sin embargo, se esperaba que fuera deportado ayer.

EL PENTAGONO ENTREGA PRISIONEROS DE AL-QAIDA A TERCEROS PAISES

## Cómo hacer para tercerizar la tortura

En manos de EE.UU. La CIA se encargó de su traslado a Jordania, Egipto, Omán, Jordania, Kuwait y Siria son algunos de los países que están cooperando con EE.UU. en los interrogatorios. Ninguno ha hecho comentarios al respecto y oficialmente han negado que torturen a los interrogados. Amnesty Internacional y el propio Departamento de Estado norteamericano han incluido al menos a Egipto y Siria en la lista de naciones que utilizan habitualmente la tortura.

**Cooperación: Egipto, Omán, Jordania, Kuwait y Siria son algunos de los países que están cooperando con Estados Unidos en los interrogatorios.**

Al ex agente de la CIA Arthur Hulnick no le resulta extraño que en la encrucijada en que se encuentra Washington haya subcontratado los interrogatorios duros con países amigos. "Es concebible que los hayan trasladado para interrogarlos en otros países donde utilizan métodos de tortura que nosotros no utilizamos", explicaba a este diario el ex agente de inteligencia. Hulnick trabajó primero siete años en la Fuerza Aérea y luego 28 años para la CIA; actualmente es profesor de relaciones internacio-

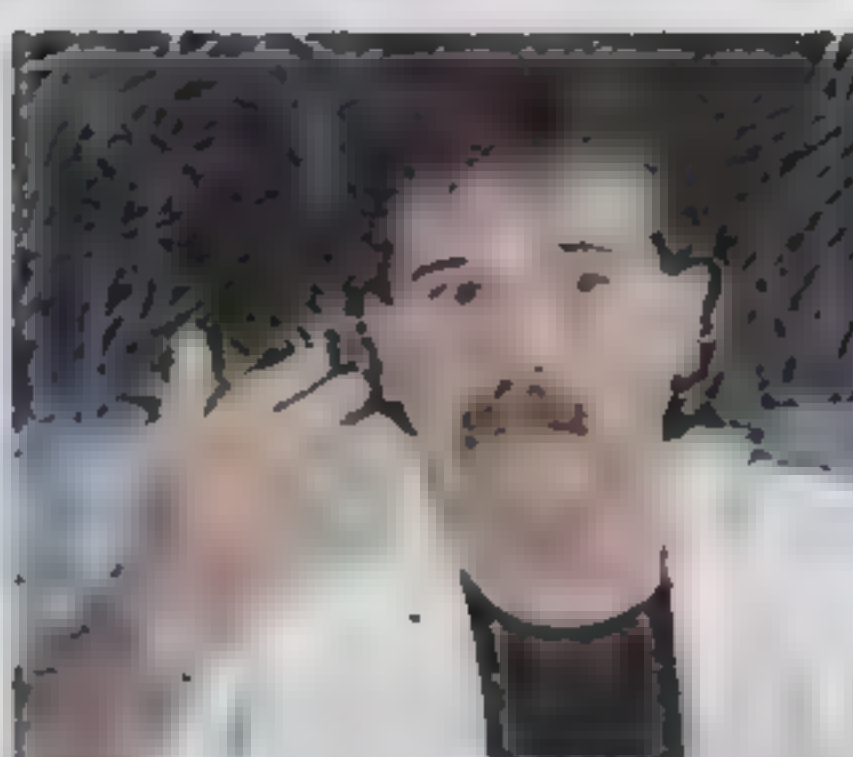
nales en la Universidad de Boston. Aparte de las consideraciones morales, Hulnick no cree que sea necesariamente un método eficaz. "La persona es capaz de decir cualquier cosa para que cesen de torturarla, y luego hay que discernir la verdad de la mentira". Recuerda que cuando él interrogó a prisioneros norcoreanos en la guerra de Corea logró sacarles información tratándoles bien, mientras que los agentes coreanos que les daban palizas no consiguieron información fiable. El escaso éxito obtenido por la CIA y el FBI en los interrogatorios en Guantánamo, donde actualmente hay 564 detenidos, ha hecho que Washington recurra a otros países para conseguir información fiable sin tenerse que manchar las conciencias. La teoría de los analistas del Pentágono es que sus homólogos egipcios, jordanos o sirios cuentan además con la ventaja del idioma y las afinidades culturales.

No es una ayuda desinteresada. Siria, por ejemplo, está interrogando a Mohammed Haydar Zammar, un sirio detenido en Marruecos al que EE.UU. vincula con el 11 de septiembre, para contrarrestar el apoyo logístico que supuestamente presta a Hezbolá y Yihad Islámica. Y El Cairo se beneficia, primero, porque el extremismo islámico es también una amenaza nacional y, en segundo lugar, porque EE.UU. está deportando a muchos de sus ciudadanos fugitivos de la justicia egipcia.

## MIRADOR

## CUBA

## Un adiós misterioso



El gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC) habría expulsado de sus filas al ex canciller Roberto Robaina (foto) por haber sido "desleal a la Revolución", según una fuente del gobierno, que prefirió el anonimato. Ni el gobierno de Fidel Castro ni la prensa oficial han mencionado aún este caso, que ha sido objeto de especulaciones y de algunos informes de prensa extranjera. Robaina, quien protagonizó una meteórica carrera política hasta su destitución como canciller en 1999, habría sido también expulsado del Buró Político, máximo órgano de poder del PCC, y asimismo se habría recomendado a la Asamblea Nacional que le revocara su acta de diputado. La decisión sobre la suerte de Robaina, de 46 años, habría sido tomada en una reciente reunión del Comité Central del PCC, que criticó sus contactos no autorizados con funcionarios y empresarios extranjeros durante su etapa como ministro de Relaciones Exteriores (1993-1999).

## BOLIVIA

## El MAS va por "mate"

"Si bien el 30 de junio hubo un jaque al modelo económico, estamos dispuestos a dar un jaque mate al sistema neoliberal el 4 de agosto", dijo contundente el líder cocalero Evo Morales, quien se enfrentará con Gonzalo Sánchez de Lozada en la segunda vuelta "parlamentarista" por la presidencia de Bolivia. El indígena socialista se reunió ayer con el presidente Jorge Quiroga, a cuatro días de una sesión en que el Congreso boliviano dirimirá la elección entre él y el empresario Lozada. Este ganó en primer término, con una mayoría relativa de la elección del 30 de junio, y en segundo lugar la sorpresa la llevó Morales, con su Movimiento al Socialismo (MAS). Estados Unidos, temeroso de que gane el líder de los cocaleros, ayer advirtió sobre la posibilidad de actos de violencia contra edificios públicos, gubernamentales y de la policía en Bolivia durante la inauguración presidencial del 6 de agosto.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## INGLES

Profesores nativos

3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresingles.com

## ESTAFA

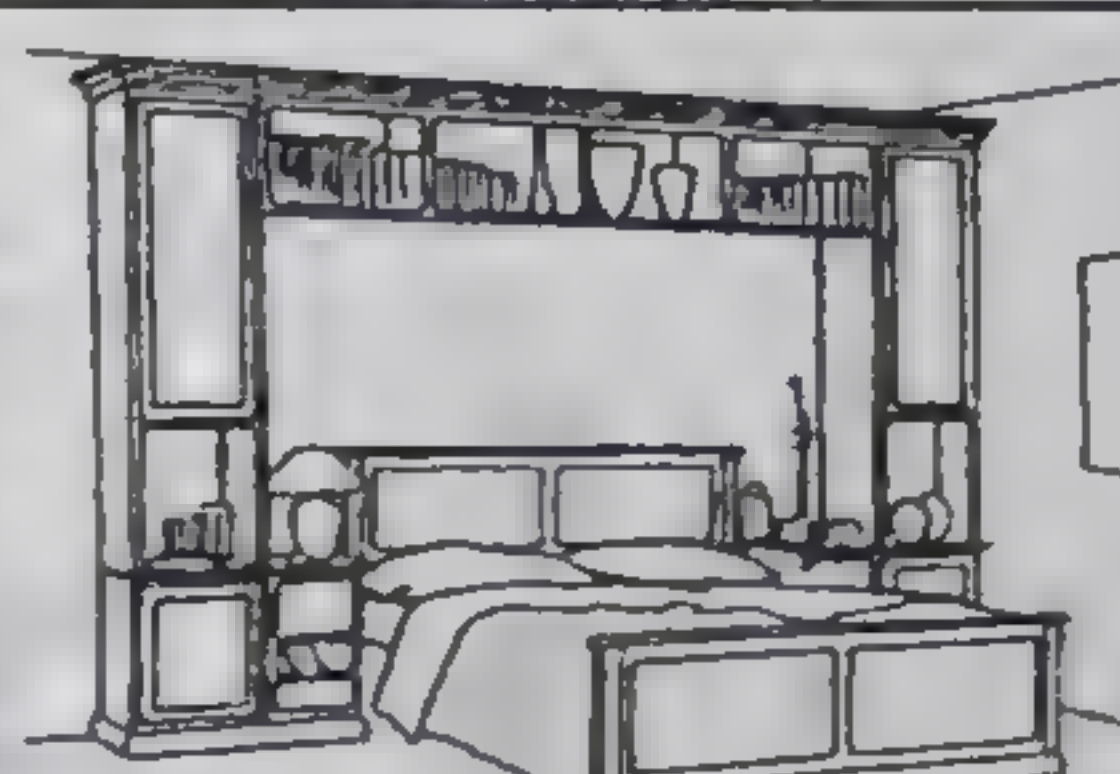
En los últimos dos meses, falsos vendedores se presentaron a diversos comercios ofreciendo publicidad en *Página 12*, cobrándola en efectivo. Por ello, ante cualquier duda por favor comunicarse con el Departamento de Publicidad de este diario.

TEL 4342-6000

## Madera Noruega &amp; Co.

Bibliotecas - Escritorios  
Vajilleros - Barras de Bar  
Muebles de Computación  
Equipamientos para Empresas  
Trabajos sobre Planos Profesionales

Camargo 940 (1414) Cap.  
Tel/Fax 4855-7161  
maderanoruega@fibertel.com.ar



Muebles Artesanales de Madera  
Carpintería a Medida  
Consultas



# que el terror llegó al campus

Un joven estudiante norteamericano murió y otros extranjeros resultaron heridos por una bomba que estalló ayer en una cafetería de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Es la primera vez que el terrorismo islámico entra a una universidad. Hubo 7 muertos.

Hasta ahora, las instituciones educativas eran vistas como prohibidas por los atacantes, especialmente la Universidad Hebrea, donde una alta proporción de los estudiantes son ciudadanos árabes, palestinos e israelíes de las ciudades árabes de Galilea. "¿Cómo se justifica entrar a la universidad y hacer estallar a muchachos que están estudiando? -preguntó Alistair Goldrein de Liverpool, que ha estado estudiando en la Universidad durante un mes-. Estos eran estudiantes.



La policía israelí se congrega en torno de los cadáveres embolsados de las víctimas de ayer. "Primero hubo un silencio, y luego empezaron los gritos. Había gente tirada en el suelo, sangre y oscuridad."

Un montón de ellos son radicalizados de izquierda que quieren salir de los territorios inmediatamente".

En un implícito reclamo de responsabilidad, el líder espiritual de Hamas, Sheikh Ahmed Yassin, dijo que el ataque era la consecuencia natural de los hechos en Gaza. "Cuando Israel bombardea un edificio civil lleno de mujeres y niños, y mata a 15 personas, debe esperar esta respuesta -dijo a las cámaras de televisión-. El gobierno israelí hoy debería cargar con la responsabilidad".

Un funcionario de Hamas dijo que sería el primero de muchos ataques. Fue la segunda bomba en Jerusalén en 24 horas. Aunque la Autoridad Palestina de Yasser Arafat dijo rápidamente que "condenaba absolutamente el ataque", también dejó caer la culpa a los pies del primer ministro Ariel Sharon.

Pocas horas antes del ataque, el gabinete de seguridad de Sharon ordenó la primer expulsión de un pariente de un militante palestino desde que Israel ocupó Cisjordania y

Gaza en 1967. El ministro de Seguridad pública, Uzi Landau, dijo ayer que "era suficiente que un pariente de un pariente de un terrorista suicida pusiera una carpa velatorio o visitara una carpa velatorio" para ser seleccionado para el exilio. Se dijo que el primer candidato para ser deportado, un pariente de uno de los militantes de la emboscada al ómnibus de colonos judíos hace dos semanas, tendría la oportunidad de apelar. Sin embargo, se esperaba que fuera deportado ayer.

EL PENTAGONO ENTREGA PRISIONEROS DE AL-QAIDA A TERCEROS PAISES

## Cómo hacer para tercerizar la tortura

Por Rosa Townsend  
Desde Miami

Silenciosamente, Estados Unidos ha ido trasladando varios detenidos de la guerra contra el terrorismo a países de Oriente Medio que utilizan la tortura en interrogatorios, según confirmaron a este diario fuentes del Departamento de Defensa norteamericano. Las deportaciones, que comenzaron a finales del año pasado y continúan, no se están haciendo a través de los canales oficiales o mediante tratados de extradición. Son parte de la cara oculta de la guerra, esa faceta a la que se refirió el presidente George W. Bush en su discurso sobre el 11 de setiembre diciendo que "habría operaciones tan secretas que incluso su éxito se mantendría en secreto".

El sistema funciona así: cuando un miembro de Al-Qaida es detenido en -por ejemplo- Indonesia, EE.UU. pacta su traslado a otro país -Egipto, por ejemplo- sin pasar por Guantánamo. Los países que realizan el trabajo sucio comparten luego con la CIA y el FBI la información que hayan logrado en los interrogatorios. Una vez que los funcionarios norteamericanos le entregan los detenidos a los "enlaces" -como se los denomina en el lenguaje de espionaje-, Washington ya no comparte las responsabilidades y se puede presentar con las manos lim-

pias ante la comunidad internacional. Eso explicaría, según fuentes diplomáticas, el empeño con el que EE.UU. trató de bloquear la semana pasada una cláusula de refuerzo del Tratado Internacional contra la Tortura, que permite inspeccionar cárceles en los países que lo suscriben.

El Pentágono no comenta los métodos para extraer información a los detenidos. "Por razones de seguridad no hablamos sobre traslados de detenidos", declaró Barbara Burfeind, -portavoz del Pentágono-, pero otras fuentes militares que han pedido anonimato aseguran que la exportación de los detenidos se ha convertido en una práctica habitual con presuntos miembros de la cúpula terrorista de Al-Qaida. Se desconoce la cifra exacta de trasladados a terceros países, pero las fuentes la sitúan en "decenas". Son casos como el de Mohamed Jabarah Mansur, detenido en conexión con los ataques de este año a las embajadas estadounidense e israelí en Singapur, al que ahora interrogan en Omán. O el de Mohammed Sad Iqbal Madni, detenido en enero en Indonesia y trasladado posteriormente en un avión de la CIA desde Yakarta a El Cairo.

La gran mayoría han sido detenidos en Pakistán. En octubre, la policía paquistaní detuvo al estudiante yemenita Jamil Qasim Said Mohamed, implicado en el atentado contra el barco de guerra Cole en Yemen, e inmediatamente lo puso

en manos de EE.UU. La CIA se encargó de su traslado a Jordania. Egipto, Omán, Jordania, Kuwait y Siria son algunos de los países que están cooperando con EE.UU. en los interrogatorios. Ninguno ha hecho comentarios al respecto y oficialmente han negado que torturen a los interrogados. Amnesty International y el propio Departamento de Estado norteamericano han incluido al menos a Egipto y Siria en la lista de naciones que utilizan habitualmente la tortura.

**Cooperación: Egipto, Omán, Jordania, Kuwait y Siria son algunos de los países que están cooperando con Estados Unidos en los interrogatorios.**

Al ex agente de la CIA Arthur Hulnick no le resulta extraño que en la encrucijada en que se encuentra Washington haya subcontratado los interrogatorios duros con países amigos. "Es concebible que los hayan trasladado para interrogarlos en otros países donde utilizan métodos de tortura que nosotros no utilizamos", explicaba a este diario el ex agente de inteligencia. Hulnick trabajó primero siete años en la Fuerza Aérea y luego 28 años para la CIA; actualmente es profesor de relaciones internacio-

nales en la Universidad de Boston.

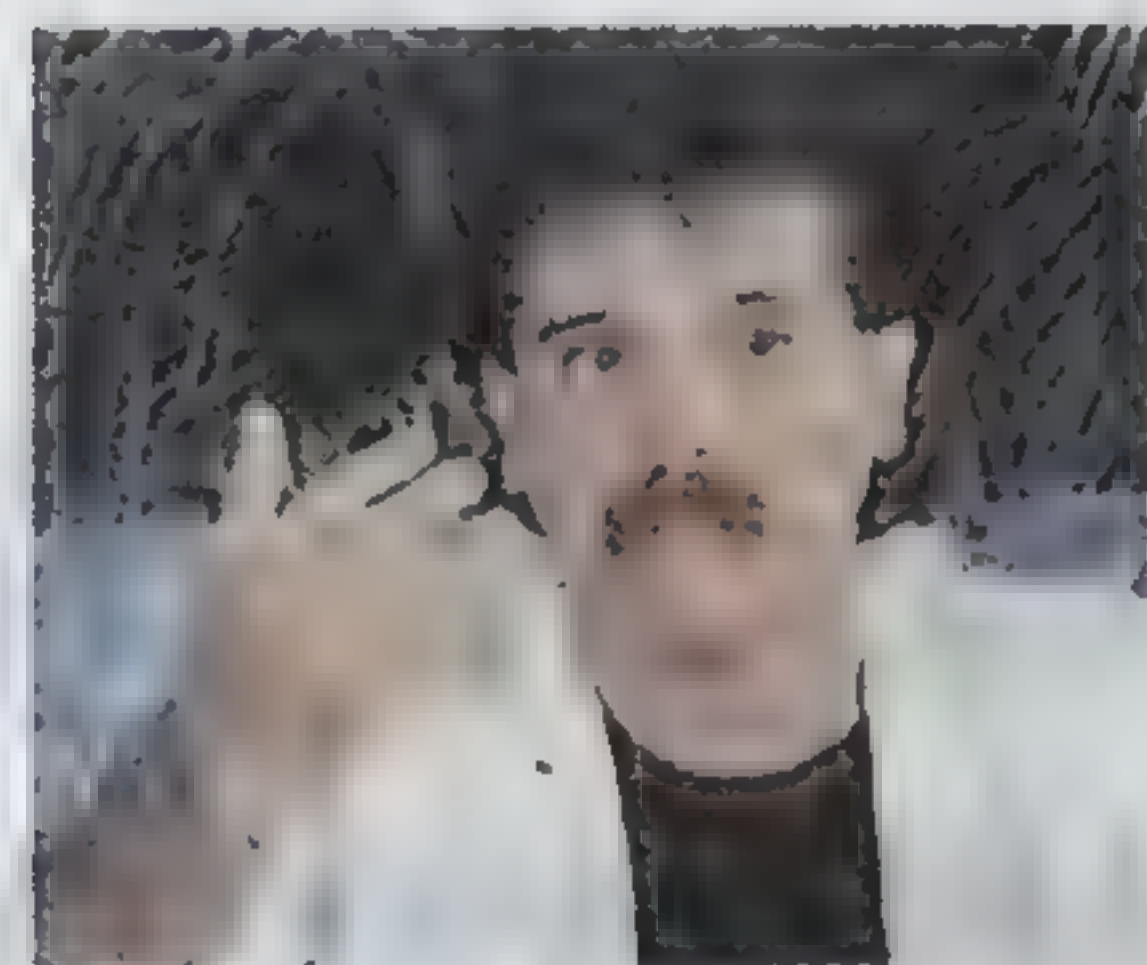
Aparte de las consideraciones morales, Hulnick no cree que sea necesariamente un método eficaz. "La persona es capaz de decir cualquier cosa para que cesen de torturarla, y luego hay que discernir la verdad de la mentira". Recuerda que cuando él interrogó a prisioneros norcoreanos en la guerra de Corea logró sacarles información tratándoles bien, mientras que los agentes coreanos que les daban palizas no consiguieron información fiable. El escaso éxito obtenido por la CIA y el FBI en los interrogatorios en Guantánamo, donde actualmente hay 564 detenidos, ha hecho que Washington recurra a otros países para conseguir información fiable sin tenerse que manchar las conciencias. La teoría de los analistas del Pentágono es que sus homólogos egipcios, jordanos o sirios cuentan además con la ventaja del idioma y las afinidades culturales.

No es una ayuda desinteresada. Siria, por ejemplo, está interrogando a Mohammed Haydar Zamar, un sirio detenido en Marruecos al que EE.UU. vincula con el 11 de setiembre, para contrarrestar el apoyo logístico que supuestamente presta a Hezbolá y Yihad Islámica. Y El Cairo se beneficia, primero, porque el extremismo islámico es también una amenaza nacional y, en segundo lugar, porque EE.UU. está deportando a muchos de sus ciudadanos fugitivos de la justicia egipcia.

## MIRADOR

CUBA

### Un adiós misterioso



El gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC) habría expulsado de sus filas al ex canciller Roberto Robaina (foto) por haber sido "desleal a la Revolución", según una fuente del gobierno, que prefirió el anonimato. Ni el gobierno de Fidel Castro ni la prensa oficial han mencionado aún este caso, que ha sido objeto de especulaciones y de algunos informes de prensa extranjera. Robaina, quien protagonizó una meteórica carrera política hasta su destitución como canciller en 1999, habría sido también expulsado del Buró Político, máximo órgano de poder del PCC, y asimismo se habría recomendado a la Asamblea Nacional que le revocara su acta de diputado. La decisión sobre la suerte de Robaina, de 46 años, habría sido tomada en una reciente reunión del Comité Central del PCC, que criticó sus contactos no autorizados con funcionarios y empresarios extranjeros durante su etapa como ministro de Relaciones Exteriores (1993-1999).

BOLIVIA

### El MAS va por "mate"

"Si bien el 30 de junio hubo un jaque al modelo económico, estamos dispuestos a dar un jaque mate al sistema neoliberal el 4 de agosto", dijo contundente el líder cocalero Evo Morales, quien se enfrentará con Gonzalo Sánchez de Lozada en la segunda vuelta "parlamentarista" por la presidencia de Bolivia. El indígena socialista se reunió ayer con el presidente Jorge Quiroga, a cuatro días de una sesión en que el Congreso boliviano dirimirá la elección entre él y el empresario Lozada. Este ganó en primer término, con una mayoría relativa de la elección del 30 de junio, y en segundo lugar la sorpresa la llevó Morales, con su Movimiento al Socialismo (MAS). Estados Unidos, temeroso de que gane el líder de los cocaleros, ayer advirtió sobre la posibilidad de actos de violencia contra edificios públicos, gubernamentales y de la policía en Bolivia durante la inauguración presidencial del 6 de agosto.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



# ESTE RECONOCIMIENTO HACE QUE NUESTRO COMPROMISO SEA MAYOR



**MEJOR NOTICIERO**  
América Noticias.



**MEJOR PROGRAMA HUMORISTICO**  
Televisión Registrada.



**MEJOR LABOR DEPORTIVA**  
Mariano Closs.



**MEJOR ANIMACION**  
Fabián Gianola.



**MEJOR LABOR PERIODISTICA**  
Jorge Lanata.



**MEJOR PROGRAMA PERIODISTICO**  
Punto Doc.



**AMERICA** *pensando en vos*

[www.america2.com.ar](http://www.america2.com.ar)



NUEVA ESTRATEGIA DE LAS FARC PARA QUITAR PODER

# Nacen los pueblos fantasma

El éxodo de la mayor parte de los lugareños de la localidad de Puerto Alvira —unos 1000 según el ejército— de un total de 4000 generó un pueblo fantasma y un vacío de poder local, acorde con la estrategia que persiguen los rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). No quedaba claro si este grupo obligó a evacuar a los pobladores, “llevándolos río abajo”, según dijeron las autoridades civiles y de socorro, que asumieron el episodio como una “toma masiva de rehenes”; o si, como informaron algunos miembros del ejército y policía, fue un desplazamiento masivo a raíz de los combates entre las FARC y sus archienemigos, los paramilitares de ultraderecha. Varias de las poblaciones del municipio de Mapiripán (sudeste del país), entre ellas Puerto Alvira, por lo general no cuentan con presencia de las fuerzas de seguridad.

Puerto Alvira, desamparado y fantasmal, fue el escenario de un desplazamiento en masa de sus pobladores, que se convirtieron en escudos humanos para cualquiera de las versiones del hecho. “Obedece a enfrentamientos entre grupos de autodefensas (paramilitares) y guerrilleros de las FARC por el control de los cultivos de coca en la región”, ayer afirmó el comandante de la Policía Nacional, general Luis Gilibert. Pero según el comandante de la séptima brigada militar, general Carlos Saavedra, fueron las FARC las que secuestraron a 1000 pobladores, acción acaecida el sábado en Puerto Alvira, en el departamento del Meta. Para Maribel Mahecha, alcaldesa del municipio de Mapiripán, al que pertenece Puerto Alvira, el hecho ocurrió hace aproximadamente cinco días y ella se enteró el pasado sábado, cuando dio aviso al Ejército, que llegó el lunes en la madrugada. Agregó que el hecho fue obra de la guerrilla de las FARC, que ha controlado históricamente esa zona del departamento de Meta. “Lo que sabemos es que ellos fueron quienes enviaron a la gente por delante y se la llevaron río abajo.”

Según Mahecha, la situación se volvió un drama, porque los campesinos se hallaban a la intemperie y desprovistos de alimentos, por lo que pidió al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), hacerse presente en la zona cuanto antes pa-

Entre 1000 y 4000 residentes de un pueblo del sudoeste de Colombia desaparecieron del lugar y algunas versiones dicen que ahora son escudos humanos. Es parte de una nueva estrategia guerrillera.



Además de las amenazas a los alcaldes para que renuncien, ahora se vacían poblaciones. Varias de las poblaciones del municipio de Mapiripán carecen de la presencia de fuerzas de seguridad.

ra brindar la asistencia humanitaria del caso. La funcionaria comentó que el martes había visitado el centro urbano de Puerto Alvira en compañía de funcionarios de la Defensoría del Pueblo, la gubernamental Red de Solidaridad y las tropas oficiales, y enfatizó que “ellos también pudieron ver que el pueblo está totalmente desocupado”. A su vez, el defensor del pueblo, Eduardo Cifuentes, dijo que la retención de los labriegos constituye una “toma masiva de rehenes” que viola las normas humanitarias, por lo que exigió su inmediata liberación.

En ese sentido también se pronunció el director de la Red de Solidaridad, Fernando Medellín, al advertir que “en efecto, a Puerto Alvira llegó un comando de las FARC y obligó a la gente a desplazarse hacia el oriente” de la población. De acuerdo con Medellín, Puerto Alvira cuenta con 4000 habitantes. Fabio Granados, director de la Red de Solidaridad en el departamento de Guaviare, próximo a Meta, confirmó que sólo entre 10 y 15 habitantes de Puerto Alvira

permanecen en sus viviendas, mientras que los restantes se hallan en las selvas y llanuras de la región.

Según fuentes castrenses, desde el martes los efectivos militares realizaban operaciones de registro y control en el área rural de Puerto Alvira, donde mataron a dos guerrilleros. Esa localidad está en medio de una región selvática en la que se llevó adelante una salvaje incursión de un comando paramilitar el 4 de mayo de 1998, en la que fue-

ron asesinados 19 campesinos bajo acusaciones de que cooperaban con las FARC. Datos más recientes de la disputa entre guerrilleros y paramilitares se remontan a 1997, cuando un comando paramilitar irrumpió en el municipio de Mapiripán (Meta), torturó y mató a 49 campesinos. La región es considerada estratégica por ambos bandos ilegales para el tráfico de armas y drogas, además de ser un botín al que están muy interesados en controlar.

## MIRADOR

MEXICO

### El Papa y el santo indio

AFP



En un estado calamitoso, el papa Juan Pablo II (foto) canonizó ayer a Juan Diego Cuauhtlatatzin como el primer santo católico indígena, en una ceremonia en la capital mexicana en la que el ritual cristiano se mezcló con la música y símbolos prehispánicos. En un acto litúrgico multitudinario en la Basílica de Guadalupe, al norte de la Ciudad de México, el Papa habló de las etnias locales. “Es necesario apoyar hoy a los indígenas en sus legítimas aspiraciones, respetando y defendiendo los auténticos valores de cada grupo étnico”, dijo. “México necesita a sus indígenas y los indígenas necesitan a México”. Con su canonización, Juan Diego, a quien según los católicos se le apareció la Virgen de Guadalupe en 1531, se convirtió en el primer santo indígena de América.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

EL INTENTO DE GOLPE EN VENEZUELA

## De golpistas y disturbios

Luego de una batalla campal en las afueras del palacio de Tribunales entre manifestantes chavistas y la policía, el Tribunal Supremo de Justicia venezolano rechazó ayer un proyecto de sentencia que proponía el encausamiento de cuatro oficiales acusados de rebelión militar por su participación en el intento golpista del 11 de abril. De los 20 magistrados, 12 votaron en contra de procesar al general del Ejército Efraín Vázquez, al general de la Fuerza Aérea Pedro Pereira, al vicealmirante de la Armada Héctor Ramírez y al contralmirante Daniel Comisso bajo el cargo de “rebelión militar”. Los abogados

de estos militares pretenden que se considere que sus clientes cometieron una “desobediencia militar legítima”, ya que argumentan que había un vacío de poder. Esto no implica que los militares no sean procesados, sino que es un cambio de carátula. Los incidentes fuera de los tribunales venezolanos comenzaron cuando partidarios de Chávez lanzaron piedras sobre el edificio y quemaron neumáticos, cortando la circulación en la zona céntrica de Caracas. La policía antimotines dispersó a los manifestantes, que comenzaron a tirarles las piedras a ellos, y allí fueron dispersos con gases lacrimógenos.

# COSMOPOLITAN

T E L E V I S I O N

**La cita que esperabas está en Cosmopolitan Televisión.**

La más variada programación para llevar una vida COSMO. Series, cine sólo para mujeres, moda, belleza, viajes, tendencias y una variedad de programas para mejorar tus relaciones cada día en Sexo de Noche.

HAZ TU CITA CON COSMOPOLITAN TELEVISIÓN.  
Encuétralo en los principales cables del país.

COSMOPOLITAN TELEVISION es una marca de Hearst Communications, Inc.

PRIMER 800pland 1745 • CT414CMU • Bs. As. Argentina • Tel.: (5411) 4778-5300 • Fax: (5411) 4776-5441 • www.primer.com.ar



## NACIONAL B

Con el partido Almagro-Gimnasia y Esgrima (ER) se pondrá en marcha hoy el renovado torneo de la Primera B Nacional. Serán sólo 20 equipos y jugarán Clausura y Apertura, en sincronía con el campeonato de Primera División. La temporada 2002/3 determinará dos ascensos a la máxima categoría y otros dos clubes que accederán a la Promoción. El Apertura, que empieza hoy, se jugará todos contra todos en una sola rueda, repitiéndose el mismo esquema para el Clausura. Si un mismo equipo gana los dos torneos será el primer ascendido a Primera, mientras que el segundo ascenso será definido entre los dos mejores ubicados en la tabla general de la temporada. En el caso de que dos equipos distintos ganen Apertura y Clausura, jugarán entre ellos por el primer ascenso, mientras que el segundo se disputará entre el perdedor de la final y el mejor ubicado en la general.

## Arrancan los Odesur

Con la participación de 298 atletas argentinos, comenzarán hoy en Brasil los séptimos Juegos Deportivos Sudamericanos (Odesur), antesala de los Panamericanos de 2003. Argentina participará en 22 de las 29 disciplinas e intentará mantener la hegemonía en el medallero, tal como lo hizo en las anteriores seis ediciones, en las que consiguió 1.270 medallas (559 doradas). El principal rival es Brasil -favorito esta vez, con 465 atletas inscriptos-, que se ubica detrás de Argentina con 727 (162 de oro). Argentina participará en arquería, esgrima, judo, taekwondo, tenis de mesa, tiro, triatlón, yachting, atletismo, boxeo, lucha, natación, golf, karate, pesas, patín, softbol, tenis, canotaje, ciclismo y gimnasia.

# El Olimpia de Neri lo dio vuelta y es el campeón de la Copa Libertadores

Fue una auténtica hazaña. Debió remontar el 0-1 del primer tiempo, ganó 2-1 en el segundo y empató la suma final 2-2. Definió por penales.

Olimpia de Paraguay se coronó anoche por tercera vez campeón de la Copa Libertadores de América al ganar en penales 4-2 (2-1 en tiempo normal) al Sao Caetano brasileño en el estadio Pacaembú de San Pablo, el segundo partido final. En tiempo normal el marcador fue abierto en el minuto 32 por Ailton, tras una rápida pared con Somalia en el centro del ataque. San Caetano ganaba 1-0 que sumado a su resultado 1-0 en Asunción, lo ponía cómodamente 2-0. Sin embargo, el volante argentino Gastón Córdoba marcó un empate temporal a los 4 del segundo tiempo, con un tiro cruzado bajo desde la izquierda, tras una inteligente habilitación del uruguayo Sergio Orteman. Y a los 13, un cabezazo del ariete Richard Báez tras un centro de Víctor Quintana dio al visitante la ventaja mínima que necesitaba para forzar la definición por penales. En la serie definitiva, convirtieron para Olimpia Julio Enciso, Sergio Orteman, Hernán López y Mauro Caballero. Los ejecutores brasileños Marlon y Serginho marraron consecutivamente sus disparos y anticiparon la definición.

Olimpia generó media docena de situaciones de gol en la primera etapa, pero fue Sao Caetano el que pudo sacar provecho a la primera jugada clara de definición, empañando el panorama del equipo paraguayo. En la segunda fracción, el visitante entró a buscar la definición rápida, generando más jugadas de ataque en los primeros minutos que en todo el partido perdido en Asunción.

Olimpia disputó el jueves su sex-

2	<b>(4) OLIMPIA</b> Tavarelli; Isasi, Cáceres, Zelaya, Da Silva; Orteman, Enciso, Quintana, Córdoba; R. Báez, M. Benítez. DT: Nery Pumpido
	<b>(2) SAO CAETANO</b> Silvio Luiz; Russo, Daniel, Dininho, Rubens Cardoso; Ailton, Marcos Sena, Adaozinho, Robert, Anailson; Somália. DT: Jair Picerni.

**Goles:** PT: 31m Ailton (SC); ST, 4m Córdoba (O); 13m R. Báez (O).  
**Cambios:** 60m Serginho por Robert (SC); 62 López por Benítez (O); 73m Caballero por Córdoba (O); 78m Wagner por Ailton (SC); 80m Franco por Báez (O); 90m Marlon por Anailson (SC).  
**Estadio:** Pacaembú, de San Pablo.  
**Árbitro:** Oscar Ruiz, de Colombia.



El uruguayo Orteman, una de las figuras del campeón junto a Báez. Los paraguayos venían de perder en Asunción y nadie creía en ellos.

ta final de Copa Libertadores en medio de festejos por la celebración de su centenario, que coronó con su tercer título sudamericano. El club paraguayo fue campeón en 1979 y 1990.

El árbitro colombiano Oscar Ruiz controló a tarjetazos los roces que entorpecieron el partido: expulsó al vo-

lante olimpista Víctor Quintana en el minuto 86 y antes, al fin del primer tiempo, al técnico brasileño Jair Picerni por insultar a los jugadores paraguayos en un incidente. Ruiz amonestó con tarjeta amarilla a Julio César Cáceres, Miguel Benítez, Quintana y Julio Enciso, del Olimpia.

También a Russo y Marco Sena, del Sao Caetano.

El partido fue disputado ante unos 40.000 espectadores en el estadio paulista de Pacaembú, bajo una lluvia fría e intermitente que aceleró la velocidad del juego. Olimpia fue un justo campeón.

## AVANZAN LOS ARGENTINOS EN EL TORNEO DE TORONTO

# Nalbandian y Cañas, a tercera

Siempre las presentaciones de los tenistas argentinos en el torneo Master Series de Toronto, Canadá, comienzo para los nuestros de la temporada en canchas rápidas que culmina con el Abierto de Estados Unidos en Flushing Meadows. Y la armada nacional sigue cumpliendo grandes actuaciones. Ayer -tras una jornada de caídas como fue la del martes, cuando quedaron afuera Gaudio ante Lapentti y Chela frente al poderoso Marat Safin- el saldo de los resultados fue favorable: ganaron Cañas y Nalbandian, aunque perdió Zabaleta. Son dos entonces los sobrevivientes que accedieron a la tercera ronda.

Mariano Zabaleta, que había derrotado al italiano Davide Sanguinetti en primera ronda, ayer no pudo con el checo Jiri Novak, que lo derrotó en forma contundente en sets corridos: 6-1 y 6-3. El argentino, ubicado en el puesto 35to del ranking mundial, encontró a un (demasiado) sólido Novak (13ro del escalafón), que no le dio opciones y lo sacó del torneo sin dejarlo hacer su juego.

Por su parte, el cordobés David Nalbandian, 14to del ranking, que tras su extraordinaria actuación en Wimbledon y su paso fugaz por un par de torneos acaba de regresar con todo a la competición en Montreal, eliminó ayer al español

Tommy Robredo (34to) por 7-6 (7-1) y 6-3 y ahora se enfrentará en partido muy difícil con el inglés Tim Henman (4to), quien ayer derrotó al estadounidense James Blake (31) por un doble 6-3.

El tercer argentino, que viene jugando muy bien esta semana, es Guillermo Cañas. Tras bajar a Federer en el debut, en la jornada de ayer superó al tailandés Paradorn Srichaphan (60mo) por 6-2 y 6-1, y en la próxima instancia jugará ante el ruso Yevgueny Kafelnikov (5to), quien derrotó tras dura lucha al marroquí Younes El Aynaoui (18vo) por 6-7 (4-7), 6-4 y 7-5. Cabe re-

cordar que tanto Kafelnikov como Safin serán rivales del equipo nacional de Copa Davis en el próximo choque Rusia-Argentina, en que el equipo de Gattiker jugará de visitante. Durísima parada.

Otros resultados de la segunda ronda en Montreal: Fabrice Santoro (Francia) le ganó a Kristian Pless (Dinamarca) por 4-6, 6-2 y 7-6 (7-4), Todd Martin (Estados Unidos) a Thomas Johansson (Suecia) por 7-6 (7-5) y 6-3, Tommy Haas a Sjeng Schalken (Holanda) por 6-3, 3-6 y 6-3 y Marat Safin (Rusia) a Andrei Pavel (Rumania) por 6-3 y 7-6 (7-4).



David Nalbandian hace la de Popeye: pegue, David, pegue. Batió a Robredo en dos sets y ahora lo espera Tim Henman.

## Centro de Estudios Terciarios River Plate



### TE CAPACITAS HOY PARA DIRIGIR MAÑANA.

El Centro de Estudios Terciarios River Plate informa que se encuentra abierta la inscripción para el Nuevo Primer Año de la Carrera de TECNICO EN DIRIGENCIA DEPORTIVA

Inicio de clases: 13 de Agosto de 2002

#### Informes e Inscripción:

Lunes a Viernes de 9 a 19 hs.

Club Atlético River Plate

"Hall General Belgrano, 3er. Piso"

Tel: 4788-8966 / 4788-1221 int 120

E-mail: cet@riverplate.edu.ar

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (U-B-T-Z) Matutina

1	4876	8	3542	15	9019
2	9125	9	5871	16	3807
3	9681	10	8050	17	6007
4	0723	11	0581	18	4128
5	5411	12	7294	19	4984
6	5147	13	9966	20	6409
7	9888	14	0577		

### Quiniela Nacional (A-C-L-Z) Vespertina

1	6543	8	0251	15	6918
2	7107	9	2175	16	4458
3	1787	10	9970	17	9285
4	6553	11	9758	18	8903
5	5826	12	2035	19	2823
6	5701	13	8409	20	6798
7	8953	14	3691		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	9787	8	5560	15	3377
2	3211	9	8514	16	1451
3	7901	10	3206	17	8739
4	5558	11	0988	18	3014
5	0537	12	7367	19	2344
6	0711	13	3975	20	3054
7	5830	14	7081		

### Quiniela Nacional (L-L-S-S) Nocturna

1	8755	8	1604	15	8288
2	3542	9	9290	16	2456
3	1318	10	2641	17	9066
4	7423	11	3044	18	3957
5	7267	12	3821	19	6903
6	5976	13	0923	20	2014
7	5811	14	4646		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	6580	8	9490	15	1663
2	8294	9	9961	16	8117
3	0879	10	0058	17	5177
4	2847	11	0578	18	5212
5	7848	12	5284	19	4982
6	6272	13	0089	20	0082
7	4740	14	8630		



EL ACUERDO DE CONTINUIDAD SE FIRMARÁ EN UNA SEMANA

# Bielsa está ahí, pero falta

Existía anoche mucha expectativa con respecto a la reunión del Comité Ejecutivo de la AFA, porque en ella podía resolverse la continuidad de Marcelo Bielsa al frente de la selección nacional. Sin embargo, pese a que sigue absolutamente firme la posibilidad, no se concretó.

Según versiones —no hubo información oficial— que el acuerdo se postergue por una semana o diez días depende de cuestiones futboleras y no económicas. Para algunos, Bielsa querría mantener su criterio en cuanto a una casi excluyente “europeización” del conjunto nacional, tal como lo hizo en casi todo su ciclo, sin dudas exitosísimo hasta su culminación, pero que significó también una catastrófica eliminación en primera ronda del Mundial 2002. Pero otras versiones indicaban que Bielsa aceptaría la tendencia a utilizar jugadores “domésticos” pero necesitaría que le garanticen la entrega y disponibilidad de ellos cuando los requiera para una serie de amistosos con equipos extranjeros representativos, que deberían venir a jugar a la Argentina, algo que tampoco es fácil de conseguir con este peso depreciado. Eso es lo que habría que acordar. Sobre todo porque hay compromisos como la Copa América 2003 en Perú y las Eliminatorias para Alemania 2006.

Estaría acordada también la integración del cuerpo técnico —ya sin Pekerman, acaso con Griffa en juveniles— con la continuidad de Vivas como ayudante de campo y la sustitución del médico Donato Villani por Raúl Madero, hombre asociado a la gestión de Bilardo.

La cuestión es que el acuerdo está muy cerca. “Están avanzando las conversaciones para formalizar el acuerdo. Pienso que se llegará a buen puerto y creo que por unanimidad. Esto lo digo por intuición y no por experiencia. Se está en el buen camino, pero no hay un tiempo fijo de decisión, ya que se seguirá charlando en los próximos días”, expresó el gerenciadador de Racing, Fernando Marín, primer directivo que habló a la salida del conclave.

En cuanto a la parte económica, Grondona y Bielsa habrían acordado ayer mismo en una reunión secreta el dinero que ganará el técnico —70 u 80 mil pesos mensuales— y la manera en que la AFA le abo-

El Comité Ejecutivo no formalizó una continuidad ya decidida. Faltan detalles del manejo futbolero. Contrato hasta fin de Eliminatorias.

Sueldo en pesos; la deuda, mitad en dólares y mitad pesificada.



Marcelo Bielsa: cobrará entre 70 y 80 mil pesos mensuales.

nará la deuda, de alrededor de 2.300.000 pesos (los meses del julio a diciembre de 2001, en dólares; el semestre de 2002 en pesos). Al encuentro habrían concurrido los tres dirigentes que Grondona designó para llevar adelante la negociación, el presidente de Estu-

diantes, Julio Alegre; el de Gimnasia, Héctor Domínguez, y el influyente directivo de Quilmes José Luis Meisner. “También estuvo Rafael, el hermano de Marcelo Bielsa”, confió un dirigente.

El contrato entre AFA y Bielsa se prolongaría hasta el fin de las

Eliminatorias de 2006, con cláusula automática para dirigir durante en Mundial si clasifica. El regreso se produciría el 20 de noviembre en Tokio contra Japón, dirigido por Zico. Por ese amistoso, la AFA cobraría nada menos que 900 mil dólares.

SIN CAVENAGHI, JUEGA MAXI PERO BUSCA AL BICHI

## River hace la prueba del nueve

El nueve del campeón, el domingo en La Plata, será el juvenil Maxi López. No hay otro y así lo decidió el Ingeniero. Sin embargo, urgido por la falta de un delantero central de peso —tras el agravante que significa la lesión sufrida por Fernando Cavenaghi—, River presentó ayer una nueva propuesta al Lens francés para conseguir a préstamo al delantero Esteban “Bichi” Fuertes, solicitado en su momento por Manuel Pellegrini. River

ofertó 250 mil dólares más la cesión a préstamo de un jugador que saldrá de una lista aún no confeccionada. La dirigencia de River espera confiada una respuesta positiva del Lens, habida cuenta del interés del jugador en retornar al país; sin embargo, el representante del Lens en la Argentina, José Luis Roma, estimó que la operación es difícil.

“Fueres tiene un deseo ferviente de venir a River, pero si la situación económica no da, seguirá en el Lens o irá a jugar a México, donde hay dos o tres clubes interesados en él”, comentó ayer Roma, quien admitió que “siendo realista, la chance de que se concrete la operación, de uno a diez, es de tres o cuatro”. La oferta de 250 mil dólares —que contemplan el préstamo y el contrato— más la cesión a préstamo de un jugador fue alcanzada al representante del Lens por el secretario de River, Mario Israel. River no brindó precisiones acerca de qué jugadores de su plantel ingresarían en la negociación. Es cierto que a la gente de Aguilar también le interesa José “Turi” Flores —ya ofrecieron 300 dólares por él—, pero el Deportivo La Coruña sólo lo largaría si consigue al atacante del Mallorca Alberto Luque.

Por otra parte, Fernando Cavenaghi fue sometido ayer a una artroscopia en su rodilla izquierda. “Tiene 25 días más de rehabilitación y le demandará una semana adicional para ponerse a punto”, comentó el médico Luis Seveso.



Bichi Fuertes: hay efectivo. Costará convencer al Lens.

## CHIROLA

El ex volante de Gimnasia Sebastián “Chirola” Romero se incorporó a Racing, procedente del Betis, a préstamo por un año. El futbolista, de 24 años, se entrenó ayer con sus nuevos compañeros pese a que aún no ha firmado el contrato con la entidad de Avellaneda —se firmaría hoy, aseguran en Blanquiceleste S.A.—. Tras su primer entrenamiento, Chirola Romero dijo que acordó “rápido” su incorporación al fútbol argentino, al que encontró “más atractivo” que el español. A la llegada de Romero puede sumarse en las próximas horas la del centrocampista Diego Rivero, que finalizó su vínculo con Chacarita; con él, Racing terminaría de reforzar su plantel para esta temporada.

## En Perú, gusta Cappa

El entrenador Angel Cappa admitió ayer haber dialogado sobre la posibilidad de dirigir a Perú con un alto dirigente de esa Federación Peruana de Fútbol (FPF). “Hablé con alguien con poder de decisión sobre el tema de la selección y la posibilidad de hacerme cargo del equipo, pero aún no hubo algo concreto”, comentó Cappa, quien viene de realizar una gran campaña al frente del Universitario de Lima que, además de recibir elogios, generó que el vicepresidente de la FPF, Manuel Burga, afirme públicamente que era su favorito para la selección de ese país.

## Gustavo fue a Central

Gustavo Barros Schelotto, del Villarreal, jugará esta temporada a préstamo en Central, que se reserva la opción de prolongar la cesión por una temporada más, según lo confirmó el consejero del club español José Manuel Llana.

## El chip de Riquelme

El entrenador del Barcelona, Louis Van Gaal, dijo ayer que Juan Román Riquelme “debe cambiar el chip”. “Deberá ser distinto al que se veía en Boca, porque allí atacaba con la pelota en los pies, pero en el Barcelona todos los jugadores tienen mucha calidad y deberá acostumbrarse a subir sin pelota y a crear espacios”, disparó Van Gaal, quien remarcó: “Quiero que (Riquelme) sea más útil al equipo. Y lo está logrando”.

OSCAR TABAREZ BUSCA OTRA FORMULA

## Cuatro atrás y el Pampa

El Pampa Sosa podría debutar en Boca como titular el domingo ante Unión, ya que anoche quedó oficialmente habilitado por la AFA y Oscar Tabárez lo había incluido en la formación base durante un ensayo táctico realizado por la mañana en Casa Amarilla. El técnico uruguayo insinuó, además, otros cambios sustanciales respecto del equipo que empató sin goles ante Chicago, al disponer de una línea de cuatro y no tres en el fondo, y la titularidad del volante Ezequiel González. Por otra parte, trascendió que Boca traería a uno de los dos defensores colombianos que inscribió cablegráficamente, Andrés Orozco o Arley Dinas.

En la práctica de ayer, Tabárez probó con cuatro defensores —José María Calvo, Nicolás Burdisso, Diego Crosa y Clemente Rodríguez—, destacándose la ausencia de Rolando Schiavi, quien ya cumplió una fecha de suspensión y podría jugar. Seguirían Battaglia y Cascini de dupla en el medio, Ezequiel González (suplente frente a Chicago) ingresaría casi con seguridad por Omar Pérez y se retrasaría Tévez junto a Equi, como enganche, dándole lugar arriba a Sosa con Delgado: 4-2-2-2.

Se anunció además, para mañana al mediodía, en el Museo de la Pasión Boquense, la presentación oficial de los jugadores contratados para este nuevo ciclo.

GIMNASIO  
LA IMPRENTA club  
PILETA

Miguelites 858 Cap. Fed.  
Tel. 4771 3311 / 4777 0376  
e-mail: lamprintaclub@netcom.ar  
www.lamprintaclub.com

15% Off presentando este aviso  
(promoción válida para socios Pileta)

área de musculación  
área aeróbica  
tae-box  
body pump  
pilates  
aquagym  
personal trainer  
nutricionista  
estacionamiento  
pileta libre  
ambiente climatizado  
bar  
spa  
masajes  
sauna  
indoor cycle  
buceo





# Vampiros en tono de pura guarrada

Por Martín Pérez

Como *Aliens*, pero protagonizada por *Hombres de negro*. Como *La danza de los Vampiros*, pero con otra clase de humor. Y decididamente otro ritmo. Como la mejor de "piña-patada-piña", pero con la sangre bien en primer plano. Como los *Doce del patíbulo*, pero con una misión un poco más violenta. E inverosímil. Como el *Dom* o cualquier otro juego electrónico cuyo único fin sea avanzar disparando, pero con balas de plata. Y mucha más sangre por todos lados, claro.

El juego de las referencias es interminable cuando se habla de este *Blade II*, un film permanentemente en deuda con toda clase de antecesores, pero honrando esa deuda con humor, humildad y muchos guiños. Porque *Blade II* es en realidad como *Blade* pero con la fórmula mejorada, como se suele decir en los comerciales. Y, precisamente, si a algo recuerda la excesiva estilización del film del mexicano Guillermo del Toro es a cualquier comercial que venda estética antes que producto. Por momentos el mejor comercial de sí

## BLADE II: CAZADOR DE VAMPIROS

7 PUNTOS

(*Blade II*) Estados Unidos, 2002  
**Dirección:** Guillermo del Toro  
**Guión:** David S. Goyer, basado en personajes de Wolfman y Colan  
**Fotografía:** Gabriel Beristain  
**Música:** Marco Beltrami y Danny Saber  
**Interpretes:** Wesley Snipes, Kris Kristofferson, Ron Perlman.  
**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Cinemark Palermo, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano, Multiplex Belgrano, General Paz, Atlas Lavalle, Monumental, Paseo Alcorta y Cinemark Palermo, Caballito y Puerto Madero.



Wesley Snipes es Blade, un héroe mitad humano, mitad vampiro. La película de Guillermo del Toro está literalmente bañada en sangre.

mismo, *Blade II* es un gran entretenimiento. Al menos para quienes sepan unir comics, superhéroes, vampiros, gore y, ¿por qué no?, que también se atrevan a sumarle sadomasoquismo a la dieta.

Tal vez el film más oscuro del momento—literalmente: en una sala con mala proyección es posible que no se vea nada—, *Blade II* es un film decididamente de género. Y que juega permanentemente con todas las convenciones. Continúa la saga de Blade, un vampiro renegado que es en realidad mitad vampiro y mitad humano, pero honra

más su mitad humana que la vampira. Blade es un eficaz cazavampiros que tiene todos los poderes de sus enemigos, pero ninguna de sus flaquezas. Salvo la "sed", esa necesidad de sangre que suple, cual si fuera metadona, con una inyección diaria.

El film comienza mostrando a Blade en acción como en el mejor de los videojuegos, instalado en Praga y en busca de su mentor, muerto en la primera película pero aquí con razones para suponer que sigue vivo. Pero, pese a todo lo eficiente que pueda ser Blade en su lu-

cha contra los vampiros, hay algo que los mata aún mejor muertos. Y ese algo es una nueva super raza de vampiros, y para cazarla es que la nación vampira le propondrá una alianza a Blade. Y lo pondrá al frente de un comando entrenado en un principio para matarlo, pero que ahora en cambio guiará contra esos supervampiros aún más sedientos y mortales que los comunes.

Transmitiendo el entusiasmo del género con mucha honestidad, divirtiéndose y divirtiendo en cada giro de la trama, *Blade II* es un film lineal hasta la tontera. Pero que, cual tren fantasma, paga —y cómo— en tanto y en cuanto el espectador no se salga de las vías. Porque ofrece toda una profusión de escenas de acción, que comenzarán mostrando mediante atractivos efectos especiales cómo es que muere un vampiro —quemándose hasta dejar sólo el esqueleto— para terminar en hiperbatallas dignas de un "Titanes en el Ring" anfetamínico.

Hay muchas artes marciales en *Blade II*, pero su oferta no se queda en la acción, sino que también tiene toda una profusión de despliegue tecnológico e incluso anatómico, con una lección de anatomía muy particular, digna de la teniente Ripley y su disección de *Aliens*. Hay también la ya clásica discoteca de vampiros de Blade, mucho diálogo filosófico amenazante a cargo de papá Kristofferson, Wesley Snipes y su antagonista Ron Perlman, y más de un giro en una trama de lealtades y traiciones que no pierde su ironía y que —muy sagazmente— encarnará su tragedia recién hacia el final del metraje. Y con mucha clase. Justamente: clase B y feliz de serlo, *Blade II* es —pese a toda clase de flagelaciones y gratuidades— ciertamente un film honesto. Fiel a lo que ama y al público que le da de comer, y al mismo tiempo queriendo ofrecer algo más. Como el español Santiago Segura que aparece en el prólogo y el epílogo, recordando que en realidad todo esto no es más que una guarrada. Digna, entretenida y hasta entusiasta, pero guarrada al fin.

# "MINORITY Cuando

## MINORITY REPORT SENTENCIA PREVIA

7 PUNTOS

(*Minority Report*) Estados Unidos, 2002.  
**Dirección:** Steven Spielberg.  
**Guión:** Scott Frank y Jon Cohen.  
**Fotografía:** Janusz Kaminski.  
**Música:** John Williams.  
**Interpretes:** Tom Cruise, Max von Sydow, Colin Farrell, Lois Smith, Peter Stormare, Samantha Morton, Tim Blake Nelson.  
**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Palermo, Patio Bullrich y otros.

Por Luciano Monteagudo

Es por lo menos curioso que Steven Spielberg haya filmado, una detrás de otra, casi sin solución de continuidad, dos películas ambientadas en el futuro, como si de pronto el Rey Midas de Hollywood, el Bill Gates de la industria audiovisual, hubiera querido hacerse una idea del mundo de aquí a cincuenta años. O incluso se hubiera animado —con ese inmoderado poder que tiene el cine para intervenir en el imaginario popular— a prefigurarlo. En *Inteligencia artificial*, basada en un proyecto inconcluso de Stanley Kubrick, inspirado a su vez en un relato de Brian Aldiss, la raza humana hacia el año 2051 estaba a punto de ser desplazada por robots, no sólo sumamente inteligentes sino también cada vez más sensibles y exigentes de afecto. Apenas tres años más tarde, en la ciudad de Washington del 2054 que pinta ahora *Minority Report* (a partir de un cuento de otro maestro de la ciencia ficción, Philip K. Dick), todo parece mucho menos abstracto y más reconocible, como si fuera una versión un tanto perfeccionada y aséptica del presente. Particularmente aséptica, se diría, en algunas áreas —como la de la seguridad, por ejemplo— al punto de que la tasa de criminalidad ha descendido a cero. A costa, claro, de cercenar unas cuantas libertades individuales. De esto precisamente, de una invasión indiscriminada sobre la privacidad, la conciencia y el destino personal, se supone que trata *Sentencia previa* (tal como expresa el título de estreno local), pero cuyo desarrollo la película de Spielberg termina desmintiendo.

El detective John Anderton (Tom Cruise) es la estrella de "Pre-Crime", un programa que hizo de la seguridad pública un negocio privado. Gracias al uso sistemático de tres videntes con poderes telepáticos, llamados "pre-cogs", que son capaces de anticipar el futuro, todo crimen violento puede ser detectado antes de ser cometido. El trabajo de Anderton consiste en ordenar e interpretar —como un cineasta frente a la mesa de edición— las imá-

# Terapia

## La estafa que no vieron

El caso del psicólogo estafador que lavó el cerebro de sus pacientes, les robó el dinero y los dejó en bancarrota.

→ Zona roja en Río Cuarto.

→ Además: A quién invocar para pedir trabajo.

Conducción: Juan Castro

ESTACIÓN COM 1

JUEVES 23:00

KAOS EN LA CIUDAD



## el argentino

Jueves 1. E.N.O. en homenaje a W. Burroughs 19:00 hs. Entrada Libre.

viernes 2. Juliana Gattas canta jazz 19:00 hs. Entrada Libre.

Zo'loka! sábado 3 de agosto, 22:00 hs., entrada \$ 5,00

Cena y jazz con Victoria Zotalis (voz); Fabio Lovero (violoncello); Marcelo Katz (piano).

PROXIMAMENTE: viernes 9. Alma y Vida. Sab 10. Willy Crook & Punky Torino.

el argentino bar - restaurante. Maipú 761 Cap. Reservas 4326 3611



REPORT", DE STEVEN SPIELBERG, CON TOM CRUISE

# el destino es una pesadilla

A partir de un relato de Philip K. Dick, el director de "Inteligencia artificial" vuelve a incursionar en el futuro, ahora para convertir temas metafísicos en un film de acción.



El detective John Anderton (Cruise) es la estrella de "Pre-Crime", un programa que hizo de la seguridad pública un negocio privado.

### El regreso de Vianna

La banda brasileña Paralamas fue ovacionada por un millar de personas en el primer recital que ofreció después del grave accidente que sufrió Herbert Vianna, cantante y compositor del grupo, y en el que murió su esposa. En ese momento los médicos pronosticaron un 10 por ciento de probabilidades de supervivencia del músico. Sin embargo, en la madrugada de ayer, el líder de Paralamas apareció en su silla de ruedas en el escenario del club nocturno Balroom, de Río de Janeiro. Guitarra en mano, Vianna arrancó con "A novidade", que cantó a coro con el público, y luego condujo al grupo a estrenar "Calibre", compuesto luego de su accidente, y corte de difusión del próximo álbum del grupo, *Longo Caminho*, a editarse en setiembre. "Vamos a tocar una cosa nueva dedicada a un pasado reciente. La cabeza de este 'malandro' ha vuelto a tener un mínimo operacional", señaló Vianna. "No sé de dónde viene el tiro/ Vivo sin saber hasta dónde estoy vivo/ No sé el calibre del peligro", dice la canción, aunque el líder de Paralamas aclaró que "no es sobre mi caso personal, sino una visión del mundo". Vianna se despidió con "Meu euro". "Fue difícil seguir, sentí un gran vértigo. Pero fue excelente. Me sentí listo para tocar", aseguró un emocionado Vianna. "Estamos de vuelta", gritaron los tres Paralamas -Vianna, Bi Ribeiro y Joao Barone- antes de retirarse a los camarines a festejar con champagne.

genes que producen estos videntes y atrapar al culpable antes de que lo sea realmente. Que no haya alcanzado a perpetrar el delito es lo de menos. Con la intención basta y, sin que medien procedimientos legales, el acusado es recluido en una suerte de cápsula de hibernación, de la que ya no podrá salir jamás.

¿El sistema es perfecto? Estadísticas en mano, eso es lo que afirma Lamar Burgess (Max von Sydow), el sinuoso y multimillonario dueño de "Pre-Crime". Y también lo cree el propio Anderton, hasta que él mismo descubre, como en una pesadilla, que está por cometer un crimen premeditado contra alguien que ni siquiera conoce. ¿Alguien estará conspirando contra él? ¿El FBI querrá apoderarse de "Pre-Crime"? La paranoia, se sabe, es una de las constantes de la literatura de Philip K. Dick, y *Minority Report* no pretende ser la excepción. ¿Hay alguna forma de cambiar el futuro? ¿Los "pre-cogs" acaso no pueden equivocarse? ¿Existe el libre albedrío? Esas son preguntas que de pronto empieza a plantearse Anderton, al mismo tiempo que parecen ofrecerse al espectador. El problema es que cuando el héroe se da a la fuga para probar su inocencia -un poco como la figura del "falso culpable" que recorre la obra de Hitchcock- toda posibilidad de reflexión parece quedar atrás. Si el estilo frío y pausado de *Inteligencia artificial* permitía considerar la naturaleza humana de los cyborgs, en *Minority Report* es tal el vértigo narrativo y el abigarramiento de imágenes con que Spielberg aborda su material, que en esa carrera desenfrenada parecen quedar atrás las preocupaciones que supuestamente lo llevaron a hacer el film.

Es obvio que Spielberg maneja esa montaña rusa en la que se con-

vierte su película con un ritmo impecable y que, salvo hacia el final, cuando de pronto las explicaciones se multiplican innecesariamente, no se permite casi ni un solo momento de desmayo. Pero a diferencia de *Blade Runner* -el film que popularizó la literatura de Dick y que también combinaba claves del film noir con las de la ciencia ficción-, *Minority Report* parece privilegiar el mero espectáculo y el diseño visual por encima de cualquier otra consideración. La idea de que en ese futuro la publicidad desenfrenada, por ejemplo, llegue al límite de establecer no sólo la identidad del consumidor sino también sus gustos personales podría resultar aterradora, pero en el film se convierte -paradójicamente- en una mera excusa para hacer a su vez propaganda desmbozada de las

tiendas Gap o de la lujosa línea de productos Bulgari.

Otro tanto sucede con las "víctimas" de "Pre-Crime". El relato de Dick y hasta el título original del film remiten a ese "Informe en minoría" que puede exponer uno de los videntes, estableciendo el beneficio de la duda sobre la factibilidad del delito (y por lo tanto la posibilidad de inocencia del inculpa-do). Pero la película convierte ese núcleo dramático en una subtrama y se desentiende de lo que significan los cuerpos de esos centenares de condenados sumariamente a una hibernación eterna. La sensación que deja *Minority Report* es que Spielberg, tan ansioso por manipular las imágenes como lo hace su protagonista (¿su alter ego?), se hubiera olvidado de hacerse cargo del planteo de su propio film.



## Los que adornaron la repisa

Este es el listado completo de ganadores de los premios Martín Fierro.

### Televisión

- ◆ **Unitario y/o miniserie:** "Culpables" (13).
- ◆ **Novela:** "Yago, pasión morena" (Telefé).
- ◆ **Comedia:** "El sodero de mi vida" (13).
- ◆ **Periodístico:** "Punto Doc/2" (América).
- ◆ **Entretenimientos:** "Pops-tars" (Azul).
- ◆ **Interés general:** "Sábado Bus" (13).
- ◆ **Deportivo:** "Carburando" (13).
- ◆ **Humorístico:** "Televisión Registrada" (América).
- ◆ **Musical:** "Fiestas Populares Argentinas" (7).
- ◆ **Noticiero:** "América Noticias".
- ◆ **Actor protagonista de unitario y/o miniserie:** Diego Peretti ("Culpables").
- ◆ **Actriz protagonista de unitario y/o miniserie:** Gabriela Toscano ("Culpables").
- ◆ **Actor protagonista de comedia:** Dady Brieva ("El sodero...").
- ◆ **Actriz protagonista de comedia:** Andrea Del Boca ("El sodero...").
- ◆ **Actor protagonista de novela:** Facundo Arana ("Yago, pasión morena", Telefé).
- ◆ **Actriz protagonista de novela:** Leticia Brédice ("22, el loco", 13).
- ◆ **Labor humorística:** Fabio Alberti ("Todo x 2\$", 7).
- ◆ **Actor de reparto:** Alberto Martín ("El sodero...").
- ◆ **Actriz de reparto:** Rita Cortese ("El sodero...").
- ◆ **Actuación especial:** Norman Briski ("Tiempo final", Telefé).
- ◆ **Actuación infantil:** Matías del Pozo ("El sodero...").
- ◆ **Labor periodística femenina:** Cristina Pérez ("Azul Noticias" y "Zona de Investigación", Azul).
- ◆ **Labor periodística masculina:** Jorge Lanata ("Detrás de las noticias" y "La Luna", América).
- ◆ **Animación/conducción femenina:** Susana Giménez ("Susana Giménez", Telefé).

- ◆ **Animación/conducción masculina:** Fabián Gianola ("TV Registrada", América).
- ◆ **Autor/libretista:** Juan José Campanella y Fernando Castets ("Culpables").
- ◆ **Director:** Sebastián Borensztein-Diego Suárez ("Tiempo final", Telefé).
- ◆ **Producción integral:** "El show de VideoMatch 2001" (Telefé).
- ◆ **Revelación:** Federico Pérez de Villarreal ("Gran Cuñado" y "El show de VideoMatch").
- ◆ **Banda de sonido original:** "El sodero de mi vida" (Palito Ortega y Chico Novarro).
- ◆ **Aviso publicitario:** "Mandamientos" (Preservativos "A").
- ◆ **Labor en programa deportivo:** Mariano Closs ("América deportes").
- ◆ **Programa de servicios:** "El portal de las mascotas" (Telefé).
- ◆ **Infantil o juvenil:** "Pulgas en el 7" (7).

### Radio AM

- ◆ **Periodístico:** "Edición Chiche" (Radio 10).
- ◆ **Deportivo:** "La Oral Deportiva" (Rivadavia).
- ◆ **Interés general:** "La venganza será terrible" (Del Plata).
- ◆ **Musical:** "La Fonola" (Nacional).
- ◆ **Labor periodística:** Román Lejtman ("Jaque Mate", Del Plata).

### Animación/Conduc-

- ◆ **ción:** Quique Pessoa ("En la vereda", OnceDiez).
- ◆ **Labor cómica:** Rolo Villar ("Cada mañana", Radio 10).
- ◆ **Labor en locución (AM/FM):** María Muñoz (Mega).
- ◆ **Informativo:** "Mitre informa primero" (Mitre).
- ◆ **Labor en programa deportivo:** Alejandro Fantino ("Súper 80 deportivo", Mitre).

### Radio FM

- ◆ **Interés general:** "Animal de radio" (Rock & Pop).
- ◆ **Programación musical:** Mega.
- ◆ **Periodístico:** "El exprimidor" (Metropolitana).
- ◆ **Martín Fierro de Oro:** "Culpables" (13).



Alberti, humorista.



Gianola, Morgado y Gvirtz, responsables de "Televisión registrada". El productor opinó ante este diario que la transmisión "fue pobre".

Diego Gvirtz, Daniel Tognetti, Cristina Pérez, Pablo Marcovsky, Dolores Fonzi, Carola Reyna y Román Lejtman, entre otros, cuentan sus impresiones de la velada en que Aptra premió la producción 2001, a lo largo de una noche cuya televisación midió 21.8 puntos de rating, con picos de 26.

LOS PARTICIPANTES EVALUAN EL VALOR DE

## "Un país hundido, sin

Por Julián Gorodischer

De los remises, que aspiran a limousines, bajan las estrellas de la Argentina en bancarrota, con sus visones y vestidos de gala, y un grupo de piqueteros culturales aúlla: "Vayan a las villas, ahí está la realidad". Desfilan modelos orgullosas y chimenteros excitados por la gran pompa. La pasarela ruge de crónicas de Lomas de Zamora y Berazategui en busca del testimonio de Lucía Portal, y en la pantalla gigante el Loco Loícono (ex director de *Flash*, actual presidente de Aptra) garantiza "la transparencia del proceso". Se escucha, también, un eco que llegó a retumbar: el consenso en contra. Sobre la avenida, en la puerta de entrada, la escalera, los pasillos, el baño; se extiende la coincidencia sobre el desastre. Sin el show que marcó sus mejores tiempos (sin cámaras siquiera para mostrar la cara de los perdedores) y con poca mención a la realidad en los discursos, la transmisión se demora y aburre. Alguien cuestiona lo inexplicable: la gala en el hotel de lujo organizada por

el canal estatal, el baile en la cubierta del "Titanic" o, lo peor, el inicio de un escrache ya no dirigido a los políticos. Esta noche, dicen los que escuchan los cantitos en la puerta del Sheraton, el blanco son los famosos. Los eligieron los asambleístas, los estudiantes de Ciencias Sociales y los cartoneros autoconvocados. "Que se vayan todos", dicen. Y no es lo único que se dice, allí mismo, en la entrega de los Martín Fierro. Estas son opiniones sobre la fiesta, y sus resultados, de un grupo importante de los que participaron.

◆ **Diego Gvirtz** (productor de "TVR" e "Indomables"): "La transmisión fue mala. Hubo una sola cámara y no se vieron nunca las caras de los perdedores. La fiesta, la transmisión, la entrega son una situación típica para un país como el nuestro. Me aburrí un poco, no vi casi nada, no alcancé a seguir el criterio de las premiaciones y me quedé charlando con amigos. Hay gente a la que vi poco recibiendo premios y tendría que haber estado más, como los hermanos Borensztein".

◆ **Daniel Tognetti** (periodista): "Todos los premios son cuestionados porque implican una arbitrariedad. Este premio, como dicen los españoles, es lo que hay en la Argentina. Es un premio cuestionado pero a la vez, en el caso de nuestro galardón, creo que significó un reconocimiento a una productora independiente como Cuatro Cabezas. La transmisión fue acorde a la crisis: sobria, pobre, con pocas cámaras. Los Fierro fueron como algo así como los Grammy del subdesarrollo, los premios de un país hundido en el fango, sin estrellas ni glamour".

◆ **Cristina Pérez** (periodista): "En principio me molestó la falta de atención de la gente cuando se anunciaba un premio o se daba un discurso. A nadie le importó nada, y eso nos pinta como país. Sobre Aptra, creo que podría hacer más

transparente la elección de los premiados, para que no haya tantos cuestionamientos y poder cuidar una tradición que está arraigada. Me gustaría, eso sí, averiguar cuánto y cómo se gastó. Lo hubiera hecho con ganas, pero ya no tengo un programa que me dé el marco para llevarlo a cabo".

◆ **Pablo Marcovsky** (conductor y productor): "Siempre creo que la crítica constructiva es saludable y, en ese sentido, la entrega representó lo que sucede en el país. Hay que objetarle a Aptra su falta de representatividad; es una sociedad de fantasía de televisión. Nosotros mismos estábamos jugando a la Isla de la Fantasía. Hubo gente que subió a agradecer el premio pero hoy no tiene laburo. Esa paradoja me violenta".

◆ **Dolores Fonzi** (actriz): "Si hacen esta fiesta en el Sheraton, que se hagan cargo de que la gente se va a venir a quejar y va a cantar lo que se escucha: 'Vayan a las villas, que ahí está la realidad'. Hay como una máscara instalada, una imagen manipulada por los pocos que poseen el país, y para romper con eso habría que tener ideas muy claras y poder para implementarlas."



Tognetti y Graña, ganadores.

**Domingo 4**  
Agosto desde 11 hs.

**CLUB ATLANTA**  
HUMBOLDT 374  
(Alt. Av. Corrientes 6000)

FERIA DE ARTESANOS Y MICROEMPRESARIOS DOMÉSTICOS

Conducción: Mabel Dent, Oscar Requena

**VITALE y BAGLIETTO**  
**PETECO CARABAJAL**  
**ALFREDO ÁBALOS**  
**LILÍ & LA TRANQUERA**  
**COQUI SOSA**  
**ABEL PINTOS**  
**MEDIO VIÁTICO**  
**GRUPO VOCAL ARGENTINO**  
**SANTAIRES**  
**RAÚL PALMA**  
**BALLET MAKENKE**  
**RETOÑOS DE TRADICIÓN**  
**BALLET ECO**  
**PUENTE 12**  
**MURGA SAN COSME**  
y muchos más...

**canta conmigo**  
TRAJE UN ALIMENTO NO PERECEDERO

A BENEFICIO  
**CÁRITAS**  
ARGENTINA BUENOS AIRES



Daniel Jayo



Parte del elenco de "Culpables" con el Martín Fierro de Oro en lo alto, en el final de la extensa velada. Varios de los entrevistados coincidieron en un pedido de "transparencia" en los métodos de APTRA.

## LA ENTREGA DE LOS MARTÍN FIERRO

# estrellas ni glamour"

Mi novio, Luis Ortega, me dijo 'no vayas, es una payasada'. Pero yo quise promocionar la película *Caja Negra* (lleva un prendedor). Me parece gracioso haber estado sentada con instituciones de la tele que parecen estar esperando algo que nunca llega. El país es muy hipócrita: no sé si esto se verá mucho o no, pero en algún punto siento que estamos todos cegados".

◆ **Osvaldo Bazán** (periodista): "Fue patético que los famosos se emocionaran por un premio que elige Cacho Rubio. El presidente de Aptra tiene un único trabajo declarado que es escribir en la revista italiana *Telebolero*: que le dé el premio a la RAI. El 40 por ciento de los que están en Aptra no trabajan como periodistas: hay gente de la industria textil, preneros. Se le da importancia sólo porque se juntaron dos gremios vanidosos: los periodistas y los actores".

◆ **Carola Reyna** (actriz): "Hay que relativizar este premio: si lo perdés, pasá a otra cosa. ¿Qué le vas a pedir a este país? Los premios son subjetivos y no hay un criterio para decidir quién está mejor o peor que el otro: por eso me lo auto-otorgué. Los yanquis se sientan en un teatro y están atentos al show. Esto, en cambio, fue bizarro: si no daban de comer se iban todos. Sobre el jurado, sólo sé que todos deberían pertenecer al periodismo de Espectáculos, actividad que en la televisión tomó un rumbo que no me interesa. Si lo único que les pre-

Daniel Jayo

ocupa es decir con quién se acuesta Fulano o darse cachetazos en cámara, no consumo ni confío".

◆ **Luis Grassi** (de la Asamblea Plaza Rodríguez Peña, estuvo en la puerta del Sheraton): "Fuimos para escuchar a los grandes multimedios que concentran la información y nos mienten. La realidad estaba a tres cuadras, en la villa, y en el hotel comían un banquete. Todos hablaban del Martín Fierro y no aparecía nada de lo que pasa en las interbarriales, en las asambleas. Es la representación de una Argentina que no existe, una provocación para la gente que busca en la basura. Los famosos estaban de gala y en la puerta había personas que se morían de frío".

◆ **Román Lejtman** (periodista): "Me dio la sensación de que este año los discursos estuvieron orientados a recordar o agradecer a los afectos o a dar el crédito a los tipos

que laburaron en los programas, pero no reflejaron lo que pasa afuera. Los que reciben premios se autorefugian en lo privado, que queda limitado a los sentimientos personales. Me llama la atención que esto suceda justo cuando se esperaba que artistas y periodistas destacaran aspectos de la crisis. Yo preferí decir que nosotros estamos tranquilos acá adentro, pero que afuera hay gente que nos hace cagar de hambre".

◆ **Gabriela Lotussi** (estudiante de Comunicación, estuvo en la puerta): "La Argentina está en las villas, no en la farsa del Sheraton. Fue un derroche vergonzoso, financiado por todos nosotros a través del canal estatal. En el país de los cartoneros y los pobres, es increíble que se haya elegido hacer la entrega en un emblema del lujo menemista, y asistir al desfile de estrellitas producidas como para un Hollywood patético y devaluado".

### Las cifras que festejan en el 7

Con un promedio de 21 puntos de rating, la entrega de los Fierro le otorgó al canal estatal la oportunidad de resarcirse con un público que parecía haberlo olvidado. Pesé a lo devaluado de su pantalla, Canal 7, que transmitió desde las 21, comenzó con 9 puntos y logró a las 23.30 un pico de 26. Si bien perdió contra "Son amores" de Canal 13, logró sacarle una porción importante, ya que ese programa hizo 25 puntos contra sus 30 habituales. A las 22, el 7 ya llegaba a 20 puntos y trepó a 26 cuando en el 13 "CQC" se quedaba en 15. Habían quedado atrás en Telefé "El legado" (9) y "Franco Buenaventura" (13.8), y lo mismo ocurriría con "Tiempo final" (11.3). En el 13 perdieron "099" (14.8) y "En síntesis" (8.5). América y Azul no tuvieron mejor suerte, y así Canal 7 obtuvo uno de sus mejores ratings del año.

GIOVANNA DI FIRENZE

COMPRA  
ALHAJAS • BRILLANTES  
Y RELOJES DE GRAN CALIDAD

SOLICITAR ENTREVISTA

GALERIAS PACIFICO • San Martín 760 • Local 232 • 4514 4833  
UNICENTER SHOPPING • Paraná 3745 • Local 1166 • 4513 8750

## OPINION

Por Carlos Polimeni

### Divas, periodismo y servicios

Los dos discursos más interesantes —fuera del de Reynaldo Sietecase al agradecer el premio a Jorge Lanata— estuvieron a cargo de dos divas de una forma de hacer televisión que está en terapia intensiva, Susana Giménez y Mirtha Legrand. "¿Qué nos ha pasado, que estamos viendo una televisión desvirtuada", sobreactuó Legrand, a punto de ser bisabuela, poniendo cara de directora de escuela a la hora de las reprimendas. Giménez había sido su inspiradora, en un speech anterior en que comparó este yermo presente con aquellos momentos, que no identificó, en que "teníamos la mejor televisión del mundo". No hay que ser un experto en lenguas muertas para decodificar el mensaje de las divas: si *nosotras* no estamos en televisión, algo terrible debe estar cimiéndose sobre el destino del país.

El periodista Rolando Graña se animó a debatir con las divas, al recibir el galardón por "Punto/doc", en un momento en que la monotonía de la ceremonia abrumaba. "Mucha gente habló esta noche de la mala calidad de la televisión", puntualizó Graña de entrada. Acaso eso sea una evidencia, sugirió sin decirlo, de cómo la situación económica se precipitó sobre los criterios de la producción televisiva, sobre el dinero que se gasta, los cachets que se pagan, las publicidades que se cobran. Pero esa misma crisis produjo otro fenómeno: la explosión de los programas periodísticos. Varios de esos programas periodísticos, subrayó Graña, "han servido para revelar e informar muchas cosas oscuras de lo que sucedió en este país en el último tiempo, lo que es de un valor indudable". Nadie sabe si las divas escucharon el mensaje: se las veía muy atareadas, *haciendo sociales*.

Hay una tercera forma en que la crisis del país explota en la televisión, además de la ausencia de las divas y de la abundancia de los periodísticos, que son más baratos que la ficción: la superposición de los programas de chimentos y debates absurdos, que se alimentan entre sí, en un círculo dantesco que da al mismo tiempo risa y espanto. Esos programas, que ayer agotaron todos los ítem posibles de debate sobre los Martín Fierro —aliviando sus reducidos costos de producción— no tienen terna propia en la entrega. Este dato no es menor, si se tiene en cuenta que el rubro de los periodistas cholulos y chimenteros es el que más nutre las huestes de Aptra. Que no se premien a sí mismos, o a sus pares, es una muestra insólita de vergüenza, al provenir de un rubro lleno de desvergonzados.

El speech de Sietecase al agradecer el premio a Lanata tuvo por blanco a Daniel Hada, por lo que encontró instantánea adhesión en las huestes presentes, que se apresuraban con los postres. El periodista recalcó su convicción respecto a que Aptra premiaba una forma del periodismo independiente, que se relaciona con los poderosos para controlarlos, por sobre otra forma de entender el periodismo, que consiste en relacionarse con los poderosos para hacer buenos negocios. Sietecase fue prolífico en las diferencias entre una forma y otra, en uno de los pocos momentos en que el speech de agradecimiento hizo vibrar al público. Por h o b, esta vez los chistes parecieran antiguos —el venerable Pipo Mancera pidiendo perdón por no decir malas palabras— las efusiones fuera de lugar —Leticia Brédice parecía alegre al divino botón— y las improvisaciones ridículas —los galardonados por "Culpables" estorbándose para hablar, para no saber luego qué decir— como si la gravedad de la situación social hubiese tomado accesorias las fórmulas de rigor.

Pensar en una convicción de Aptra contra Hada, o mejor dicho la forma de hacer periodismo que Hada representa, es ridículo, sin embargo: en la misma ceremonia galardonó a Oscar González Oro, Chiche Gelblung y Rolo Villar por sus programas en Radio 10 y, por si eso fuera poco a María Muñoz y la programación musical de la Mega. En cualquier momento, premia por agradable a Eduardo Feinman. Dos perlas para el final, ya que estamos en el rubro: el increíble premio a ¡la radio de la Policía Federal!, FM Federal, por méritos inexistentes, y el galardón a Raúl Portal. Nunca hubo uno más justo: le dieron el Martín Fierro al mejor programa de servicios.

Olivero & C

CONTEMPORANEA  
LA MUSICA DEL MUNDO LIVE

la mejor música de Brasil y Argentina

AGOSTO 2/3 22hs.

MAURICIO EINHORN  
HORACIO LARUMBE  
AGUSTIN PEREYRA  
LUCENA

LOCALIDADES EN VENTA \$25 y \$30 Una hora de estacionamiento sin cargo.  
Entradas en Villa SHERATON HOTEL & CONVENTION CENTER 4318-9323 / 4318-9000.

TICKETEK  
4108-8998

Piquetes en la puerta del hotel.



## TV

6.50  
7-EN AYUNAS.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
10.00  
7-SIEMPRE ASI.  
11.00  
7-TV EDUCATIVA.  
11.15  
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.  
11.30  
9-AZUL TOON.  
11-LAS CHICAS  
SUPERPODEROSAS.  
13-EL CHAPULIN COLORADO.  
12.00  
2-ANTES DE HORA.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
13.00  
2-LA CORTE.  
7-TELEVISION REGIONAL.  
9-RUMORES.  
11-KACHORRA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL  
ESPECTACULO.  
7-TODO DULCE.  
11-DADYVERTIDO.  
13-GRANDIOSAS.  
  
"Grandiosas", conducido por  
Fanny Mandelbaum, Laura  
Oliva y Karina Mazzocco.  
14.30  
7-COCINA FACIL.  
15.00  
7-CINE CLASICO.  
9-ZAP TV.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
16.00  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-VACACIONES EN TELEFE.  
13-LAS CORTESANAS.  
17.00  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
17.30  
9-SABRINA.  
18.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-SUPER POP KIDS.  
9-VERSUS.  
11-CHIKUITITAS.  
13-SIEMPRE LISTOS 2002.  
19.00  
2-AMERICA INFORMA.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-MIL MILLONES.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
9-REBELDE WAY.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHES.  
21.00  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-TITANIC-PRIMERO LAS  
MUJERES.  
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
13-SON AMORES.  
22.00  
2-TELEVISION REGISTRADA.  
7-LA NOCHE DE LOS JOVENES.  
9-LOS NUEVOS PROFESIONALES.  
13-099 CENTRAL.  
23.00  
2-DESPUES DE HORA.  
9-MEMORIA.  
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL  
PROFE.  
13-KAOS, EN LA CIUDAD.  
24.00  
2-POLEMICA EN EL BAR.  
7-EDUHARD.  
9-AZUL NOTICIAS.  
0.05  
13-EN SINTESIS.  
0.30  
13-LA NOCHE TOP: "Pelea por  
honor".  
1.00  
7-MARCO Y MARCONI-  
CONFESIONES.



"Grandiosas", conducido por  
Fanny Mandelbaum, Laura  
Oliva y Karina Mazzocco.

# Adrián Suar, el gran ausente y el gran ganador de la noche de Fierro

Por Emanuel Respighi

En una fiesta que se destacó por una notoria falta de brillo y una forzada austeridad, la 33ª entrega de los premios Martín Fierro tuvo como gran ganador de la noche a Adrián Suar, ausente con aviso. Pese a estar públicamente enfrentado con Aptra, los programas que el año pasado produjo el actual gerente de programación de Canal 13 obtuvieron 13 premios, incluido el Oro que finalmente fue a parar a manos de "Culpables". La distinción al unitario producido por Pol-Ka marca una bisagra en la entrega del Martín Fierro de Oro, ya que es la primera vez que el galardón es entregado a un programa de ficción. Además, "El sodero de mi vida" —otra producción de la factoría Suar— fue el programa más premiado, con 7 estatuillas. En la puja entre los canales, el 13 fue el que más distinciones obtuvo (15), seguido de muy lejos por Telefé con 8, América con 6, Canal 7 con 3, y Azul TV cerró la tabla de posiciones con 2. Un reparto que dejó contento a todo el ambiente televisivo.

La decisión de entregar el Martín Fierro de oro a "Culpables" puede ser entendida como una respuesta política de los miembros de la asociación a Suar. El enfrentamiento que el actor y productor televisivo tiene con la entidad produjo una especie de reacción en cadena que disciplinó a buena parte del multimedio que el 13 integra, liderado por el diario Clarín. Después de irse con las manos vacías en los dos últimos años —en ambos parecía encaminarse directamente al Oro por su labor al frente de Pol-Ka—, Suar se cansó de que le arrebatasen lo que creía justo y dijo en público lo que buena parte del medio solía decir en privado: que Aptra necesita-

El dueño de Pol-Ka, ausente con aviso, resultó favorecido por la estrategia de Aptra, que busca componer relaciones con Canal 13.



Susana y Tinelli, dos de los pocos divos que fueron a la fiesta.

Faltaron Suar, Brieve, Weich, Lanata, Casero y Gasalla, entre otros.

ba transparencia y objetividad en los procedimientos. Desde aquel momento, el enfrentamiento se agudizó. Sin embargo, cuando ningún canal se presentó a la licitación para la transmisión de la ceremonia, complicando de ese modo la situación financiera de Aptra, la asociación flexibilizó su postura premiando indirectamente a Suar con el Oro, por medio de sus ciclos.

Aun cuando fue un resarcimiento de Aptra para Suar, la distinción no debe quitarle méritos a "Culpa-

bles", uno de los mejores programas de la temporada 2001. El ciclo cosechó 5 premios en total, entre ellos al mejor unitario, mejor autor (J.J. Campanella y F. Castets) y mejor actor y actriz protagonista (Diego Peretti y Gabriela Toscano). "Esta distinción me llena de orgullo y da fuerzas para que 'Culpables' vuelva a la TV, ya que se lo merece por rating y calidad", dijo luego de la entrega un eufórico Peretti, que adelantó que tanto la película como la nueva temporada de "Los

simuladores" se estrenarán a comienzos del año próximo.

Pero no todo fue alegría en la fiesta. A las faltas más o menos previsibles de Suar, Julián Weich, Mario Pergolini, Antonio Gasalla, Jorge Guinzburg, Mariano Grondona y Jorge Lanata, se sumaron las ausencias sorpresivas de Dady Brieve y Andrea Del Boca, que ganó en el rubro protagonista de comedia y se rumoreaba como candidata a llevarse el Oro. La que finalmente ocurrió a la entrega fue Mirtha Legrand, que pese a perder en el rubro animación (quedó en manos de Susana Giménez) recibió una distinción por el aporte de sus almuerzos a la TV argentina.

Los que sí festejaron hasta altas horas de la madrugada fueron Claudio Morgado y Fabián Gianola, los dos conductores de "Televisión registrada", el programa de humor que se alzó con dos Martín Fierro.

**Distinción: "Estamos muy felices con el premio, ya que 'TVR' es un pequeño pero gran programa. Nos motiva para seguir trabajando en los informes" (Gianola).**

Venciendo a dos titanes como "El Show de Videomatch" y "La Biblia y el calefón", el ciclo se llevó la estatuilla como mejor humorístico. "Estamos muy felices con el premio, ya que 'TVR' es un pequeño pero gran programa. Este premio nos motiva para seguir trabajando cada día más en los informes, que son los verdaderos protagonistas del ciclo", afirmó Gianola, que también logró una estatuilla como mejor animador, ganándole nada menos que a Tinelli.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



**DULCE Y MELANCOLICO**

De Woody Allen  
A las 22.15 por Movie City

A pesar de no ser una Woody movie mayor, el film es más inteligente y personal que la mayoría de los que pueden verse por ahí. Enhebrado como un falso documental, Woody Allen realiza un homenaje a un genio apócrifo del jazz de los '30 un tanto extravagante. Emmet Ray (Sean Penn) es un guitarrista algo patético, y otro tanto gracioso, que le da al trago como si fuera agua. La diferencia entre su vida artística y la otra, fuera de ella, es el camino que utiliza Allen para sentar su visión sobre la música.



**VIDAS AL LIMITE**

De Martin Scorsese  
A las 23.45 por HBO Plus

Muy al estilo de su vieja Taxi Driver, Scorsese vuelve a descender a los infiernos neoyorquinos con una asombrosa brutalidad que, por momentos, hace que el film no sea precisamente agradable para la mirada humana. La odisea de cuatro días que vive Frank Pierce (Nicolas Cage) tratando de salvar alguna vida conduciendo su ambulancia por las alucinadas calles de la gran ciudad, constituye la trama que el director toma para describir una realidad que supera a la verdadera en su carga salvaje y subjetiva.



**DETRAS DE LAS NOTICIAS**

De James Brooks.  
A las 21.20 por Cinecanal 2.

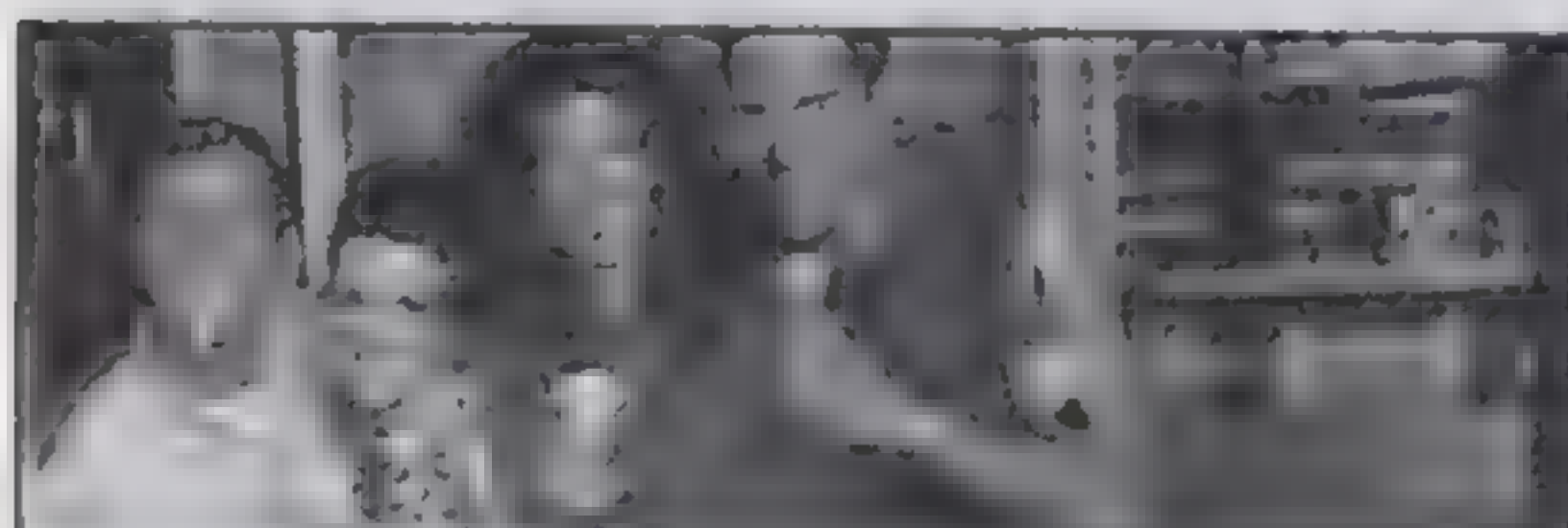
Un mundo nervioso y frecuentemente amoroso es el que presenta este film, cuyo centro es un noticiero de televisión y sus personajes: un locutor principal (William Hurt), una bella productora que está obligada a preverlo todo (Holly Hunter) y un locutor secundario (Albert Brooks) que sabe los secretos del oficio pero que transpira copiosamente el día que debe hacerse cargo del programa. Detrás de ellos hay una estructura periodística, colaboradores de todo orden y una crisis mayor cuando sobreviene la etapa de las economías y los despidos.



**PSICOPATA AMERICANO**

De Mary Harron.  
A las 22 por HBO plus.

La directora de Yo le disparé a Andy Warhol encara esta vez la versión filmica de la legendaria novela de Bret Easton Ellis. Patrick Bateman (Christian Bale), el asesino serial mas siniestro de la literatura contemporánea, es un exitoso yuppie de Wall Street. Pero si sus pares ignoraban a los pobres, él los mata a hachazos, y si los demás despreciaban a las mujeres, él les corta la cabeza y las guarda en la heladera. De esa forma el film intenta hacer un análisis extremo de un momento determinado de la sociedad de consumo.



## WILL & GRACE

Capítulo "Hocus Focus" - Glenn Close es la invitada especial en este episodio

HOY 20 hs.

Por Sony

CableVisión



"LA FANCIULLA DEL WEST" EN EL TEATRO COLON

# Romance de muchacha y forastero

Ana D'Angelo

Esta obra de Puccini, con el Oeste de la fiebre del oro como telón de fondo, sube a escena en una puesta visualmente impactante, en la que resultan esenciales la iluminación y el vestuario.

## LA FANCIULLA DEL WEST

7 PUNTOS

Opera de G. Puccini con libreto de G. Civinini y C. Zangarini, basado en "The Girl of the Golden West", de D. Belasco.  
 Dirección: Mario Perusso  
 Régie: Marcelo Lombardero  
 Escenografía: Tito Egurza  
 Vestuario: Luciana Gutman  
 Iluminación: Roberto Traferri  
 Elenco: Danil Muñoz, Olga Roman-ko, Luis Gaeta, Ricardo Cassinelli, Ricardo Yost, Luciano Garay, Gabriel Renaud  
 Orquesta y Coro Estables del Teatro Colón  
 Teatro Colón. Martes 30  
 Nuevas funciones: Hoy a las 20.30, domingo 4 a las 17, martes 6 y jueves 8 a las 20.30.

Por Diego Fischerman

Con algunas ideas excelentes y teniendo como aliados un gran trabajo del iluminador Roberto Traferri y un vestuario detallista al extremo, de Luciana Gutman, el régisseur Marcelo Lombardero, en el estreno de la nueva versión de *La fanciulla del West* de Giacomo Puccini, presentó un muy buen espectáculo, en particular en los cuidadísimos aspectos visuales. Ya desde el comienzo, cuando a la Obertura se superimprimen los títulos, proyectados sobre una pantalla del tamaño de la boca del escenario—como si se tratara de una película del Oeste—, fueron notables los recursos puestos en juego para dar vida a una de las óperas de Puccini con libreto más anodino y menos logrado desde el punto de vista teatral.

Escrita en 1910, después de la santísima trinidad conformada por *La Bohème* (1896), *Tosca* (1900) y *Madama Butterfly* (1904), aquí Puccini descansó de la truculencia que tan buenos resultados dramáticos le había dado y se decidió por un final feliz que coloca a *La fanciulla del West*, junto a *La clemenza di Tito* de Mozart, como una de las escasas óperas serias en las que no muere ningún protagonista. El detalle no es menor en tanto plantea una clase distinta de conflicto. En este caso, el personaje de Min-

nie, la única mujer del pueblo que aparece en escena y una suerte de hermana protectora (y sexualmente tabú) de los buscadores de oro que se reúnen en su *saloon*, se enamora por primera vez, como no podía ser de otra manera, del *forastero*. Pero este hombre, el único capaz de romper con la endogamia, no es otro que el buscadísimo delincuente Ramírez. "Viví en la ignorancia hasta hace pocos meses, en que murió mi padre", confiesa Johnson/Ramírez a su amada. "Y recibí, como única herencia, una cuadrilla de salteadores." El héroe está arrepentido y busca la redención en una nueva vida pero los únicos capaces de perdonarlo (es decir de entregarle a Minnie) serán los habitantes del pueblo, reunidos alrededor de la horca dispuesta para colgarlo.

En la nueva puesta, con la que esta ópera vuelve al Colón después de 16 años de ausencia, falta, en todo caso, un buceo más hondo en las características psicológicas de los personajes. Un elenco vocalmente correcto y bien elegido, teniendo en cuenta las posibilidades presupuestarias, flaqueó a la hora de hacer verosímiles sus movimientos en el escenario. Frecuentes corridas sin propósito, desplazamientos sin objetivos claros y la recurrencia al habitual catálogo de movimientos estandarizados entre solistas e integrantes del coro cuando quieren demostrar soltura en escena, minaron consistentemente la posibilidad de dar al relato un espesor algo mayor. Ni Olga Romanko, de buena voz aunque con un color excesivamente desparejo, ni Daniel Muñoz, de fraseo cuidadoso pero forzado en los agudos, son grandes actores. Pero una marcación algo más detallada en ese aspecto hubiera ayudado a lograr que el drama trascendiera la belleza pictórica y encontrara la tridimensionalidad faltante.

En ese sentido resulta ejemplar la escena en la que Minnie se juega a las cartas, en una partida con el sheriff, el destino de Johnson. "Ninguno de nosotros es mejor que

él. Si ganas, te quedas con su vida y conmigo. Si gano, lo dejas irse", dice ella, mientras su amado yace en el suelo gravemente herido. Puede suponerse el esfuerzo de control que debe hacer el personaje para concentrarse en la partida y la ansiedad que posiblemente lo carcoma por no poder atenderlo y por no poder comprobar la seriedad de la herida. Puede suponerse, también, cuál debería ser su primera acción una vez que diga en voz alta su juego y se revele que ha ganado. Sin embargo, Minnie aparece más preocupada por festejar y acompañar hasta la puerta al sheriff que por acudir al lado de Johnson. No obstante, el clima de película de acción que prima en general y la convicción del resto del elenco hacen que *La fanciulla del West* no sólo no naufrague sino que fluya con considerable naturalidad. La orquesta, correcta a pesar de algunos desajustes y problemas de afinación en las filas de violas y cellos, estuvo conducida con conocimiento de estilo por parte de Perusso.



Marcelo Lombardero juega al clima de película del Oeste.

La iluminación y el vestuario detallista son sus aliados.

**LA FUERZA DE LA COSTUMBRE**

DE THOMAS BERNHARD  
 DIRECCION: POMPEYO AUDIVERT-MARCELO CHAPARRO Y ANDRES MANGONE  
 SABADOS 21 HS- DOMINGOS 20 HS  
 TEATRO CALIBAN MEXICO 1428  
 ENTRADA GENERAL \$57 RESERVAS AL 4381-0521

**MAR DEL PLATA VACACIONES INVIERNO**  
**JULIO 40% DTO**  
 descuento por pago anticipado mencionando este aviso

*Maison*  
 APART HOTEL  
 ...es habitar la calidez

**\$ 36.** por persona base doble  
**\$ 24.** por persona base simple

Tarifas promocionales con el 40% de descuento

**Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas**  
 En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar  
 Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorario - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter  
 Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75  
 maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

Ciclo de Conciertos del B.N.A. Temporada 2002

Entrada Libre y Gratuita

JUAN MANUEL QUINTANA, viola da gamba.

JANE COCKELL, mezzosoprano. HERNÁN CUADRADO, viola da gamba.

The Pashion of Musicke

El concierto de Voz y Violas da Gamba en el siglo XVII

Viernes 2 de Agosto

19:30 Horas. Salón de Actos. Casa Central  
 Rivadavia 325 1º Piso. Buenos Aires

AUSPICIA



Fundación  
**BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA**



## POSDATA

**Otro.** "Pluralidad del Otro en la transferencia", por David Kreszes en el Hospital Alvear, el 6 de 16 a 17.30. Warnes 2630, aula Giller.

**Calle.** "Los chicos y la calle", video y debate con profesionales de la Dirección de la Niñez del Gobierno de la Ciudad. En la Sociedad Argentina de Psicodrama, el 2 de 20.30 a 22. 4854-8742.

**Aprendizaje.** "Introducción a temas de aprendizaje y desarrollo", por el Grupo de Trabajo Interdisciplinario en el área de la División Pediatría del Hospital Durand, los viernes de 10 a 12. Inscripción, el 5 de 8.45 a 11.30.

**Letra.** "El analista en la dirección de la cura. La escritura y la letra", con Cristina Sáenz en Reuniones de Psicoanálisis Zona Sur, desde el 3 de 10 a 12.30. Gratuito. 4203-8832.

**Arte.** "El enigma de la creación artística. El goce estético", por Olga de Santesteban, el 6 de 19.30 a 21 en Adrogué. Gratuito. 4772-8997.

Un examen riguroso del término

"padecimiento" -en sus diferencias con

otros como

"sufrimiento" o

"dolor" - hace posible,

desde una nueva

consideración de los

"compadeceres"

hasta un esbozo de

historia del padecer,

en su relación con "el

surgimiento de la idea

de individuo".

MEDIANTE EL EXAMEN DE UN VOCABLO, LA

# La pálida, delicada

Por Noé Jitrik \*

El atractivo de "padecimiento" reside en la imprecisión del término, en su palidez semántica; ese algo, se sabe, suele estar ligado a otro algo, el sufrimiento, que, a su vez, puede tener que ver con el dolor aunque, también se sabe, se ha registrado la existencia de padecimiento sin sufrimiento ni dolor visible, lo cual no le quita al padecimiento presencia ni prestancia.

Sea como fuere, esas dos nociones, sufrimiento y dolor, acaso porque son experiencias, son más fuertes que "padecimiento"; pareciera que una vez que se las nombra son irrecusables, invasoras y totalizantes, y lo que su enunciación convoca se impone por sobre cualquier otro modo o tipo de experiencia, aun los más excelsos: cuando hay sufrimiento y dolor se produce un blanco parecido a un absoluto, haya o no, psicoanalíticamente hablando, placer o goce; con el padecimiento, en cambio, se convive.

Así, el padecimiento parece transaccional, liviano, está siempre a punto de desaparecer, en alguna medida puede ser un mero hecho de lenguaje. Se dice o se presume: "Si es padecimiento no es tan grave, no hay que preocuparse", como en cambio hay que hacerlo si hay dolor, que requiere alivio aunque, en cierta esfera, incluso racional, como lo señalaba Descartes -en una afirmación que convierte su discurso en protopsicoanalítico-, se desee que el dolor y la aflicción continúen.

Se diría, por lo tanto, que la palabra "padecimiento" es delicada; un punto más alto, apenas, de una sensación simple y corriente, de lo que nos atreveríamos a llamar lo normal: decir que se padece indica y no indica al mismo tiempo. Entre un extremo y otro, lo que es se diluye; en ese punto se produce el empaldecimiento al que aludí.

Optaremos por entender el padecimiento como un concentrado semiótico, lo que implica, de entrada, una operación de conversión: el padecimiento dejará de ser la "expresión" de un estado físico o psicológico o moral, para convertirse, después de ser construido, en desafío, en objeto de discernimiento y reflexión.

Y otro cambio más, correlativo: no trataremos de hablar "del" padecimiento, cuyas múltiples causas lo hacen inabordable e inaprehensible para nosotros, sino de la palabra "padecimiento", que encarna el constructo con el que nos manejaremos y en la cual las operaciones semióticas pueden llevarnos a un lugar más seguro que la inevitable cuantificación y clasificación que supone el hecho de un padecer obviamente difundido y con el que convivimos. Una sola palabra para lo que no tiene palabras para decirse pero que necesita de esa palabra

para decirlo.

Esa palabra es el sustantivo de un verbo, padecer, miembro de una familia cuyo sema común es el *pat-hos* y a la que pertenece la pasión, sentimiento que, por un lado, es encuentro de movimientos, turbulencias y base de acciones y, por el otro, está marcado por la pasividad, palabra que pertenece igualmente a la familia.

Ya Descartes, en *Les passions de l'âme* (1649), distinguía entre la pasión, como aquello que viniendo de afuera el alma soporta, y la acción, como lo que hace el cuerpo, y creía que se trataba de dos movimientos de un mismo impulso, hacia adentro, desde afuera, alma y cuerpo. Es cierto que la pasión, sobre todo por sus desbordes, tiene que ver con una energía pero, para entender su forma, hay que imaginarla más bien como un lugar -el hígado para los clásicos, *hepatos*-, en el que radica; además, el hecho de que la pasión "se siente" supone reflexividad, se es arrastrado por la pasión, como suele aceptarse corrientemente, sin que eso sea por fuerza un padecer.

Esta vertiente semántica predomina en la idea del padecimiento que, situado en el lado opuesto al de la acción, sobreviene; como se dijo, cuando un elemento externo, un agente, deposita en algo o alguien una fuerza, situación que consolida lo que tiene de pasividad. Descartes, como se ve, también en esto tenía razón. Y si lo que ese choque produce es reconocible y merece el nombre de padecimiento es porque esa fuerza posee una duración, su acción no se extingue en el instante en que se produce; la duración no sólo connota el padecimiento sino que es una condición para que ese término se aplique a lo que se experimenta.

Pero estamos bien lejos de una acepción unívoca del padecimiento. En diversos campos se emplea el término, en apariencia con propiedad; en medicina, por ejemplo, y en el ámbito físico corporal, es sinónimo de enfermedad aunque refiere lo que la enfermedad produce, no la enfermedad misma; pero, como el sufrimiento que implica también puede y suele ser moral y psicológico, también se apela a la imagen del padecimiento en terrenos religiosos, psicoanalíticos, sociológicos y aun políticos, desde lo individual hasta lo social más amplio, desde el malestar y los apremios de la conciencia hasta el hambre y la opresión. En todos estos usos, la palabra carece de connotación positiva y es muy difícil cambiar esta situación, a menos que se lo considere como escala para llegar a un plano superior, el éxtasis místico o la verdad artística; aun así, no podría decirse que el sacudimiento que precede al goce sexual, que puede ser doloroso o que puede dar lugar

a una metáfora de dolor, sea un padecimiento, así como lo es, tanto semántica como experiencialmente, la tortura, la incisión, la amenaza, la enfermedad.

## "Te compadezco"

En el orden de la lengua y sus compromisos, la noción de padecimiento se altera, como ocurre en otras ocasiones, al entrar en combinación con prefijos; la condensación más notoria da "com-padecer", que tiene una triple dimensión: originariamente comprende una idea de solidaridad, "padecer junto con", cuya fórmula propondría una imagen de fusión, pero su alcance es limitado, en realidad no hay fusión, y da lugar, en segunda instancia, a un simple sentir pesar o pena por lo que le ocurre a otro; "te compadezco" marca el acercamiento posible y la distancia inevitable, de todos modos en el orden de la subjetividad; esa distancia, en tercer lugar, crece y se objetiviza en un uso metafórico, por la vía de la reflexividad, para proponer una instancia que podríamos designar como "acordativa", fuertemente estilística pero algo arcaizante, en una serie integrada por "concordar", "igualar", "equilibrar", de lo cual sería ejemplo esta sentencia: "Aquella afirmación se compadece con el hecho que pretende sostener".

Estas inflexiones están determinadas por los usos pero lo más importante ha de ser señalar que los prefijos transforman de tal modo que pueden hacer cambiar una dirección semántica: así, si padecer traza una línea hacia adentro, compadecer establece una relación con un elemento externo, en una línea hacia afuera: quien compadece padece por el padecimiento de otro, no por el suyo propio.

**Preludio: "La idea de padecimiento surge cuando se ha tenido conciencia de que el dolor sentido era excesivo o injusto o preludio de algo aún peor".**

En principio, entonces, compadecer impone una distancia radical, produce un efecto de puente roto que se manifiesta, terminológicamente, en el hecho de que la correlación evidente en el orden de los verbos -padecer y compadecer- no se manifiesta en el de los sustantivos: padecimiento no ha dado lugar a compadecimiento, sino a compasión, palabra que, tal vez por su autonomía semántica, es anexada, se separa del padecer para adquirir un estatuto ideológicamente distintivo. Esa separación indica, al menos, una jerarquía distributiva de índole verbal: el padecimiento, de existencia visible, es, como lo hemos dicho, mudo o tartamudo, o, en todo caso, es hablado aunque se basta a sí mismo, mientras que el compadecer no existe si no se manifiesta mediante algún lenguaje, el verbal ante todo pero también el gestual; está en el orden de la expresión. En todo caso, entre padecer y compadecer se tiende un espacio de posibilidad en el que se instala una gestualidad tanto sincera como hipócrita, un amor que lo da todo, fundamentalmente lo que no se tiene, y una beneficencia que se reserva

Licenciado Abraham Sokolowicz

Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel./Fax: 4961- 9322



Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires

Sociedad Componente de la Asociación Psicoanalítica Internacional

Instituto de Formación Psicoanalítica

Abierta la inscripción para iniciar los Seminarios de Formación Psicoanalítica - 2do. cuatrimestre 2002

ARANCELES INSTITUCIONALES  
Solicitar programas actualizados

Informes en la Secretaría del Instituto: Maure 1850.  
Tel.: 4775-7867/7985 (int. 19). E-mail: instituto@apdeba.org

LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237



Asociación de Médicos Municipales de la Ciudad de Buenos Aires  
INSTITUTO PARA EL DESARROLLO HUMANO Y LA SALUD

Universidad Nacional de Lanús  
DEPARTAMENTO DE SALUD COMUNITARIA

CARRERA UNIV. DE ESPECIALISTA EN SALUD MENTAL COMUNITARIA

Director  
DR. EMILIANO GALENDE

Coordinación  
PROF. ALICIA STOLKINER DR. LUIS LENCIONI

Comité Académico

DR. VALENTIN BARENBLIT - DR. FRANCISCO TORRES GONZALEZ  
PROF. DR. MARIO TESTA

Para profesionales con Título de Grado que se desempeñen en Salud Mental  
Médicos-Psicólogos-Psicopedagogos-Trabajadores Sociales-Lic. Enfermería

Duración 2 años. Inicio 29 agosto de 2002. Martes y jueves de 19:00 a 22:00.

Inf. e Ins. Pacheco de Melo 2034. Cap. Fed. Tel/Fax: (5411) 4805-1723 / 8075.



CENTRO DESCARTES

Asociado al Instituto del campo freudiano

LOS TEMAS DEL ENCUENTRO DE PARIS

La clínica de la sexuación

Comentan

Norma Barros - Guillermo Belaga - Verónica Carbone - Germán García

Jueves 1º de agosto, 20 hs.

Entrada libre y gratuita

Billinghurst 901 - Capital - 4861-6152/4863-7574

descartes@interlink.com.ar - http://descartes.org.ar



SEMIOTICA HACE UN APOORTE AL PSICOANALISIS

# leve palabra "padecimiento"

el todo o el poco que puede dar en la apariencia de una entrega.

## Padecimiento y burguesía

Se habla, por cierto y no obstante, del padecimiento, se lo menciona, se lo considera, se lo examina, a veces se lo tiene en cuenta como presente, para asumirlo o soslayarlo, o como posible, para evitar que se produzca o para producirlo. ¿Siempre ha sido así? ¿Siempre se ha tenido conciencia de este objeto o concepto o sensación? Hacerse estas preguntas trae a la escena semiótica una historicidad que habría que tener en cuenta. Casi podría afirmarse que la Antigüedad bien puede haberlo ignorado, aunque haya podido experimentarlo en todas sus formas: Edipo está desgarrado y lacerado por sus conflictos, pero no puede decirse que Sófocles lo presente como *padeciéndolos*, de lo cual podríamos concluir, algo apresuradamente, que el padecimiento no es trágico. Y, correlativamente, podría decirse que la idea de padecimiento surge cuando no sólo se ha sentido dolor sino que se ha tenido conciencia de que el dolor sentido era excesivo o injusto o preludio de algo aún peor.

Y eso puede haber sido reciente, hace menos de una media docena de siglos; filosóficamente, puede haber tenido que ver con el surgimiento de la idea de individuo y, socialmente, con la de ciudadanía y derechos; en suma, con el apuntar de la burguesía. Así, llevando las cosas al teatro, podría decirse que los personajes románticos padecen, primero, sus propias incertidumbres y contradicciones, después el malentendido social y, por fin, las múltiples agresiones de una sociedad injusta e ininteligible. Casi podría decirse que el gran hallazgo freudiano resulta de la percepción del padecimiento humano a partir de la instalación romántica del padecimiento en el horizonte epistemológico del último tercio del siglo XIX. Pero tal percepción fue, quizás, de la forma peculiar que poseía en el plano general de la estructura psíquica y, por ello, como si se anticipara a un gesto semiótico muy posterior, lo construyó presuponiendo, al mismo tiempo, que el objeto construido podía cambiar de forma, lo cual, a su vez, implicaba reconocer su radical historicidad.

Eso quiere decir dos cosas. En primer lugar, que cada forma de padecimiento, sea epocal, sea local o individual, está determinada, incide en ella factores externos al malestar que la origina; y, en segundo término, que bien podría trazarse una historia del padecimiento y de sus formas: una cosa es padecer un desdén de amor en el siglo XVIII y otra, bien diferente, una exclusión laboral en el XXI.

El reconocimiento de un padecimiento, o su atribución, aun autoatribución, convoca de varios modos. Por supuesto, la primera respuesta



puede ser ignorarlo, lo que no por ello lo elimina. La segunda puede ser tratar de aliviarlo, para lo cual es condición preliminar admitirlo y comprenderlo. En este caso existen varias posibilidades: la compasiva, de cuyos límites ya se dijo algo y de la cual son ejemplos institucionalizados la caridad – “dar algo de lo que se tiene” – y el misionarismo religioso. Otra posibilidad es la terapéutica en todos sus órdenes, médico, psicoanalítico, amistoso; y la transferencial, tal como la presenta el perturbador relato de Chejov titulado, precisamente, “El loco”. La tercera respuesta, por fin, consistiría en agravarlo mediante conductas. Esto último configura un capítulo importante de los avatares del

padecimiento, el llamado sadismo.

Pero el sadismo no es la única conducta agravante: la indiferencia, tanto individual como política, es un poderoso agente del agravamiento de un padecer, así como lo son los variados mecanismos de retracción que suelen actuar: por temor a un involucramiento o a la proyección del padecer como puesta en evidencia de una debilidad.

*\* Texto preparado a partir de una exposición efectuada en el VIII Congreso Nacional de Psicodrama organizado por la Sociedad Argentina de Psicodrama.*

## POSDATA

**Mail.** En las últimas semanas se han registrado inconvenientes técnicos en el mail de esta sección. Fax: 4334-2330, “Para Sección Psicología”.

**Muestra.** “Sigmund Freud. Muestra homenaje audiovisual. Psicoanálisis, cultura y crisis”, por el 60° aniversario de la Asociación Psicoanalítica Argentina. En el Centro Cultural Borges, hasta el 12 de agosto. Viamonte y San Martín.

**Cultura.** Mesa redonda “El psicoanálisis en la cultura”, con Rudy, Félix Schuster, Osvaldo Quiroga y Asbed Aryan, el 3 a las 10.30 en Apdeba, Maure 1850. 4775-7867.

**Niños.** “El análisis de los niños y el lugar de los padres”, por Alba Flesler, desde el 7 a las 13.30. “Acto analítico, acting out, pasaje al acto en la clínica con niños”, con Aurora Favre desde el 6 a las 14.30. En la EFBA, 4776-7827.

**Superyó.** “Importancia del superyó en la constitución del sujeto”, con Norberto Giarovich en el Hospital Durand, Pabellón Villanueva, 2° piso. Desde el 8 de 11 a 12.30. Gratuito.

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

Lic. Mariano A. Fernández

Psicoanalista (U.B.A.)

Solicitar entrevista al  
4901 4127

FUNDACIÓN  
DEL CAMPO  
LACANIANO

SEMINARIO

Campo Lacaniano

¿ES NECESARIO SEGUIR  
HABLANDO DE PULSIÓN?



1º Reunión: “La interpretación de la pulsión y la satisfacción”  
Gabriel Levy y Noemí Sirota

SÁBADO 10 DE AGOSTO DE 2002 - 10 A 13.30 HS.

LUGAR DE REALIZACIÓN: LAPRIDA 1337 - CAPITAL FEDERAL

Informes e Inscripción:

TE: 4861-8679 • E-MAIL: FCL\_CAMPOLACANIANO@CIUDAD.COM.AR  
www.campolacanian.com

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas - Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

Fundación CISEG (Fundación, Centro de Investigaciones Sociales, Estéticas y Grupales)

Centro de  
Psicodrama  
Psicoanalítico  
Grupal

Coordinación general

EDUARDO PAVLOVSKY

Coordinación Grupal  
y Psicodrama

Inscripción 2002

"2da. Inscripción Anual"

Clases semanales o mensuales

Inf.: 4782-3733 / 4831-8917  
www.ciseg.org.ar



## cines

## APASIONADOS

Dir.: Juan José Jusid, con Pablo Echam, Nancy Duplay y Natalia Verbeke. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 11.30, 13.05, 14.55 y 18.10 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.15, 14.10, 17.10 y 19.05 hs. **Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.15 y 16 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

**A LA IZQUIERDA DEL PADRE** (Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Seltón Mello. P/16. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.30 y 21.50 hs.

**AMELIE** (Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou. P/13. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20 y 20.40 hs.

**BLADE II** (Cazador de vampiros), con Wesley Snipes. P/16. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. **Viernes y sáb. trasn.** 1.10 hs. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50 hs. **Sáb. trasn.**

**BOLIVIA** (Francia). Dir.: Adrián Caetano, con Freddy Flores. P/13. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 22.40 hs. (Sala "Delia Garcés").

**CAMBIO DE VIDA** (Francia). Dir.: Marc Forster, con Billy Bob Thornton. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.30 y 20.40 hs.

**40 DÍAS Y 40 NOCHES** (Francia). Dir.: Michael Lehmann, con Josh Hartnett. P/16. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 17.50, 21.15 hs. **Sáb. trasn.** 1 h.

**DIBU 3** (La gran aventura). Dir.: Raúl Rodríguez Peña-Franco Bittolo, con Germán Kraus y Stella Maris Clocas. S/R. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.05, 15.40 y 17.15 hs. (Sala "Amelia Benec"). **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 17.10 hs.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO** (Francia). Dir.: Laurent Cantet. P/13. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10 y 19.30 hs.

**EL HOMBRE ARÁÑA** (Francia). Dir.: Sam Raimi, con Tobey Maguire y K. Dunst. (En castellano). P/13. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 15.40, 18.20 y 22.45 hs. **Sáb. trasn.** 1.15 hs.

**EL JUEGO DE LOS ESPIRITUS** (La ouija). Dir.: Marcus Adams, con L. Haas. P/13. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.10, 16.15, 19.35 y 23.05 hs.

**EL ÚLTIMO BESO** (Italia). Dir.: Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P/13. **Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.40, 18, 20.30 y 23 hs. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4362-4219. A las 18.05, 20.20 y 22.35 hs. **Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.40, 20 y 22.20 hs.

**EL ÚLTIMO DÍA** (Bosnia). Dir.: Danis Tanovic. (Oscar mejor película extranjera). P/13. **América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. **Sáb. trasn.**

**HERENCIA** (Francia). Dir.: Paula Hernández, con Rita Cortese. S/R. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.15, 16, 17.45 y 20.55 hs. (Sala "Delia Garcés"). **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.45, 18.20 y 22.30 hs.

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 16.35, 19.55, 21.35 y 23.20 hs. (En castellano). **Viernes y sáb. trasn.** 1.10 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. **Sáb. trasn.**

**INFIDELIDAD** (Francia). Dir.: Adrian Lyne, con Richard Gere y Diane Lane. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 22 hs. **Sáb. trasn.**

**INTIMIDAD** (Francia). Dir.: Patrice Chéreau, con Mark Rylance y Kerry Fox. P/18. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10 y 22.40 hs.

**ITALIANO PARA PRINCIPIANTES** (Francia). Dir.: Luce Scherger, con P. Gantzi. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**JOHN Q.** (Situación extrema). Dir.: Nick Cassavetes, con Denzel Washington. P/13. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 20.20 hs.

**LA BELLA Y LA BESTIA** (Francia). Dir.: Walt Disney. (En castellano). S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.10, 15.40, 17.10, 18.40, 20.10, 21.40 y 23.10 hs.

**LA BODA** (EE.UU.-India). Dir.: Mira Nair. P/13. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4362-4219. A las 13, 15.30, 18, 20.40 y 22.40 hs.

**LA ERA DE HIELO** (Francia). Dir.: C. Wedge-C. Seldanha. (En castellano). S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 11.40, 13.15, 16.35, 19.50, 21.25 y 23.05 hs. S/R. **Viernes y sáb. trasn.** 0.40 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 16 y 19.30 hs. **Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.30 y 14.05 hs. **Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.35, 14.20 y 16 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.10, 15.40, 17.10, 18.40, 20.10, 21.40 y 23.10 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4362-4219. A las 12 y 15 hs.

**LAS CHICAS SUPERPoderosas** (La película). (En castellano). S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 11.40, 15 y 18.20 hs. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.20 y 17.50 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.10, 15.40, 17.10, 18.40, 20.10, 21.40 y 23.10 hs.

**LILO Y STITCH** (Francia). Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlois. (En castellano). S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 11.30, 13.05, 14.55 y 18.10 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.15, 14.10, 17.10 y 19.05 hs. **Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.15 y 16 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

**MALAS COMPAÑÍAS** (Francia). Dir.: Joel Schumacher, con Anthony Hopkins Chris Rock. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 20.50 y 23 hs. **Viernes y sáb. trasn.** 1.15 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 20.45 y 23.05 hs. **Sáb. trasn.** **Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.45, 20.05 y 22.25 hs.

**MINORY REPORT** (Sentencia previa). Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. **Viernes y sáb. trasn.** 1.25 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14, 16.50, 19.30 y 22.30 hs. **Sáb. trasn.** **Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.45, 19.40 y 22.30 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.55, 18.50 y 21.35 hs. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4362-4219. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. **Sáb. trasn.** 1 h.

**PLATFORM** (China-2000). Dir.: Jia Zhang-ke. S/R. **Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 16.30, 19.10 y 22.10 hs.

**SAMY Y YO** (Francia). Dir.: Eduardo Milewicz, con Ricardo Darín y Angie Cepeda. S/R. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.05, 15.45, 19.15 y 22.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.30, 17.30 y 22.40 hs.

**SECRETOS OCULTOS** (Francia). Dir.: Tom McLoughlin, con Andy Garcia. P/16. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.40 y 22.50 hs.

**SPIRIT** (El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Lorna Cook. (En castellano). S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 11.30, 13.30 y 17.15 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4362-4219. A las 13.30 y 16.30 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.40, 20.20 y 21.50 hs.

**STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R. **Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. **Sáb. trasn.** 1.15 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 21.50 hs. (En castellano).

**STUART LITTLE 2** (Francia). Dir.: Rob Minkoff. S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 11.30, 13, 14.35, 16.10, 17.45 y 19.20 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 16 y 17.35 hs.

**TEMPORAL** (Francia). Dir.: Carlos Orgambide. S/R. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.45, 20.15 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benec").

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. **SPIRIT** (El corcel indomable). 11.20, 12, 15.50 y 16.10 hs. (En castellano). S/R.

**SAMY Y YO**: 13.35, 18.05 y 20.20. P/13. **JOHN Q.** (Situación extrema): 22.30 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.**

**LA ERA DE HIELO**: 11, 12, 13.30, 15.35, 16.30, 18.20, 20.30 y 21.05 hs. (En castellano). S/R.

**EL ÚLTIMO DÍA**: 14, 18.40 y 23.10 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.** **LILO Y STITCH**: 10.15, 11.15, 12.15, 14.45, 15.40, 17.30 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.

**STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 14.25, 19.40 y 22.45 hs. (En castellano). S/R. **Viernes y sáb. trasn.** **STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 20.25 hs. P/13. **Sáb. trasn.**

**DIBU 3** (La gran aventura): 10.10, 14.05 y 18.20 hs. S/R. **APASIONADOS**: 23.25 hs. S/R. **Viernes y sáb. trasn.**

**LA BODA**: 13, 17.45 y 22.30 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.** **HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 12.30, 16.45, 21.05 y 23.20 hs. (En castellano). S/R.

**SPIRIT** (El corcel indomable): 11.20, 12, 15.50 y 16.10 hs. (En castellano). S/R. **SAMY Y YO**: 13.35, 18.05 y 20.20. P/13. **JOHN Q.** (Situación extrema): 22.30 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.**

**LA ERA DE HIELO**: 11, 12, 13.30, 15.35, 16.30, 18.20, 20.30 y 21.05 hs. (En castellano). S/R.

**EL ÚLTIMO DÍA**: 14, 18.40 y 23.10 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.** **LILO Y STITCH**: 10.15, 11.15, 12.15, 14.45, 15.40, 17.30 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.

**STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 14.25, 19.40 y 22.45 hs. (En castellano). S/R. **Viernes y sáb. trasn.** **STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 20.25 hs. P/13. **Sáb. trasn.**

**DIBU 3** (La gran aventura): 10.10, 14.05 y 18.20 hs. S/R. **APASIONADOS**: 23.25 hs. S/R. **Viernes y sáb. trasn.**

**LA BODA**: 13, 17.45 y 22.30 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.** **HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 12.30, 16.45, 21.05 y 23.20 hs. (En castellano). S/R.

**SPIRIT** (El corcel indomable): 11, 12.50, 15 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.

**SAMY Y YO**: 21.30 y 23.20 hs. S/R. **Viernes y sáb. trasn.** **HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 11.10, 16.50 y 20.40 hs. (En castellano). S/R.

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 13.10, 18.50 y 22.40 hs. S/R. **Viernes y sáb. trasn.** **INFIDELIDAD**: 22.50 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.**

**LILO Y STITCH**: 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.40 y 18.20 hs. (En castellano). S/R. **STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 13.30 y 20 hs. S/R.

**LA BODA**: 20.20 y 23 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.** **STUART LITTLE 2**: 10.50, 13, 14.50, 16.10, 16.40, 18 y 20.30 hs. (En castellano). S/R.

**EL ÚLTIMO BESO**: 22.30 hs. P/16. **Viernes y sáb. trasn.** **LAS CHICAS SUPERPoderosas** (La película): 11.30, 13.20, 15.30 y 17.20 hs. S/R.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 10.20, 12.20 y 14.30 hs. (En castellano). S/R.

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 20.50 y 23.10 hs. S/R. **Viernes y sáb. trasn.** **STUART LITTLE 2**: 11.15, 12.30, 13.15, 14.35, 15.15, 16.40, 17.15 y 18.45 hs. (En castellano). S/R.

**LAS CHICAS SUPERPoderosas**: 10.35, 12.35 y 14.50 hs. (En castellano). S/R.

**MINORITY REPORT**: (Sentencia previa): 11.10, 16.30, 18.25, 19.30, 21.40 y 22.30 hs. P/13. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.**

**LA BODA**: 17.10, 19.50 y 22.40 hs. P/16. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.** **DIBU 3** (La gran aventura): 14.15 hs. S/R.

**SPIRIT** (El corcel indomable): 10.40, 12.40, 14.45 y 16.50 hs. (En castellano). S/R.

**MALAS COMPAÑÍAS**: 19.25 y 22 hs. P/13. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.** **EL ÚLTIMO BESO**: 19.35 y 22.20 hs. P/16. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.**

**LA ERA DE HIELO**: 10.25, 11.05, 12.25, 13.05, 14.25, 16.25 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.

**STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 18.50 hs. (En castellano). S/R. **STAR WARS** (Episodio II-EI ataque de los clones): 21.50 hs. S/R. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.**

**SAMY Y YO**: 20.25 y 23 hs. P/13. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.** **LILO Y STITCH**: 10.50, 11.50, 13, 14, 15.10 y 16.10 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.

**BLADE II** (Cazador de vampiros): 15.05, 17.45, 20.20 y 22.55 hs. P/16. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.** **EL ÚLTIMO DÍA**: 17.20, 19.40 y 22.10 hs. P/13. **Viernes, sáb. y miérc. trasn.**

**PASEO ALICORTA** (Salguero y Alcora). Tel.: 4806-5665. **Salguero y Alcora.** Tel.: 4806-5665.

**LILO Y STITCH**: 11, 12.50, 14.35 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.

**BLADE II** (Cazador de vampiros): 18.10, 20.30 y 22.50 hs. **Sáb. trasn.** 1.10 hs. P/16. **STUART LITTLE 2**: 12, 13.40, 15.20, 17 y 18.40 hs. (En castellano). S/R.

**MALAS COMPAÑÍAS**: 20.10 y 22.30 hs. P/13. **Sáb. trasn.** 1 h. **LAS CHICAS SUPERPoderosas** (La película): 11.20, 13.20 y 15.20 hs. S/R.

**MINORITY REPORT**: (Sentencia previa): 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. **Sáb. trasn.** 1.10 hs.

**LA ERA DE HIELO**: 10.50, 12.35, 15.50, 17.30 y 19.05 hs. S/R.

**SPIRIT** (El corcel indomable): 14.10 hs. (En castellano). S/R.

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 20.45 y 22.50 hs. (En castellano). S/R. **Sáb. trasn.** 1 h.

**PATIO BULLRICH** (Libertador 750). Tel.: 4816-3801. **Libertador 750.** Tel.: 4816-3801.

**LA BODA**: 13.10, 17.30, 20.30 y 22.40 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.** 1 h.

**LA ERA DE HIELO**: 12.20, 13.50 y 15.30 hs. S/R.

**EL ÚLTIMO BESO**: 15.20, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. P/16. **Sáb. trasn.** 0.40 hs.

**LILO Y STITCH**: 12.30, 14.40 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 12.50 y 18.10 hs. S/R.

**INFIDELIDAD**: 20.10 y 22.30 hs. P/16. **Sáb. trasn.** 1 h.

**EL ÚLTIMO DÍA**: 14, 16, 18, 20.20 y 22.20 hs. P/13. **Sáb. trasn.** 1 h.

**LA BODA**: 13, 17.45 y 22.30 hs. P/13. **Viernes y sáb. trasn.**

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 12.30, 16.45, 21.05 y 23.20 hs. (En castellano). S/R.

**SPIRIT** (El corcel indomable): 11, 12.50, 15 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.

## barrios

## BELGRANO



hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

## EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA

(Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt. de la Ópera raiónica de Julio Tahier "Cantame un tango Romeo". Con "Guillermo Fernández", "Flora Peña" y elenco. Dir.: Manuel González Gil y Rubén Pires. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19.45 y 21.45 hs., domingo: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda").

## FERNANDO PEÑA

en: El niño muerto. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 20.

## FAVIO POSCA

en: "Lagarto Blanco". Viernes y sábado: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

## LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. COPEN-TANGO-COPES.

Con "Juan Carlos Copes" (El bailarín del siglo), 50 años de éxitos. Con Johana Copes y el Ballet-Copes Tango Danza". Artista invitada: Yeny Patiño. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

## LORANGE

Comienzos 1372. Tel.: 4373-2411. LOS MACOCOS

en: "La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodí". Jueves: 20 hs., viernes: 23 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20 hs. Ent. a la gorrá.

## LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar

## DIEGO TORRES

pta.: "Un mundo diferente". Jueves a sábado: 21 hs. Nueva función a pedido del público: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 12.

## UN SOL PARA LOS CHICOS

Sábado 10 de agosto: 17 hs. Ent. desde: \$ 5.

## LA NUEVA LUNA

Domingo 11 de agosto: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

## GREGORY HOPKINS

& "The great voices of gospel". El auténtico negro spiritual y blues. Viernes 23 y sábado 24 de agosto: 21 hs. Ent. desde: \$ 12.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

## ENRIQUE PINTI

en: "Candome Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.

SANDRA MIHANOVICH-MARILUNA ROSS en: "Tiempo de envenenación". Mañes: 21 hs., viernes: 23.45 hs. Ent. desde: \$ 10.

## MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9530. LUCES EN LA MANZANA DE LA HISTORIA.

Escenas teatrales en un recorrido histórico actuado por "El Solar". Dir.: Lucas Carnilón. Jueves a domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 4.

## METROPOLITAN I

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. CANTANDO BAJO LA DEUDA.

Con Nito Artaza-Miguel Angel Cherutti-María Casan-Graciela Alfano. Coreog.: Eleonora Casano. Dir.: Nito Artaza. Miércoles y jueves: 21.30, viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.30, domingo: 19 y 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

## METROPOLITAN II

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. LOCOS DE CONTENTO.

Muy locos, de Jacobo Langsner. Con Mario Pasik y Marta Betoldi. Dir.: Hugo Arana. Viernes a domingo: 20 hs.

## MOLIERE

Balcarras 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. SMOKE

"Un Music Hall". Con Andrea Lefebre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Café Concert. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 30.

## MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Pl.: \$ 20).

## LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS.

Con "Emilio Dili", "Tristán", "Yanira Zili", Gisella Barreto, Iliana Calabró y elenco. Libro y dir.: Hugo Sofolovich. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs.

## SONATA OTOÑAL.

Con Leonor Manso, Virginia Innocenti y Héctor Biondini. Dir.: José Carlos Plaza. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 21.15 hs., domingo: 20 hs.

ACALORADAS, de Esther Feldman y Cristina Wargón. Con "Carmén Barbieri", "Andrea Politti", "Chunchuna Villafraña" y Manikena Riera. Dir.: Ricardo Talesnik. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

NO SERÉ FELIZ PERO TENGO MARIDO, de Viviana Gómez Thorpe. Con "Linda Peretz". Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 19 hs.

CONFESIONES DEL PENE, de José Montero. Con "Guido Kaczka", "Fabián Mazzei" y "Diego Olivera". Dir.: Luis Rossini. Jueves y viernes: 22.45 hs., sábado: 23.45 hs., domingo: 21 hs.

## ND/ATENEO

(Espacio cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.

## LOS CARABAJAL

plan: "Espíritu". Viernes 2 y sábado 3 de agosto: 21.30 hs.

## PEDRO AZNAR

pta.: "Parte de volar". Viernes 9 y sábado 10 de agosto: 21.30 hs.

## PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922. E FIGUEROA ETRITIA.

Con "Femán Mirás", "Carolina Perelli", "Carlos Portuquill", "Oscar Ferrigno", Silvina Bosco y Claudio Tolcachir. Libro y dir.: "Norma Alejandro". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 20.

## PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

## EL PELELE

Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Amiche. Por "La banda de la Risa". Claudio Gallardou, Gabriel Robito, Claudio Da Passano, Gustavo "Cacha Ferreira", Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontán. Versión y dir.: Claudio Gallardou. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10 (sáb.: \$ 15).

## OJOS TRAIDORES,

de Ricardo Cardoso. Con Mónica Villa y Antonio Ugo. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 10.

## REGINA

Av. Santa Fé 1243. Tel.: 4812-5470. EL ANGEL,

de Federico García Lorca. Con "Virginia Lago". Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 10.

## SHERATON HOTEL

(Auditorio). San Martín 1225. Tel.: 4318-9328. MAURICIO EINHORN-AGUSTIN

## PEREYRA LUCENA-HORACIO LARUMBE

"La mejor música brasileña y Argentina". Viernes y sábado: 22 hs.

## chicos

## GRAL. SAN MARTIN

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. EL PAJARO AZUL,

de Maurice Maeterlinck. Adapt.: Andrea Garrote. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Dir.: Adelaida Mangani. Jueves a domingo: 15.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Ent.: \$ 4.

## DE LA RIBERA

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-9042. LA TEMPESTAD,

de William Shakespeare. Con Julia Calvo, Daniel Casabianca y elenco. Adapt. y dir.: Claudio Hochman. Jueves a domingo: 15.30 hs. Pl.: \$ 3.

## PRESIDENTE ALVEAR

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. PASO A PASO.

Versión de "Tranquila tragaiegas de tortuga cabezota", de Michael Ende. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Adapt. y dir.: Carlos Almeida. Jueves a domingo: 17.15 hs. Ent.: \$ 4.

EL MUNDO DE MATILDA, de Gustavo Chantada y Carlos Lipsic. Dir.: Carlos Lipsic. Jueves a domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio)

## LOS METERETES,

de Daniel Berbedés y Fernando Lerman. Con Daniel Berbedés y Karin Glisziak. Dir.: Daniel Berbedés. Jueves a domingo: 17 hs. Ent.: \$ 3. (Microcine)

ABECEDARIO Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5).

PINOCHO Y EL HADA AZUL. Actores y titiriteros. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 15.30 hs.

EL GATO CON BOTAS. Actores y titiriteros. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 16.30 hs.

LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE. Comedia musical. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 17.30 hs.

ACTOR'S STUDIO COMPLEX Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.

Recomendada para niños de 1 a 7 años

Todos los días 17 hs.

Actors Studio Complex

Av. Corrientes 3565

Tel.: 4867-6622

Entrada general \$6

de Ariel Rozen. Dir.: Eduardo Vigovsky. Jueves a domingo: 17 hs. (Domingo despedido)

ARGENTORES Balcarras 678 (esq. Chile). Tel.: 4811-2582. Trochita.

Elenco de "El Conventillo". Libro y dir.: Luis Ali. Jueves y viernes: 15.30 hs. Ent. libre.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO

Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. "Los titiriteros de Don Florest" pta.

FLORESTO, POTOTO... Y LA MAR EN COCHE.

Jueves a domingo: 15 y 16.30 hs. Ent.: \$ 5.

## ASTRAL

Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. ALICIA MARAVILLAS.

Con "Flora Peña", "Ana Acosta", "María Rosa Fugazzi" y gran elenco. Dir.: José María Muscari. Jueves a domingo: 15 y 17 hs. Pl.: \$ 15.

## ASTROS

Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. EL CIRCO DE CAROZO Y NARIZOTA.

Vení a tomar la leche con nosotros. El show para bebés de 3 a 90 años. Jueves a domingo: 16 hs. Pl.: \$ 10.

AUDITORIO CENDAS

Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439. LOS CAZURROS.

Dir.: Pablo Herrero-Ernesto Sánchez. Jueves a domingo: 15.30 hs.

LA CUCARACHA (el que se agranda no se achica). Con Néstor Somma, Pablo González Casella y elenco. Dir.: Gonzalo Kramer. Jueves a domingo: 17.30 hs.

AUDITORIO DE BELGRANO

Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783. Grupo "Libertabás" pta.

GULLIVER.

Sobre la novela de J. Swift. Jueves, sábado y domingo: 15 hs.

LEVENDA, de Luis Rivera López. Música de Teresa Parodi, León Gieco, Rubén Rada. Dir.: Gustavo Manzanal. Jueves, sábado y domingo: 17.30 hs.

AUDITORIUM SAN ISIDRO

Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585. VIVITOS Y COLEANDO. Libro y dir.: Hugo Midón. Jueves a domingo: 15 y 17 hs.

## BELESARIO

Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. ESFUERSE BENITO!

Con Walter Velázquez y Germán Bermant. Jueves a domingo: 17 hs. Ent.: \$ 4.

## BOEDO XXI

Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400. El misterio del zapato de Caramelo.

Libro y dir.: Omar Pini. Jueves a domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 3.

## CAFE TORTONI

(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4904-0594. Grupo "Alas" pta.

La Bella y la Bestia.

Musical de amor. Dir.: Gustavo Bernal.

Jueves a domingo: 15.30 hs. Ent.: \$ 5.

Cientenaria y su reino de cristal. Titiriteros y actores. Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 17 hs. Ent.: \$ 5.

## CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. BARCOS Y MARIPOSAS,

de Mariana Baggio. Jueves a domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

## CARA A CARA

Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. UFA SHAKESPEARE... CORTALAI.

Libro y dir.: Diana Valiela. Jueves a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 4.

## CASA SUIZA

Rodríguez Peña 264. Tel.: 4371-9977. Mis queridos payasitos.

Comedia con la participación de los niños. Libro y dir.: Rosario Ponce. Jueves a domingo: 14.30 hs. Ent.: \$ 2.

## CENTRO CULTURAL BORGES

Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359. MUSICA FICTA DE BS. AS.

pta.: "El homo, no está para comoros". Jueves, viernes y domingo: 17 hs. (Domingo despedido). Ent. desde: \$ 4.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. Raúl Manfredini (Santa Fe). Ciclo

"Mamus". Hoy: 14 hs. (Sala "A-B") Imaginario (laboratorio de colores). Cia.

"Buster Keaton". Dir.: Pablo Bonta. Hoy: 15 hs. (Sala "Enrique Muñoz")

Vibra. Grupo "Asu". Circo, danza y teatro. Dir.: G. Hochman y C. Della Negra. Hoy: 16.30 hs. (Sala "A-B")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.

## ENCARNAVAL

Mitos y leyenda del carnaval de Jujuy. Creación colectiva. Dir.: Karina Antonelli. Jueves a domingo: 17.30 hs. Ent. libre.

CENTRO DE EXPOSICIONES DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Av. Figueroa Alcorta y Puernodón. FERIA DEL LIBRO INFANTIL.

Espectáculos, narraciones, talleres, etc. Jueves y viernes: 10 a 20 hs. Ent.: \$ 3

(Menores de 12 años, "Pase maestro" y jub. con niños: gratis)

CENTRO NACIONAL DE LA MUSICA

México 564. Tel.: 4300-7374. BALLET FOLCLORICO NACIONAL. Folleto

y tango para chicos. Dir.: Norma Viola. Hoy: 16.30 hs. Ent. libre.

CENTRO ROSALIA DE CASTRO

Av. de Mayo 1297. Tel.: 4901-9580. HISTORIA DE LA MARIPOSA ANA

MARIA. Por "Titeres de Nisin". Dir.: Néstor Abalos. Jueves a domingo: 16.30 hs. Ent. libre a la gorrá.

## CLUB ITALIANO

Av. Rivadavia 4731. Tel.: 4901-1061. El sueño del payaso Maravilla.

Comedia musical. Libro y dir.: Andrés Cesáreo. Jueves a domingo: 15.30 hs.

## COLETTE

(Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4904-0594. Grupo

"Alas" pta.: Comamos con Barbie y sus amigos.

Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 13 hs. Ent.: \$ 6. (Sala I)

Barbie, en el Museo Encantado. Musical de amor y suspenso. Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 14 hs. Ent.: \$ 5.

(Sala I) La Sirenta.

Con efectos especiales. Grupo "Alas". Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 15.

16.30 y 18 hs. Pl.: \$ 5. (Sala I)

EL show de Blancanieves y Robin Hood. Divertimiento con la participación del público.

Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 14.15 y 16.15 hs. Pl.: \$ 2.50. (Sala II)

A jugar con Pinocho y Caperucita. Musical. Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 15.15 y 17.15 hs. Ent.: \$ 2.50.

(Sala II) Barbie, en el Museo Encantado.

Musical de amor y suspenso. Dir.: Gustavo Bernal. Jueves a domingo: 18.15 hs. Ent.: \$ 5. (Sala II)

## DEL ABASTO

Sarandi 760. Tel.: 4308-3353. (Pl.: \$ 5) PAJARITOS EN LA CABEZA,

de Roberto Espina-Quique Sánchez Vera-Sergio Ponce. Titiriteros. Jueves a domingo: 16 hs.

MUNDUS TRUCUS. Con Marcela Paoli, Sandra Palomares y elenco. Libro y dir.: Pepe Márquez. Jueves a domingo: 18 hs.

## DEL GLOBO

Marcelo 7, de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. ROBIN HOOD.

Musical para toda la familia. Dir.: Pepe Cibrán Campoy. Jueves a domingo: 15 hs. Pl.: \$ 5.

EL JOROBADO DE PARIS.

Música. Angel Mahler. Adapt. y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Jueves a sábado: 17 hs. Pl.: \$ 5.

## DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. EL RUISEÑO,

de C. Andersen. Titiriteros. Adapt. y dir.: Eva Halac. Jueves a domingo: 17 hs. Ent.: \$ 7.

## DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. (Pl.: \$ 6)

CARACACHUMBA pta. su CD: "Me río de la plata". Dir.: Claudio Hochman y Florencia Steinhart. Jueves a domingo: 15.30 hs.

LAS DISPARATADAS AVENTURAS DE SANDOKAN.

Con Daniel Kuzniacka y Gabi Goldberg. Dir.: Daniel Misses. Jueves a domingo: 17 hs.

## EL NACIONAL</





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Despejado y frío por la mañana. Vientos variables.  
Mínima: 2°. Máxima: 13°.

#### 13.00

◆ Convocatoria a actores para la obra teatral *El Himno*, escrita y dirigida por Claudio Nadie. Informes en el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875, o por teléfono al 4300-2448.

◆ Inauguración de la muestra de Genia Streb. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960.

#### 15.00

◆ Show musical de Los Musiqueros. En el Malba, Av. Figueroa Alcorta 3415.

#### 15.30

◆ Show musical de El Murgón de la Esquina. En el C. C. Agronomía, Av. San Martín 4453. **Gratis.**

#### 17.00

◆ Unipersonal de Gogó Andreu. En la Sala Cané, Av. Alvear 1690.

◆ Muestra de tintas *Buscando la identidad perdida* de María del Carmen Palopoli. En la Sala Buschiazzi de la Manzana de las Lucas, Perú 272.

◆ Espectáculo infantil *Punto y coma cantar y soñar*. Con Silvia Benítez y Daniel Malagrino. En El Teatrón, Santa Fe 2450.

#### 19.00

◆ Proyección del film *Un tranvía llamado deseo* de Elia Kazan. En el C. C. Konex, Córdoba 1235.

#### 20.00

◆ Concierto de música y palabras *Nanas del mundo*, a cargo de María Guadalupe Allasia, Patricia Nin y Adrián Barbieri. En La Scala de San Telmo, Pje. Giuffrè 371.

◆ Proyección del film *Metamorfosis amorosa* de Luis Eduardo Aute. En Impa, Querandíes 4290.

#### 21.00

◆ Show musical de Palo Pandolfo. En Mate Bar, Venezuela 632.

#### 21.30

◆ Concierto de Carlos Buono Quinteto y La Chilinga. En el C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 22.00

◆ Recital de Nora Sarmoria Trío. En Notorious, Callao 966.

Por Antonio Dal Masetto

Es la tercera vez que el parroquiano Mateo se me acerca con el diario abierto:

—Por favor, me lee acá.

—¿Perdió los anteojos? —le pregunto.

—Los alquilé. A un vecino de mi edificio. Tres días por semana, lunes, miércoles y viernes. Al hombre no le da el cuero para comprarse un par, yo me sacrifico un poco, hago una buena obra y de paso me gano unas monedas.

—Veo que no soy el único en asociar altruismo con negocio —dice el parroquiano Anselmo—. Tengo un buen vecino, hombre de edad, que todos los días iba a sentarse a la plaza y se ponía a envidiar a esas personas que se juntan al atardecer y, mientras los perros retozan, se cuentan unas a otras las gracias de sus respectivas mascotas. A mi vecino no le da el cuero para tener un perro propio y mantenerlo. Así que le alquilo a Sultán los fines de semana. Ahora, cuando me lo devuelve, me cuenta las cosas extraordinarias que hizo Sultán en la plaza. Yo sé que las inventa, pero hago como que le creo y todos felices.

—Yo alquilo mi pierna ortopédica. No fue nada sencillo conseguir un interesado al que le falte la pierna del mismo lado y que tenga mi misma altura. Pero nada es imposible, un día tocaron timbre y ahí estaba el tipo con muleta. “Vine por mi pierna”, me dijo. Cerramos trato, me saqué la pierna y se la di. “Ya mismo me voy a la milonga, a sacarle viruta al piso”, dijo el tipo. Lo tengo de cliente viernes y sábados.

—Mi vecino del quinto piso me comentó que se muere de frío y que anda sin plata para comprarse un acolchado como la gente. Le alquilé el mío tres días a la semana. Cuatro para mí que soy el titular. Los días previos a quedarme sin abrigo vivo pendiente del pronóstico meteorológico para saber si me va a tocar una noche de estepa siberiana o no.

—Yo alquilo mi ojo de vidrio. Es muy solicitado para casamientos, cumpleaños y fiestas de todo tipo. Lo en-

trego con un lente de contacto para aplicar al ojo de vidrio o al ojo real y equiparar el color, según el gusto. Les digo que no doy abasto, prácticamente ando con el parche negro los siete días de la semana. Mi ojo de vidrio está siempre trabajando.

—Nosotros alquilamos el sonajero de nuestro nene para el nene de un matrimonio vecino. Cobramos por hora. O llora el de ellos o llora el nuestro. Pero así son los negocios.

—Señores, yo creo que tenemos entre manos una mina de oro. Arrancamos prácticamente con inversión cero y no corremos ningún riesgo de descapitalizarnos. Propongo que nos juntemos y formemos una sociedad. Aportamos una monedita cada uno e imprimimos un boletín con los productos en alquiler. Ser propietario hoy en día es una suerte y hay que saber aprovecharla.

—Yo puedo alquilar mi audífono de 14 a 20 todos los días laborales.

—Yo uso plantillas ortopédicas y podría alquilarlas día por medio.

—Yo tengo una máquina de escribir Olivetti portátil, adiestrada para escribir cuentos. Y buenos cuentos.

—Yo dispongo de las uñas postizas —dice la parroquiana Amelia—. Son importadas. Nunca las quise vender. Sabía que un día me iban a sacar de apuros.

—Ustedes son afortunados, pero no todo el mundo dispone de un capital inicial. ¿Qué pasa con los que no tienen nada para alquilar?

—No se achique, amigo, absolutamente todos disponemos de algún capital. Piense un poco y seguro que en su casa o en usted mismo hay algo que otros están necesitando.

—Señores —dice el Gallego—, aplaudo la iniciativa y les ofrezco en alquiler, por una módica suma, un pedazo de bar. Podrán disponer de dos mesas y sillas a discreción. No van a encontrar en la ciudad mejor lugar que éste para conferirles seriedad a los contratos de alquiler de sus productos. Brindemos por el nuevo emprendimiento. Nunca dejan de sorprenderme las posibilidades empresariales de este país. No me equivoqué cuando dejé mi Galicia y me vine para estas costas. Tierra fértil, clima generoso, gente práctica, imaginativa y siempre dispuesta a dar una mano. Acá el que no se las rebusca es porque no quiere.

## Alquiler



### CARTAS

#### “Cambios”

La ciudadanía argentina exige a gritos cambios, puesto que las promesas electorales de los últimos veinte años todavía no aparecen.

Los concejales se preocupan por llegar a intendentes, los intendentes por ser gobernadores, y los presidentes por mantener su aparato político, pero nadie parece tener un proyecto de país que contemple a los millones de argentinos que seguimos remando desde el llano.

Así “las figuras” dejan mensajes tan claros como que es más importante que su nombre pase a la historia por haber llegado al cargo soñado. El Lole dejó entrever que algo oscuro había notado que definiría que no se presentará a elecciones. Reutemann no pudo poner primera.

En gira proselitista el ex presidente Carlos Menem se instala como la opción para arreglar “lo que venga, y propone estar en quinta (por supuesto en la de Olivos). De la Rúa que era criticado por “autista” parece haber dejado en punto muerto a esta Nación. Y el actual presidente electo parece haber conocido sólo la reversa.

Cuántos “cambios” meten desde nuestra idónea dirigencia, pero siguen sin escuchar al pueblo.

Prefiero que mi próximo presidente deje de jugar para comenzar a trabajar de verdad por los problemas que los de abajo tenemos y nadie parece poder solucionar.

Ya nos cansamos de tanta hipocresía y exigimos como pueblo que somos, que Argentina empiece a caminar y “los mejores que hoy están arriba” muestren un gesto de humildad escuchando a los siempre usados que amamos este suelo y a la celeste y blanca.

El mensaje es solo uno: Que se Vayan Todos...

Un pueblo de primera busca que dirigentes de cuarta hagan “un rebaje” y legitimen sus cargos si creen que pueden estar a la altura de representar a quienes hoy no parecen oír, y sólo logran ubicarnos con su postura, por ineptos o intereses ajenos, en la tercera del mundo (cuando no de una comisaría). Solo los reclamos de justicia social y dignidad de la gente serán los que refunden la nueva y gloriosa segunda República que todos merecemos.

Claudio Pastorini  
DNI 17.097.508

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)